

**ПРИЛОЖЕНИЕ 14 К ПОЛОЖЕНИЯМ WORLDROWING - БОРЬБА С ДОПИНГОМ**

**ПОЯСНЕНИЯ К ПРАВИЛУ 100 – БОРЬБА С ДОПИНГОМ**

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ .....	3
СТАТЬЯ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА .....	5
СТАТЬЯ 2 НАРУШЕНИЯ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ.....	5
СТАТЬЯ 3 ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЕНИЯ ДОПИНГА .....	9
СТАТЬЯ 4 ЗАПРЕЩЕННЫЙ СПИСОК .....	12
СТАТЬЯ 5 ТЕСТИРОВАНИЕ И РАССЛЕДОВАНИЯ .....	17
СТАТЬЯ 6 АНАЛИЗ ПРОБ.....	22
СТАТЬЯ 7 УПРАВЛЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТАМИ: ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ПРОВЕРКА, УВЕДОМЛЕНИЕ И ВРЕМЕННЫЕ ОТСТРАНЕНИЯ .....	24
СТАТЬЯ 8 УПРАВЛЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТАМИ: ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВОЕ СЛУШАНИЕ И УВЕДОМЛЕНИЕ О РЕШЕНИИ СЛУШАНИЯ .....	28
СТАТЬЯ 9 АВТОМАТИЧЕСКОЕ АННУЛИРОВАНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ.....	29
СТАТЬЯ 10 САНКЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЛИЦ.....	30
СТАТЬЯ 11 ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ КОМАНД.....	42
СТАТЬЯ 12 САНКЦИИ ФИСА В ОТНОШЕНИИ ДРУГИХ СПОРТИВНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ .....	42
СТАТЬЯ 13 УПРАВЛЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТАМИ: АПЕЛЛЯЦИИ .....	43
СТАТЬЯ 14 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ОТЧЕТНОСТЬ .....	47
СТАТЬЯ 15 ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ.....	52
СТАТЬЯ 16 СРОК ИСКОВОЙ ИСКОВОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ .....	53
СТАТЬЯ 17 ОБРАЗОВАНИЕ .....	53
СТАТЬЯ 18 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ФЕДЕРАЦИЙ-ЧЛЕНОВ .....	53
СТАТЬЯ 19 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ FISA .....	55
СТАТЬЯ 20 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ГРЕБЦОВ .....	55
СТАТЬЯ 21 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ПЕРСОНАЛА СПОРТСМЕНОВ .....	56
СТАТЬЯ 22 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ДРУГИХ ЛИЦ, ПОДЛЕЖАЩИХ НАСТОЯЩИМ АНТИДОПИНГОВЫМ ПРАВИЛАМ .....	56
СТАТЬЯ 23 ТОЛКОВАНИЕ КОДЕКСА .....	57
СТАТЬЯ 24 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ .....	57
ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ.....	60

## **АНТИДОПИНГОВЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ ФИСА**

### **ПРИЛОЖЕНИЕ 14 ПОЯСНЕНИЯ К ПРАВИЛУ 100 – БОРЬБА С ДОПИНГОМ**

#### **ВВЕДЕНИЕ**

##### **Предисловие**

Эти официальные разъяснения о борьбе с допингом приняты и применяются в соответствии с обязанностями FISA в соответствии с Кодексом и в поддержку продолжающихся усилий FISA по искоренению допинга в спорте.

Настоящие Антидопинговые правила представляют собой спортивные правила, регулирующие условия занятий спортом. Направленные на обеспечение соблюдения антидопинговых правил на глобальном и согласованном уровне, они по своему характеру отличаются от уголовного и гражданского законодательства. Они не предназначены для того, чтобы подчиняться или ограничиваться какими-либо национальными требованиями и правовыми стандартами, применимыми к уголовному или гражданскому судопроизводству, хотя они предназначены для применения с соблюдением принципов соразмерности и прав человека. При рассмотрении фактов и законодательства по конкретному делу все суды, арбитражные трибуналы и другие судебные органы должны знать и уважать особый характер этих Положений о борьбе с допингом, которые реализуют Кодекс, а также тот факт, что эти правила представляют консенсус широкого круга заинтересованных сторон по всему миру в отношении того, что необходимо для защиты и обеспечения честного спорта.

Как указано в Кодексе, FISA несет ответственность за проведение всех аспектов допинг-контроля. ФИСА может делегировать любой аспект допинг-контроля или антидопингового обучения Уполномоченной третьей стороне, такой как Международное агентство по тестированию (ITA), однако ФИСА требует от Уполномоченной третьей стороны выполнения таких аспектов в соответствии с Кодексом. Международные стандарты и настоящие Официальные разъяснения по борьбе с допингом. FISA может делегировать свои обязанности по вынесению решений и части обработки результатов Антидопинговому отделу CAS.

##### **Фундаментальное обоснование Кодекса и антидопинговых правил ФИСА**

Антидопинговые программы основаны на внутренней ценности спорта. Эту неотъемлемую ценность часто называют «спортивным духом»: этическое стремление к человеческому совершенству посредством самоотверженного совершенствования природных талантов каждого гребца.

Антидопинговые программы направлены на защиту здоровья гребцов и предоставление гребцам возможности добиваться человеческого совершенства без использования запрещенных веществ и запрещенных методов.

Антидопинговые программы направлены на поддержание целостности спорта с точки зрения соблюдения правил, других участников, честной конкуренции, равных условий игры и ценности чистого спорта для всего мира.

Дух спорта – это торжество человеческого духа, тела и разума. Это суть олимпизма, и она находит свое отражение в ценностях, которые мы находим в спорте и через него, в том числе:

- Здоровье
- Этика, честная игра и честность
- Права гребцов, изложенные в Кодексе.
- Превосходство в производительности
- Характер и образование
- Веселье и радость
- Работа в команде
- Преданность и приверженность
- Соблюдение правил и законов
- Уважение к себе и другим Участникам
- Храбрость
- Сообщество и солидарность

Дух спорта выражается в том, как мы играем честно. Допинг в корне противоречит духу спорта.

Сфера действия настоящих Антидопинговых правил

Настоящие Антидопинговые правила применяются к:

(a) FISA, включая членов ее правления, директоров, должностных лиц и определенных сотрудников, а также уполномоченных третьих лиц и их сотрудников, которые участвуют в любом аспекте допинг-контроля;

(b) каждой из федераций-членов FISA, включая членов их правления, директоров, должностных лиц и определенных сотрудников, а также делегированных третьих лиц и их сотрудников, которые участвуют в любом аспекте допинг-контроля;

(c) следующих гребцов, вспомогательного персонала спортсменов и других лиц:

(i) всем гребцам и вспомогательному персоналу спортсменов, которые являются членами FISA или любой национальной федерации, или любого члена или аффилированной организации любой национальной федерации (включая любые клубы, команды, ассоциации или лиги);

(ii) всем гребцам и вспомогательному персоналу спортсменов, которые участвуют в таком

качестве в мероприятиях, соревнованиях и других мероприятиях, организованных, созываемых, санкционированных или признанных FISA или любой национальной федерацией, или любым членом или аффилированной организацией любой национальной федерации (включая любые клубы, команды, ассоциации или лиги), где бы они ни проводились;

(iii) любой другой гребец или вспомогательный персонал спортсмена или другое лицо, которое в силу аккредитации, лицензии или другого договорного соглашения или иным образом подчиняется полномочиям ФИСА, или любой национальной федерации, или любого члена или аффилированная организация любой федерации-члена (включая любые клубы, команды, ассоциации или лиги) в целях борьбы с допингом; и

(iv) Гребцы, не являющиеся постоянными членами FISA или одной из ее национальных федераций, но желающие иметь право участвовать в конкретных международных соревнованиях.

Каждое из вышеупомянутых Лиц считается, в качестве условия его или ее участия или причастности к спорту, согласившимся с настоящими Антидопинговыми разъяснениями и обязанным соблюдать их, а также подчинившимся властям ФИСА для обеспечения соблюдения этих Антидопинговых правил, включая любые Последствия их нарушения, и к юрисдикции комиссий по слушаниям, указанным в статье 8 и статье 13, для рассмотрения и принятия решений по делам и апелляциям, поданным в соответствии с настоящими разъяснительными разъяснениями о борьбе с допингом.<sup>1</sup>

Каждая национальная федерация, решившая самостоятельно заниматься допинг-контролем (независимо от допинг-контроля своей национальной антидопинговой организации), несет ответственность за обеспечение того, чтобы все мероприятия допинг-контроля, проводимые на национальном уровне на гребцах национальной федерации, соответствовали с этими антидопинговыми разъяснениями.

Настоящие Антидопинговые правила должны применяться без ограничений ко всем действиям по допинг-контролю, в отношении которых ФИСА или ее Федерации-члены имеют полномочия.

В общем списке гребцов, указанных выше, которые обязаны соблюдать настоящие

Антидопинговые разъяснения, следующие гребцы должны считаться гребцами международного уровня для целей настоящих Антидопинговых разъяснений: и, следовательно, особые положения настоящих Антидопинговых разъяснений, применимые к гребцам международного уровня (например, Тестирование, Разрешения на ТИ, местонахождение и обработка результатов), должны применяться к таким гребцам:

(a) Гребцы, входящие в зарегистрированный пул тестирования ФИСА или пул тестирования ФИСА (если таковой создан);

(b) Гребцы, участвующие в следующих соревнованиях FISA:

- Регаты Кубка мира по академической гребле;
- Чемпионаты мира по академической гребле среди взрослых, до 23 лет и юниоров;
- олимпийские, юношеские олимпийские и паралимпийские квалификационные регаты;
- Регаты Паралимпийских игр по академической гребле

## СТАТЬЯ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА

Допинг определяется как одно или несколько нарушений антидопинговых правил, указанных в статьях с 2.1 по 2.11 настоящих Антидопинговых правил.

## СТАТЬЯ 2 НАРУШЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

Цель статьи 2 – указать обстоятельства и поведение, которые представляют собой нарушение антидопинговых правил. Слушания по делам о допинге будут проводиться на основании утверждения о том, что одно или несколько из этих конкретных правил были нарушены.

---

*1 [Комментарий: Если Кодекс требует, чтобы Лицо, не являющееся гребцом или лицом, оказывающим поддержку спортсмену, было связано положениями Кодекса, такое Лицо, конечно же, не подлежит взятию Пробы или Тестированию, и ему не будет предъявлено обвинение в применении антидопингового правила. нарушение Кодекса использования или хранения запрещенной субстанции или запрещенного метода. Скорее, такое Лицо подлежит дисциплинарному взысканию только за нарушение статей 2.5 Кодекса (Фальсификация), 2.7 (Торговля людьми), 2.8 (Администрирование), 2.9 (Соучастие), 2.10 (Запрещенное объединение) и 2.11 (Возмездие). Кроме того, на такое Лицо будут возложены дополнительные функции и обязанности в соответствии со статьей 21.3 Кодекса. Кроме того, обязательство требовать от сотрудника соблюдения Кодекса регулируется применимым законодательством.]*

*ФИСА должна обеспечить, чтобы в соответствии со статьей 19 настоящих Положений о борьбе с допингом любые договоренности с их членами правления, директорами, должностными лицами и определенными сотрудниками, а также с делегированными третьими сторонами и их сотрудниками – как наемными, так и договорными в противном случае – иметь четкие положения, в соответствии с которыми такие Лица обязаны соблюдать их, соглашаться соблюдать эти Антидопинговые разъяснения и соглашаться с полномочиями ФИСА по рассмотрению антидопинговых дел.]*

Гребцы или другие лица несут ответственность за знание того, что является нарушением антидопинговых правил, а также веществ и методов, включенных в Запрещенный список.

Нарушениями антидопинговых правил являются:

## 2.1 Наличие запрещенного вещества или его метаболитов или маркеров в пробе гребца

2.1.1 Личная обязанность гребцов – следить за тем, чтобы запрещенные вещества не попали в их организм. Гребцы несут ответственность за любое Запрещенное вещество или его Метаболиты или Маркеры, обнаруженные в их Пробах. Соответственно, нет необходимости доказывать умысел, вину, халатность или сознательное использование со стороны гребца, чтобы установить нарушение антидопинговых правил по статье

### 2.1.2

2.1.2 Достаточным доказательством нарушения антидопинговых правил по Статье 2.1 является любое из следующего: наличие запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров в пробе А гребца, если гребец отказывается от анализа пробы Б и пробы Б; Образец не анализируется; или, если анализируется Проба Б гребца, и анализ Пробы Б гребца подтверждает наличие Запрещенного вещества или его Метаболитов или Маркеров, обнаруженных в Пробе А гребца; или если Проба А или Б гребца разделена на две (2) части, и анализ подтверждающей части разделенной Пробы подтверждает наличие Запрещенной субстанции или ее Метаболитов или Маркеров, обнаруженных в первой части разделенной Пробы или Роуэр отказывается от анализа подтверждающей части разделенной выборки.<sup>3</sup>

2.1.3 За исключением тех субстанций, для которых Предел принятия решения конкретно указан в Запрещенном списке или Техническом документе, наличие любого зарегистрированного количества запрещенной субстанции или ее метаболитов или маркеров в пробе гребца является нарушением антидопинговых правил. .

2.1.4 В качестве исключения из общего правила статьи 2.1 Запрещенный список, международные стандарты или технические документы могут устанавливать специальные критерии для отчетности или оценки определенных запрещенных веществ.

## 2.2 Использование или попытка использования гребцом запрещенной субстанции или запрещенного метода

---

*2 [Комментарий к Статье 2.1.1: Нарушение антидопинговых правил совершается в соответствии с этой Статьей независимо от Вины Гребца. Это правило упоминается в различных решениях CAS как «Строгая ответственность». Вина гребца принимается во внимание при определении Последствий этого нарушения антидопинговых правил в соответствии со статьей 10. Этот принцип неизменно поддерживается CAS.]*

*3 [Примечание к Статье 2.1.2: Антидопинговая организация, отвечающая за обработку результатов, может по своему усмотрению провести анализ Пробы Б, даже если Гребец не запрашивает анализ Пробы Б.]*

*4 [Комментарий к Статье 2.2: Всегда было так, что Использование или Попытка Использования Запрещенной субстанции или Запрещенного метода могут быть установлены любым надежным способом. Как отмечено в комментарии к статье 3.2, в отличие от доказательства, необходимых для установления нарушения антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.1, использование или попытка использования могут также быть установлены другими надежными средствами, такими как признания гребца, свидетельские показания, документальные доказательства, выводы, сделанные на основе лонгитюдного профилирования, включая данные, собранные как часть биологического паспорта гребца, или другую аналитическую информацию, которая иным образом не удовлетворяет всем требованиям для установления «присутствия» запрещенной субстанции в соответствии со статьей 2.1. Например, использование может быть установлено на основании надежных аналитических данных анализа пробы А (без подтверждения анализом пробы Б) или только анализа пробы Б, если Антидопинговая организация предоставляет удовлетворительное объяснение отсутствию подтверждения в другом образце.]*

2.2.1 Личной обязанностью гребцов является обеспечение того, чтобы запрещенные вещества не попали в их организм и не использовались запрещенные методы. Соответственно, нет необходимости доказывать умысел, Вину, Халатность или сознательное Использование со стороны гребца для установления факта нарушения антидопинговых правил в связи с Использованием Запрещенной субстанции или Запрещенного метода.

2.2.2 Успех или неудача использования или попытки использования запрещенной субстанции или запрещенного метода не имеют существенного значения. Достаточно того, что Запрещенная субстанция или Запрещенный метод использовались или их пытались использовать, чтобы было совершено нарушение антидопинговых правил.<sup>5</sup>

2.3 Уклонение, отказ или непредставление гребцом сдачи пробы

Уклонение от сбора проб; или отказ или непредоставление сдачи пробы без веских оснований после уведомления должным образом уполномоченным лицом.<sup>6</sup>

2.4 Непредоставление гребцом сведений о местонахождении

Любое сочетание трех (3) пропущенных тестов и/или непредоставления информации, как определено в Международном стандарте.

для управления результатами, в течение двенадцати (12) месяцев гребцом из Зарегистрированного пула тестирования.

2.5 Фальсификация или попытка фальсификации любой части допинг-контроля гребцом или другим лицом.

2.6 Хранение запрещенной субстанции или запрещенного метода гребцом или лицом, оказывающим поддержку гребцу

2.6.1 Обладание гребцом во время соревнований какой-либо запрещенной субстанцией или запрещенным методом, или владение гребцом во время соревнований любой запрещенной субстанцией или запрещенным методом, которые запрещены во внесоревновательный период, за исключением случаев, когда гребец докажет, что Владение соответствует Разрешению на терапевтическое использование («ТИ»), предоставленному в соответствии со статьей 4.4 или другим приемлемым обоснованием.

2.6.2 Обладание лицом, оказывающим поддержку спортсмену, во время соревнований любой запрещенной субстанцией или запрещенным методом, или владение лицом, оказывающим поддержку спортсмену, любой запрещенной субстанцией или любым запрещенным методом во внесоревновательный период, которые запрещены во внесоревновательный период связи с гребцом, соревнованием или тренировкой, если только Сопровождающее лицо спортсмена не установит, что Владение

---

*5 [Комментарий к Статье 2.2.2: Демонстрация «Попытки использования» Запрещенной субстанции или Запрещенного метода требует доказательства умысла со стороны гребца. Тот факт, что для доказательства этого конкретного нарушения антидопинговых правил может потребоваться умысел, не подрывает принцип строгой ответственности, установленный для нарушений статьи 2.1 и нарушений статьи 2.2 в отношении использования запрещенной субстанции или запрещенного метода.]*

*Использование гребцом запрещенной субстанции является нарушением антидопинговых правил, за исключением случаев, когда такая субстанция не запрещена во внесоревновательный период, а использование гребцом имеет место во внесоревновательный период. (Однако присутствие Запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров в пробе, взятой в ходе соревнований, является нарушением статьи 2.1, независимо от того, когда эта субстанция могла быть введена.)]*

*6 [Комментарий к статье 2.3: Ошибка! Только основной документ. Например, нарушением антидопинговых правил будет «уклонение от взятия пробы», если будет установлено, что гребец умышленно избегал официального лица допинг-контроля, чтобы избежать уведомления или тестирования. Нарушение «отказа от сдачи пробы» может быть основано либо на умышленном, либо на небрежном поведении гребца, в то время как «уклонение» или «отказ» от сдачи пробы предполагает умышленное поведение гребца.]*



соответствует разрешению на ТИ, выданному гребцу в соответствии со статьей 4.4 или другим приемлемым обоснованием. 7

2.7 Торговля или попытка торговли любым запрещенным веществом или запрещенным методом гребцом или другим лицом

2.8 Назначение или попытка назначения гребцом или другим лицом любому гребцу во время соревнований любой запрещенной субстанции или запрещенного метода, или назначение или попытка назначения любому гребцу во внесоревновательный период любой запрещенной субстанции или любого запрещенного метода, запрещенного вне соревнований. -конкуренции

2.9 Соучастие или попытка соучастия со стороны гребца или другого лица

Содействие, поощрение, помощь, подстрекательство, сговор, сокрытие или любой другой вид преднамеренного соучастия или Попытка соучастия, связанная с нарушением антидопинговых правил, Попытка нарушения антидопинговых правил или нарушение Статьи 10.14.1 другим Лицом.8

2.10 Запрещенное объединение гребца или другого лица

2.10.1 Ассоциация гребца или другого лица, подпадающего под полномочия антидопинговой организации, в профессиональном или спортивном качестве с любым лицом, оказывающим поддержку спортсмену, которое:

2.10.1.1 Если он находится под юрисдикцией Антидопинговой организации, отбывает срок Дисквалификации; или

2.10.1.2 Если он не подпадает под действие полномочий антидопинговой организации и дисквалификация не была рассмотрена в процессе обработки результатов в соответствии с Кодексом, был осужден или признан виновным в уголовном, дисциплинарном или профессиональном преследовании за поведение что представляло бы собой нарушение антидопинговых правил, если бы к такому Лицу применялись правила, соответствующие Кодексу. Дисквалифицирующий статус такого Лица остается в силе в течение шести (6) лет с момента вынесения уголовного, профессионального или дисциплинарного решения или продолжительности наложенного уголовного, дисциплинарного или профессионального взыскания в зависимости от того, что дольше; или

2.10.1.3 Выступает в качестве прикрытия или посредника для лица, описанного в статье 2.10.1.1 или 2.10.1.2.

2.10.2 Чтобы установить нарушение Статьи 2.10, Антидопинговая организация должна установить, что Гребец или иное Лицо знали о дисквалифицирующем статусе Персонала Спортсмена.

---

7 [Примечание к статьям 2.6.1 и 2.6.2: Приемлемое оправдание не включает, например, покупку или хранение Запрещенного вещества с целью передачи его другу или родственнику, кроме как при оправданных медицинских обстоятельствах, когда это Лицо имело медицинский осмотр. рецепт, например, покупка инсулина для ребенка-диабетика.]

[Комментарий к статьям 2.6.1 и 2.6.2: Приемлемое обоснование может включать, например, (а) наличие у гребца или врача команды запрещенных веществ или запрещенных методов для действий в острых и экстренных ситуациях (например, автоинъектор адреналина). ), или (b) гребца, обладающий запрещенной субстанцией или запрещенным методом в терапевтических целях незадолго до подачи заявки и получения решения по ТИ.]

8 [Примечание к статье 2.9: Соучастие или попытка соучастия может включать физическую или психологическую помощь.]

На гребца или иное лицо возлагается бремя доказывания того, что любая связь с лицом, оказывающим поддержку спортсмену, описанным в статье 2.10.1.1 или 2.10.1.2, не является профессиональной или спортивной и/или что такая связь не могла быть разумно избегать.

Антидопинговые организации, которым известно о Вспомогательном персонале спортсмена, отвечающем критериям, описанным в статьях 2.10.1.1, 2.10.1.2 или 2.10.1.3, должны предоставить эту информацию ВАДА.9

2.11 Действия гребца или другого лица, направленные на то, чтобы воспрепятствовать или отомстить за сообщение властям

Если такое поведение не является иным образом нарушением статьи 2.5:

2.11.1 Любое действие, которое угрожает или направлено на запугивание другого Лица с намерением отговорить Лицо от добросовестного сообщения информации, касающейся предполагаемого нарушения антидопинговых правил или предполагаемого несоблюдения Кодекса, в ВАДА, Антидопинговая организация, правоохранительные органы, регулирующий или профессиональный дисциплинарный орган, орган по слушаниям или Лицо, проводящее расследование для ВАДА или Антидопинговой организации.

2.11.2 Возмездие против Лица, которое добросовестно предоставило доказательства или информацию, относящиеся к предполагаемому нарушению антидопинговых правил или предполагаемому несоблюдению Кодекса, ВАДА, Антидопинговой организации, правоохранительным, регулирующим или регулирующим органам, профессиональный дисциплинарный орган, орган по рассмотрению слушаний или Лицо, проводящее расследование для ВАДА или Антидопинговой организации.

Для целей статьи 2.11 возмездие, угрозы и запугивание включают действие, совершенное против такого Лица, либо потому, что действие не имеет добросовестного основания, либо является непропорциональным ответом.10

## **СТАТЬЯ 3 ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЕНИЯ ДОПИНГА**

### **3.1 Бремя и стандарты доказательств**

---

*9 [Комментарий к Статье 2.10: Гребцы и другие лица не должны работать с тренерами, инструкторами, врачами или другим персоналом спортсменов, которые не соответствуют требованиям из-за нарушения антидопинговых правил или которые были осуждены в уголовном порядке или профессионально привлечены к ответственности в связи с допингом. . Это также запрещает сотрудничество с любым другим гребцом, который действует в качестве тренера или лица, оказывающего поддержку спортсмену, в то время как он отбывает срок дисквалификации. Некоторые примеры запрещенных типов ассоциации включают: получение обучения, стратегии, техники, питания или медицинских советов; получение терапии, лечения или рецептов; предоставление любых телесных продуктов для анализа; или разрешение лицу, оказывающему помощь гребцу, выступать в качестве агента или представителя. Запрещенная ассоциация не обязательно должна включать какую-либо форму компенсации.]*

*Хотя статья 2.10 не требует, чтобы Антидопинговая организация уведомляла гребца или иное лицо о дисквалифицирующем статусе лица, оказывающего поддержку спортсмену, такое уведомление, если оно было предоставлено, было бы важным доказательством того, что гребец или иное лицо знало о дисквалифицирующем статусе спортсмена. специалист по поддержке спортсмена.]*

*10 [Комментарий к Статье 2.11.2: Эта статья предназначена для защиты Лиц, которые сообщают добросовестно, и не защищает Лиц, которые делают заведомо ложные сообщения.]*

*[Комментарий к статье 2.11.2: Возмездие может включать, например, действия, которые угрожают физическому или психическому благополучию или экономическим интересам сообщающих лиц, их семей или партнеров. Возмездие не может включать в себя добросовестное заявление Антидопинговой организации о нарушении антидопинговых правил в отношении лица, сообщившего о нарушении. Для целей Статьи 2.11 сообщение не является добросовестным, если Лицо, делающее сообщение, знает, что сообщение является ложным.]*

Бремя установления факта нарушения антидопинговых правил лежит на FISA. Стандартом доказывания должно быть установление FISA нарушения антидопинговых правил к удовлетворительному удовлетворению комиссии по слушанию, принимая во внимание серьезность сделанного обвинения. Этот стандарт доказательства во всех случаях больше, чем просто баланс вероятностей, но меньше, чем доказательство вне разумных сомнений. Если эти Официальные разъяснения против допинга возлагают бремя доказывания на гребца или другое лицо, предположительно совершившее нарушение антидопинговых правил, для опровержения презумпции или установления определенных фактов или обстоятельств, за исключением случаев, предусмотренных в статьях

3.2.2 и 3.2.3 стандартом доказательства должен быть баланс вероятности.<sup>11</sup>

### 3.2 Методы установления фактов и предположений

Факты, связанные с нарушением антидопинговых правил, могут быть установлены любыми надежными способами, включая признания<sup>12</sup>. В делах о допинге применяются следующие правила доказывания:

3.2.1 Предполагается, что аналитические методы или пределы принятия решений, утвержденные ВАДА после консультаций с соответствующим научным сообществом или которые были предметом экспертной оценки, являются научно обоснованными. Любой Гребец или иное Лицо, пытающееся оспорить выполнение условий для такой презумпции или опровергнуть эту презумпцию научной достоверности, должны, в качестве предварительного условия для любого такого оспаривания, сначала уведомить ВАДА о возражении и основании оспаривания. Орган первоначального слушания, апелляционный орган или CAS по собственной инициативе также могут информировать ВАДА о любом таком возражении. В течение десяти (10) дней после получения ВАДА такого уведомления и материалов дела, связанных с таким возражением, ВАДА также имеет право выступить в качестве стороны, выступить в качестве *amicus curiae* или иным образом представить доказательства в таком разбирательстве. В делах, рассматриваемых CAS, по запросу ВАДА комиссия CAS назначает соответствующего научного эксперта для оказания помощи группе в оценке проблемы.<sup>13</sup>

3.2.2 Предполагается, что лаборатории, аккредитованные ВАДА, и другие лаборатории, утвержденные ВАДА, провели анализ проб и процедуры хранения в соответствии с Международным стандартом для лабораторий. Гребец или иное Лицо может опровергнуть эту презумпцию, установив, что имело место отступление от Международного стандарта для лабораторий, которое могло обоснованно стать причиной Неблагоприятного аналитического результата.

Если Гребец или иное Лицо опровергает предыдущую презумпцию, доказывая, что имело место отступление от Международного стандарта для лабораторий, которое могло обоснованно стать причиной Неблагоприятного аналитического результата, то FISA должна

---

<sup>11</sup> [Комментарий к Статье 3.1: Этот стандарт доказывания, которому должна соответствовать FISA, сравним со стандартом, который применяется в большинстве стран к делам, связанным с профессиональными проступками.]

<sup>12</sup> [Комментарий к Статье 3.2: Например, FISA может установить нарушение антидопинговых правил по Статье 2.2 на основании признаний Гребца, заслуживающих доверия показаний третьих лиц, надежных документальных свидетельств, достоверных аналитических данных пробы А или В, а также представленные в Комментарий к Статье 2.2, или выводы, сделанные на основании профиля серии Проб крови или мочи гребца, например, данные из Биологического паспорта гребца.]

<sup>13</sup> [Примечание к Статье 3.2.1: В отношении некоторых Запрещенных Субстанций ВАДА может дать указание аккредитованным ВАДА лабораториям не сообщать о Пробах как о Неблагоприятном Аналитическом Результате, если расчетная концентрация Запрещенной Субстанции или ее Метаболитов или Маркеров ниже Минимального Уровня Отчетности. Решение ВАДА об установлении этого минимального уровня отчетности или определении того, какие Запрещенные вещества подлежат минимальному уровню отчетности, не может быть оспорено. Кроме того, расчетная лабораторией концентрация такого Запрещенного вещества в Пробе может быть только оценочной. Ни при каких обстоятельствах возможность того, что точная концентрация Запрещенной субстанции в Пробе может быть ниже Минимального отчетного уровня, не является защитой от нарушения антидопинговых правил, основанного на присутствии этой Запрещенной субстанции в Пробе.]

нести бремя доказывания того, что такой отход не стал причиной Неблагоприятного аналитического результата<sup>14</sup>.

3.2.3 Отклонения от любого другого Международного стандарта или другого антидопингового правила или политики, изложенных в Кодексе или настоящих Положениях о борьбе с допингом, не делают недействительными результаты анализа или другие доказательства нарушения антидопинговых правил и не являются защитой от нарушения антидопинговых правил;<sup>15</sup> при условии, однако, что гребец или иное лицо докажет, что отступление от одного из конкретных положений Международного стандарта, перечисленных ниже, могло обоснованно вызвать нарушение антидопинговых правил на основании неблагоприятного аналитического результата. Если обнаружение или непредоставление информации о местонахождении, то на FISA возлагается бремя доказывания того, что такое отступление не стало причиной Неблагоприятного результата анализа или непредоставления информации о местонахождении:

(i) отступление от Международного стандарта тестирования и расследований, связанное с отбором проб или обращением с пробами, которое могло бы по разумным причинам привести к нарушению антидопинговых правил на основании неблагоприятного результата анализа, и в этом случае на ФИСА возлагается бремя доказывания того, что такое отъезд не стал причиной неблагоприятного аналитического результата;

(ii) отступление от Международного стандарта обработки результатов или Международного стандарта тестирования и расследований, связанное с Неблагоприятным результатом в паспорте, которое могло бы обоснованно привести к нарушению антидопинговых правил, и в этом случае на ФИСА возлагается бремя доказывания того, что такое отступление не стало причиной нарушения антидопинговых правил;

(iii) отступление от Международного стандарта обработки результатов, связанное с требованием уведомить гребца об открытии пробы Б, которое могло бы обоснованно привести к нарушению антидопинговых правил на основании неблагоприятного аналитического результата, и в этом случае ФИСА должна иметь бремя доказывания того, что такой отход не стал причиной неблагоприятного аналитического результата<sup>16</sup>;

(iv) отход от Международного стандарта управления результатами связанных с уведомлением гребца, которое могло разумно вызвать

---

*14 [Комментарий к статье 3.2.2: Ошибка! Только основной документ. На гребца или иное лицо возлагается бремя установления, исходя из баланса вероятности, отступления от Международного стандарта для лабораторий, которое могло обоснованно стать причиной неблагоприятного аналитического результата. Таким образом, как только гребец или другое лицо устанавливает факт отбытия по балансу вероятностей, бремя причинно-следственной связи для гребца или другого лица является несколько более низким стандартом доказывания – «мог разумно вызвать». Если гребец или иное лицо удовлетворяет этим стандартам, бремя доказывания к полному удовлетворению комиссии по слушанию возлагается на FISA, что отъезд не стал причиной неблагоприятного аналитического результата.]*

*15 [Комментарий к Статье 3.2.3: Отклонения от Международного стандарта или другого правила, не связанного со сбором проб или обращением с ними, неблагоприятными результатами паспортного контроля или уведомлением гребца о непредоставлении информации о местонахождении или вскрытии пробы Б – например, Международного стандарта образования, Международного стандарта для защиты неприкосновенности частной жизни и личной информации или исключения из Международного стандарта для терапевтического использования - могут привести к разбирательству о соблюдении ВАДА, но не являются защитой в разбирательстве о нарушении антидопинговых правил и не имеют отношения к вопросу о том, совершил ли гребец нарушение антидопинговых правил. -нарушение допинговых правил. Аналогичным образом, нарушение FISA документа, упомянутого в статье 20.7.7 Кодекса, не является защитой от нарушения антидопинговых правил.]*

*16 [Комментарий к Статье 3.2.3 (iii): FISA возьмет на себя бремя установления того, что такое отступление не стало причиной Неблагоприятного аналитического результата, путем демонстрации того, что, например, за вскрытием и анализом пробы Б наблюдал независимый свидетель и что были замечены нарушения.]*

нарушение антидопинговых правил, основанное на непредоставлении информации о местонахождении, и в этом случае на FISA возлагается бремя доказывания того, что такой уход не стал причиной непредоставления информации о местонахождении.

3.2.4 Факты, установленные решением суда или профессионального дисциплинарного трибунала компетентной юрисдикции, которые не являются предметом рассматриваемой апелляции, являются неопровержимыми доказательствами против гребца или другого лица, к которому относилось решение об этих фактах, за исключением случаев, когда гребец или другое лицо устанавливает, что решение нарушило принципы естественной справедливости.

3.2.5 Комиссия по слушанию дела о нарушении антидопинговых правил может сделать вывод, неблагоприятный для гребца или другого лица, которое, как утверждается, совершило нарушение антидопинговых правил, на основании отказа гребца или другого лица после запроса, сделанный за разумное время до слушания, явиться на слушание (лично или по телефону, как указано комиссией по слушанию) и ответить на вопросы комиссии по слушанию или FISA.

## СТАТЬЯ 4 ЗАПРЕЩЕННЫЙ СПИСОК

### 4.1 Включение Запрещенного списка

Эти официальные разъяснения против допинга включают Запрещенный список, который публикуется и пересматривается ВАДА, как описано в статье 4.1 Кодекса.

Если иное не указано в Запрещенном списке или его пересмотре, Запрещенный список и его изменения вступают в силу в соответствии с настоящими Антидопинговыми разъяснениями через три (3) месяца после публикации ВАДА, без каких-либо дополнительных действий со стороны ФИСА или ее национальных федераций. Все гребцы и другие лица обязаны соблюдать Запрещенный список и любые изменения к нему с даты их вступления в силу без каких-либо дополнительных формальностей. Все гребцы и другие лица обязаны ознакомиться с самой последней версией Запрещенного списка и всеми изменениями к нему.

ФИСА должна предоставить своим федерациям-членам самую последнюю версию Запрещенного списка. Каждая федерация-член, в свою очередь, должна обеспечить, чтобы ее члены и избиратели ее членов также были обеспечены самой последней версией Запрещенного списка.<sup>17</sup>

### 4.2 Запрещенные вещества и запрещенные методы, указанные в запрещенном списке

#### 4.2.1 Запрещенные вещества и запрещенные методы

В Запрещенном списке должны быть указаны те Запрещенные вещества и Запрещенные методы, которые запрещены как допинг в любое время (как в соревновательный, так и во внесоревновательный периоды) из-за их способности улучшать результаты на будущих соревнованиях или их маскирующего потенциала, а также эти вещества и методы, запрещенные только в соревновательный период. Запрещенный список может быть расширен ВАДА для определенного вида спорта. Запрещенные вещества и запрещенные методы могут быть включены в Запрещенный список по общему правилу.

---

<sup>17</sup> [Комментарий к Статье 4.1: Текущий Запрещенный список доступен на веб-сайте ВАДА по адресу <https://www.wada-ama.org>. Запрещенный список будет пересматриваться и публиковаться в ускоренном порядке всякий раз, когда возникнет такая необходимость. Однако в целях предсказуемости новый Запрещенный список будет публиковаться каждый год независимо от того, были ли внесены изменения.]

категории (например, анаболические агенты) или конкретной ссылкой на конкретное вещество или метод.<sup>18</sup>

#### 4.2.2 Определенные вещества или определенные методы

Для целей применения Статьи 10 все Запрещенные вещества должны быть Особыми веществами, за исключением тех, которые указаны в Запрещенном списке. Ни один Запрещенный метод не может быть Специальным методом, если только он не указан как Специализированный метод в Запрещенном списке.<sup>19</sup>

#### 4.2.3 Вещества, вызывающие злоупотребление

Для целей применения Статьи 10, Вещества, вызывающие злоупотребление, должны включать те Запрещенные вещества, которые конкретно обозначены как Вещества, вызывающие злоупотребление, в Запрещенном списке, поскольку ими часто злоупотребляют в обществе вне контекста спорта.

#### 4.3 Определение ВАДА запрещенного списка

Определение ВАДА Запрещенных субстанций и Запрещенных методов, которые будут включены в Запрещенный список, классификация субстанций по категориям в Запрещенном списке, классификация субстанции как запрещенной на все время или только в соревновательный период, классификация субстанции или метод в качестве Особого вещества, Определенного метода или Вещества злоупотребления является окончательным и не может быть предметом какого-либо оспаривания со стороны Гребца или другого Лица, включая, помимо прочего, любое оспаривание, основанное на доводе о том, что данное вещество или метод не были маскирующим агентом или не могли повысить производительность, представлять риск для здоровья или нарушать дух спорта.

#### 4.4 Разрешения на терапевтическое использование («ТИ»)

4.4.1 Присутствие запрещенной субстанции или ее метаболитов или маркеров и/или использование или попытка использования, хранение или назначение или попытка применения запрещенной субстанции или запрещенного метода не считается нарушением антидопинговых правил, если это соответствует положениям TUE, выданным в соответствии с Международным стандартом по терапевтическому использованию.

##### 4.4.2 Заявки на ТИ

4.4.2.1 Гребцы, не являющиеся гребцами международного уровня, должны обратиться в свою национальную антидопинговую организацию за разрешением на ТИ. Если Национальная антидопинговая организация отклоняет заявку, гребец может подать апелляцию исключительно в апелляционный орган, указанный в статье 13.2.2.

4.4.2.2 Гребцы международного уровня должны обращаться в ФИСА. Любой гребец международного уровня, которому необходимо использовать запрещенную субстанцию или

---

*18 [Примечание к статье 4.2.1: Внесоревновательное использование вещества, запрещенного только в соревновательный период, не является нарушением антидопинговых правил, за исключением случаев, когда о неблагоприятном результате анализа вещества, его метаболитов или маркеров сообщается для Образец собран во время соревнований.]*

*19 [Комментарий к Статье 4.2.2: Определенные вещества и определенные методы, указанные в Статье 4.2.2, никоим образом не должны считаться менее важными или менее опасными, чем другие допинговые вещества или методы. Скорее, это просто вещества и методы, которые, скорее всего, потреблялись или использовались гребцом для целей, отличных от улучшения спортивных результатов.]*

Запрещенный метод по терапевтическим причинам должен обратиться в FISA и получить разрешение на ТИ.

до использования или владения рассматриваемым веществом или методом.

#### 4.4.3 Признание ТИ20

4.4.3.1 Если гребец уже имеет разрешение на ТИ, выданное его национальной антидопинговой организацией в соответствии со статьей 4.4 Кодекса на рассматриваемую субстанцию или метод, такое ТИ не является автоматически действительным для целей соревнований международного уровня. Однако гребец может обратиться в FISA с просьбой признать это разрешение на ТИ. Если после рассмотрения исходной формы заявки на ТИ гребца и вспомогательных материалов, как того требует Международный стандарт по терапевтическому использованию, FISA считает, что ТИ гребца соответствует критериям, изложенным в Международном стандарте для терапевтического использования, тогда FISA должна признать это также для целей соревнований международного уровня. Если FISA считает, что TUE не соответствует этим критериям, и поэтому отказывается признать его, FISA должна незамедлительно уведомить об этом гребца и Национальную антидопинговую организацию гребца с указанием причин. Гребец или национальная антидопинговая организация гребца должны иметь двадцать один (21) день с момента такого уведомления, чтобы передать дело в ВАДА для рассмотрения в соответствии со Статьей 4.4.7.

Если дело передается на рассмотрение в ВАДА, разрешение на ТИ, выданное Национальной антидопинговой организацией, остается действительным для соревнований национального уровня и внесоревновательного тестирования (но недействительно для соревнований международного уровня) до принятия решения ВАДА. Если вопрос не передан на рассмотрение ВАДА, в течение двадцати одного (21) дня Национальная антидопинговая организация гребца должна определить, должно ли исходное разрешение на ТИ, выданное этой Национальной антидопинговой организацией, оставаться в силе для национальной-соревновательный уровень и внесоревновательное тестирование (при условии, что гребец перестает быть гребцом международного уровня и не участвует в соревнованиях международного уровня. До принятия решения Национальной антидопинговой организацией Разрешение на ТИ остается в силе для соревнований национального уровня и внесоревновательное тестирование (но не действительно для соревнований международного уровня).

4.4.3.2 Если ФИСА решит протестировать гребца, который не является гребцом международного уровня, ФИСА должна признать ТИ, выданное этому гребцу его национальной антидопинговой организацией, за исключением случаев, когда гребец обязан подать заявку на признание ТИ в соответствии со Статьями 5.8 и 7.0 Международного стандарта по терапевтическому использованию.

#### 4.4.4 Процесс подачи заявки на ТИ 21

---

*20 [Комментарий к Статье 4.4.3: Если ФИСА отказывается признать РТИ, выданное Национальной антидопинговой организацией, только потому, что отсутствуют медицинские документы или другая информация, необходимая для демонстрации соответствия критериям Международного стандарта по терапевтическому использованию, этот вопрос не должен передаваться в ВАДА. Вместо этого файл следует заполнить и повторно отправить в FISA.]*

*[Комментарий к Статье 4.4.3: FISA может договориться с Национальной антидопинговой организацией о том, что Национальная антидопинговая организация будет рассматривать заявки на ТИ от имени FISA.]*

*21 [Комментарий к Статье 4.4.4: Представление поддельных документов в КТИ или FISA, предложение или получение взятки Лицу за совершение или несовершение действия, получение ложных показаний от любого свидетеля или совершение любого другого мошеннического действия или любой другой*

4.4.4.1 Если у гребца еще нет разрешения на ТИ, выданного его национальной антидопинговой организацией на рассматриваемую субстанцию или метод, гребец должен подать заявление непосредственно в FISA в системе ADAMS.

4.4.4.2 Заявка в FISA на выдачу или признание ТИ должна быть подана как можно скорее, за исключением случаев, когда применяются статьи 4.1 или 4.3 Международного стандарта по терапевтическому использованию. Заявка должна быть подана не менее чем за тридцать (30) дней до следующего соревнования гребца в соответствии со статьей 6 Международного стандарта по терапевтическому использованию, опубликованного на веб-сайте ФИСА.

4.4.4.3 FISA учреждает Комитет по выдаче разрешений на терапевтическое использование («КТИ») для рассмотрения заявок на выдачу или признание РТИ в соответствии со статьей 4.4.4.3(a)–(d) ниже:

(a) КТИ должен состоять как минимум из трех (3) членов, имеющих опыт ухода за гребцами и их лечения, а также глубокие знания в области клинической, спортивной медицины и лечебной физкультуры.

(b) Прежде чем стать членом КТИ, каждый член должен подписать заявление о конфликте интересов и конфиденциальности. Назначенные члены не должны быть сотрудниками FISA.

(c) При подаче заявки в FISA на выдачу или признание ТИ три (3) члена (в число которых может входить Председатель) должны быть назначены для рассмотрения заявки. Кроме того, председатель КТИ может назначать экспертов с определенным опытом в качестве внешних членов КТИ для обеспечения экспертного мнения и обеспечения прозрачности в процессе принятия решений.

(d) Перед рассмотрением заявки на ТИ каждый член должен раскрыть любые обстоятельства, которые могут повлиять на их беспристрастность в отношении гребца, подающего заявку. Если по какой-либо причине член не желает или не может оценить заявку гребца на ТИ, ему назначается замена из числа членов, назначенных в соответствии с пунктом

(a) выше. Председатель не может быть членом КТИ, если существуют какие-либо обстоятельства, которые могут повлиять на беспристрастность решения по ТИ.

4.4.4.4 КТИ должен незамедлительно оценить и принять решение по заявке в соответствии с соответствующими положениями Международного стандарта по терапевтическому использованию и обычно (т. е. если не применяются исключительные обстоятельства) в течение не более двадцати одного (21) дня с момента получения. полного приложения. Если заявка подается за разумный срок до начала Мероприятия, КТИ должен приложить все усилия, чтобы вынести свое решение до начала Мероприятия.

---

*аналогичное преднамеренное вмешательство или попытка вмешательства в любой аспект процесса получения ТИ влечет за собой обвинение во фальсификации или попытке фальсификации в соответствии со статьей 2.5.*

*Гребец не должен полагать, что его заявка на выдачу или признание ТИ (или на продление ТИ) будет удовлетворена. Любое Использование, Владение или Назначение Запрещенной субстанции или Запрещенного метода до того, как заявка будет удовлетворена, осуществляется исключительно на собственный риск Гребца.]*



4.4.4.5 Решение КТИ является окончательным решением FISA и может быть обжаловано в соответствии со Статьей 4.4.7. О решении FISA TUEC сообщается в письменной форме гребцу, ВАДА и другим антидопинговым организациям в соответствии с Международным стандартом по терапевтическому использованию. Информация об этом также должна быть незамедлительно передана в систему АДАМС.

4.4.4.6 Если ФИСА (или Национальная антидопинговая организация, если она согласилась рассмотреть заявку от имени ФИСА) отклоняет заявку гребца, она должна незамедлительно уведомить гребца с указанием причин. Если FISA удовлетворит заявку гребца, она должна уведомить не только гребца, но и его национальную антидопинговую организацию. Если Национальная антидопинговая организация считает, что ТИ, выданное ФИСА, не соответствует критериям, изложенным в Международном стандарте по терапевтическому использованию, у нее есть двадцать один (21) день с момента получения такого уведомления, чтобы передать этот вопрос в ВАДА для рассмотрения. в соответствии со статьей 4.4.7.

Если Национальная антидопинговая организация передает дело в ВАДА для рассмотрения, ТИ, выданное ФИСА, остается в силе для соревнований международного уровня и внесоревновательного тестирования (но недействительно для соревнований национального уровня) до принятия решения ВАДА. Если Национальная антидопинговая организация не передает дело на рассмотрение ВАДА, ТИ, выданное ФИСА, становится действительным и для Соревнований национального уровня по истечении двадцати одного (21) дня для рассмотрения.

#### 4.4.5 Заявки на ТИ с обратной силой

Если ФИСА решит взять Пробу у гребца, который не является гребцом международного или национального уровня, и этот гребец использует запрещенную субстанцию или запрещенный метод в терапевтических целях, ФИСА должна разрешить этому гребцу подать заявку на получение задним числом. Вт.

#### 4.4.6 Истечение срока действия, отзыв или отмена разрешения на ТИ

4.4.6.1 Разрешение на ТИ, выданное в соответствии с настоящими Постановлениями о борьбе с допингом: (а) автоматически прекращает свое действие в конце любого срока, на который оно было выдано, без необходимости какого-либо дополнительного уведомления или других формальностей; (b) будет отозван, если гребец незамедлительно не выполнит какие-либо требования или условия, наложенные КТИ при выдаче ТИ; (с) может быть отозвано КТИ, если впоследствии будет установлено, что критерии для выдачи ТИ фактически не соблюдены; или (d) может быть отменено после рассмотрения ВАДА или по апелляции.

4.4.6.2 В таком случае на гребца не распространяются какие-либо Последствия, связанные с его использованием, владением или применением запрещенной субстанции или запрещенного метода в соответствии с ТИ до даты вступления в силу его истечения, отзыва или отмены. ТИ. Рассмотрение в соответствии со статьей 5.1.1.1 Международного стандарта обработки результатов неблагоприятного аналитического вывода, о котором сообщается вскоре после истечения срока действия, отзыва или отмены ТИ, должно включать рассмотрение вопроса о том, согласуется ли такой вывод с использованием запрещенной субстанции или запрещенного метода. до этой даты, и в этом случае не должно быть заявлено о нарушении антидопинговых правил.

#### 4.4.7 Рассмотрение и обжалование решений по ТИ

4.4.7.1 ВАДА должно пересмотреть решение ФИСА не признавать РТИ, выданное Национальной антидопинговой организацией, которое было передано ВАДА гребцом или национальной антидопинговой организацией гребца. Кроме того, ВАДА должно пересмотреть решение ФИСА о выдаче РТИ, переданного ВАДА Национальной антидопинговой организацией гребцов. ВАДА может пересмотреть любые другие решения по ТИ в любое время, будь то по запросу затронутых лиц или по собственной инициативе. Если рассматриваемое решение по ТИ соответствует критериям, изложенным в Международном стандарте разрешений на терапевтическое использование, ВАДА не будет вмешиваться в него. Если решение о ТИ не соответствует этим критериям, ВАДА отменит его<sup>22</sup>.

4.4.7.2 Любое решение ФИСА (или национальной антидопинговой организации, если она согласилась рассмотреть заявку от имени ФИСА), которое не рассматривается ВАДА или рассматривается ВАДА, но не отменяется после рассмотрения, может быть обжаловано гребцом и/или национальной антидопинговой организацией гребца исключительно в CAS<sup>23</sup>.

4.4.7.3 Решение ВАДА об отмене решения о ТИ может быть обжаловано гребцом, Национальной антидопинговой организацией и/или ФИСА исключительно в CAS.

4.4.7.4 Непринятие в течение разумного срока решения по надлежащим образом поданной заявке на выдачу/признание ТИ или на пересмотр решения по ТИ считается отклонением заявки, что приводит к применению соответствующих прав на пересмотр/обжалование.

### СТАТЬЯ 5 ИСПЫТАНИЯ И РАССЛЕДОВАНИЯ

#### 5.1 Цель тестирования и исследований<sup>24</sup>

5.1.1 Тестирование и расследования могут проводиться в любых антидопинговых целях. Они должны проводиться в соответствии с положениями Международного стандарта тестирования и расследований и возможными специальными протоколами FISA, дополняющими этот Международный стандарт.

5.1.2 Тестирование должно быть проведено для получения аналитических доказательств того, нарушил ли гребец статью 2.1 (наличие запрещенного вещества, его метаболитов или маркеров в пробе гребца) или статью 2.2 (использование или попытка использования гребцом запрещенного вещества). вещество или запрещенный метод).

#### 5.2 Полномочия на тестирование

---

<sup>22</sup> [Комментарий к статье 4.4.7.1: ВАДА имеет право взимать плату для покрытия расходов на: (а) любую проверку, которую оно обязано провести в соответствии со статьей 4.4.7; и (b) любую проверку, которую он решит провести, если рассматриваемое решение отменяется.]

<sup>23</sup> [Комментарий к Статье 4.4.7.2: В таких случаях обжалуемое решение является решением ФИСА по ТИ, а не решением ВАДА не пересматривать решение по ТИ или (после его пересмотра) не отменять решение по ТИ. Однако срок подачи апелляции на решение о ТИ не исчисляется до даты, когда ВАДА сообщит о своем решении. В любом случае, независимо от того, было ли решение пересмотрено ВАДА или нет, ВАДА должно быть уведомлено об апелляции, чтобы оно могло участвовать, если сочтет нужным.]

<sup>24</sup> [Комментарий к Статье 5.1: Если Тестирование проводится в антидопинговых целях, аналитические результаты и данные могут использоваться в других законных целях в соответствии с правилами Антидопинговой организации. См., например, комментарий к статье 23.2.2 Кодекса.]

5.2.1 С учетом ограничений в отношении тестирования на соревнованиях, изложенных в статье 5.3, ФИСА имеет полномочия на проведение соревновательного и внесоревновательного тестирования всех гребцов, указанных во введении к настоящим Положениям о борьбе с допингом (раздел «Область применения эти антидопинговые разъяснения»).

5.2.2 ФИСА может потребовать от любого гребца, в отношении которого она имеет право проводить тестирование (включая любого гребца, отбывающего дисквалификацию), предоставить пробу в любое время и в любом месте.<sup>25</sup>

5.2.3 ВАДА должно иметь полномочия на проведение соревновательного и внесоревновательного тестирования, как указано в статье 20.7.10 Кодекса.

5.2.4 Если ФИСА делегирует или заключает договор с Национальной антидопинговой организацией на какую-либо часть Тестирования напрямую или через национальную федерацию, эта Национальная антидопинговая организация может взять дополнительные Пробы или поручить лаборатории провести дополнительные виды анализа в Национальной антидопинговой организации. - Расходы допинговой организации. Если берутся дополнительные Пробы или проводятся дополнительные виды анализа, FISA должна быть уведомлена об этом.

### 5.3 Тестирование событий

5.3.1 Если иное не предусмотрено ниже, только одна организация имеет право проводить Тестирование на Местах проведения Мероприятия в течение Периода проведения Мероприятия. На международных соревнованиях FISA (или другая международная организация, которая является руководящим органом соревнования) имеет право проводить тестирование. На национальных соревнованиях Национальная антидопинговая организация этой страны имеет право проводить Тестирование. По требованию FISA (или другой международной организации, которая является руководящим органом Мероприятия) любое Тестирование в период проведения Мероприятия за пределами Мест проведения Мероприятия должно быть согласовано с FISA (или соответствующим руководящим органом Мероприятия).

5.3.2 Если Антидопинговая организация, которая в противном случае имела бы полномочия на проведение тестирования, но не несет ответственности за инициирование и руководство тестированием на мероприятии, желает провести тестирование гребцов на объектах проведения мероприятия в период проведения мероприятия, антидопинговая организация должна сначала проконсультироваться с FISA (или другой международной организацией, которая является руководящим органом Мероприятия) для получения разрешения на проведение и координацию такого Тестирования. Если Антидопинговая организация не удовлетворена ответом FISA (или другой международной организации, которая является руководящим органом Мероприятия), Антидопинговая организация может в соответствии с процедурами, описанными в Международном стандарте тестирования и расследований, запросить у ВАДА разрешение на проведение Тестирования и определить, как координировать такое Тестирование. ВАДА не должно давать разрешение на такое Тестирование до консультации и информирования ФИСА (или другой международной организации, которая является руководящим органом для Мероприятия). Решение ВАДА является окончательным и обжалованию не подлежит. Если иное не предусмотрено разрешением на проведение Тестирования, такие тесты считаются Внесоревновательными. Ответственность за обработку результатов любого такого теста возлагается на Антидопинговый комитет.

---

*25 [Комментарий к Статье 5.2.2: FISA может получить дополнительные полномочия на проведение Тестирования посредством двусторонних или многосторонних соглашений с другими Подписавшимися сторонами. Если гребец не определил шестидесятиминутное (60) минутное окно тестирования между часами 23:00. и 6:00 утра, или иным образом дала согласие на тестирование в течение этого периода, FISA не будет проводить тестирование гребца в течение этого периода, если у нее нет серьезных и конкретных подозрений в том, что гребец может быть причастен к допингу. Оспаривание того, были ли у FISA достаточные подозрения в отношении Тестирования в течение этого периода времени, не должно служить защитой от нарушения антидопинговых правил, основанного на таком тесте или попытке тестирования.]*

Организация-инициатор испытаний, если иное не предусмотрено регламентом руководящего органа Мероприятия.<sup>26</sup>

5.3.3 Каждый организатор Международных мероприятий FISA должен планировать проведение Тестирования и обеспечивать наличие во время Мероприятия необходимых помещений и персонала для тестирования, а также правильное применение процедур тестирования в соответствии с Международным стандартом тестирования и Расследование и в соответствии с инструкциями, изданными FISA.

5.3.4 На некоторых международных мероприятиях FISA, где FISA является руководящим органом, FISA несет ответственность за координацию тестирования в соответствии с настоящими Официальными разъяснениями о борьбе с допингом.

5.3.5 Общие расходы на тестирование и анализ проб несет организационный комитет и/или принимающая сторона, нанятая FISA в месте проведения мероприятия или соревнования. FISA может по своему усмотрению взять на себя ответственность за эти расходы. В любом случае FISA имеет право выбрать или утвердить агентство или лабораторию по сбору Проб для Мероприятия или Соревнования.

#### 5.4 Требования к тестированию

5.4.1 FISA должна осуществлять планирование распределения тестов и тестирование в соответствии с требованиями Международного стандарта тестирования и расследований. FISA должна разработать и внедрить план, в котором должным образом расставлены приоритеты между дисциплинами, категориями гребцов, типами тестирования, типами собранных проб и типами анализа проб.

5.4.2 Там, где это целесообразно, Тестирование должно координироваться через АДАМС, чтобы максимизировать эффективность объединенных усилий по Тестированию и избежать ненужного повторного Тестирования.

5.4.3 На международных соревнованиях или мероприятиях FISA имеет право определять количество и тип тестов, которые должны проводиться.

#### 5.5 Информация о местонахождении гребца

5.5.1 ФИСА создала зарегистрированный пул тестирования для тех гребцов, которые обязаны предоставлять информацию о местонахождении в порядке, указанном в Международном стандарте тестирования и расследований, и в отношении которых будут применяться последствия нарушения статьи 2.4, как это предусмотрено в статье 10.3.2. . ФИСА должна координировать свои действия с Национальными антидопинговыми организациями для выявления таких гребцов и сбора информации об их местонахождении.

5.5.2 ФИСА должна сделать доступным через АДАМС список, в котором указаны имена гребцов, включенных в ее Зарегистрированный пул тестирования. ФИСА должна регулярно пересматривать и обновлять по мере необходимости свои критерии включения гребцов в зарегистрированный пул тестирования, а также периодически (но не реже одного раза в квартал) пересматривать список гребцов в зарегистрированном пуле тестирования, чтобы гарантировать, что каждый зарегистрированный гребец продолжает соответствовать

---

<sup>26</sup> [Комментарий к Статье 5.3.2: Прежде чем дать разрешение Национальной антидопинговой организации на инициирование и проведение Тестирования на Международном мероприятии, ВАДА должно проконсультироваться с международной организацией, которая является руководящим органом для Мероприятия. Прежде чем дать разрешение международной федерации на инициирование и проведение тестирования на национальном мероприятии, ВАДА должно проконсультироваться с национальной антидопинговой организацией страны, где проводится мероприятие. Антидопинговая организация, «иницирующая и руководящая Тестированием», может, по своему выбору, заключать соглашения с Уполномоченной третьей стороной, которой она делегирует ответственность за сбор проб или другие аспекты процесса допинг-контроля.]

соответствующие критерии. Гребцы должны быть уведомлены до того, как они будут включены в зарегистрированный пул тестирования, и когда они будут исключены из этого пула. Уведомление должно содержать информацию, изложенную в Международном стандарте тестирования и расследований.

5.5.3 Если гребец включен в международный регистрируемый пул тестирования ФИСА и в национальный регистрируемый пул тестирования своей национальной антидопинговой организацией, национальная антидопинговая организация и ФИСА должны договориться между собой, кто из них должен принять этого гребца. справки о местонахождении; ни в коем случае гребец не обязан подавать документы о местонахождении более чем одному из них.

5.5.4 В соответствии с Международным стандартом тестирования и расследований каждый гребец из зарегистрированного пула тестирования должен: (a) ежеквартально сообщать FISA о своем местонахождении; (b) обновлять эту информацию по мере необходимости, чтобы она всегда оставалась точной и полной; и (c) быть доступным для Тестирования в таком месте. Конечная ответственность за предоставление информации о местонахождении лежит на каждом гребце. Однако обязанностью каждой федерации-члена является приложить все усилия, чтобы помочь FISA в получении информации о местонахождении по запросу FISA.

5.5.5 Для целей Статьи 2.4 несоблюдение гребцом требований Международного стандарта по тестированию и расследованиям считается непредоставлением информации или пропуском теста, как это определено в Приложении В Международного стандарта по обработке результатов, где условия, изложенные в Приложении В, соблюдены.

5.5.6 На гребца, входящего в зарегистрированный пул тестирования ФИСА, по-прежнему возлагается обязательство соблюдать требования о предоставлении информации о местонахождении, установленные Международным стандартом тестирования и расследований, до тех пор, пока (a) гребец не направит письменное уведомление ФИСА о том, что он или она вышел на пенсию или (b) FISA проинформировала его или ее о том, что он или она больше не удовлетворяет критериям для включения в зарегистрированный пул тестирования FISA.

5.5.7 Информация о местонахождении, предоставленная гребцом во время его нахождения в зарегистрированном пуле тестирования, будет доступна через АДАМС для ВАДА и других антидопинговых организаций, уполномоченных проводить тестирование этого гребца в соответствии со статьей 5.2. Информация о местонахождении всегда должна храниться в строгой конфиденциальности; он должен использоваться исключительно в целях планирования, координации или проведения допинг-контроля, предоставления информации, относящейся к программе биологического паспорта спортсмена, или других аналитических результатов, для поддержки расследования потенциального нарушения антидопинговых правил или для поддержки разбирательства по делу о предполагаемом антидопинговом -нарушение допинговых правил; и подлежат уничтожению после того, как они перестанут быть актуальными для этих целей в соответствии с Международным стандартом защиты конфиденциальности и личной информации.

5.5.8 ФИСА может, в соответствии с Международным стандартом тестирования и расследований, собирать информацию о местонахождении гребцов, не входящих в зарегистрированный пул тестирования. Если он решит это сделать, непредоставление гребцом запрошенной информации о местонахождении до даты, требуемой FISA, или непредоставление гребцом точной информации о местонахождении может привести к последствиям, определенным в статье 5.5.12 ниже.

5.5.9 В соответствии с Международным стандартом тестирования и расследований ФИСА может создать пул тестирования и/или другой пул, в который входят гребцы, на которых распространяются менее строгие требования о предоставлении информации о местонахождении, чем на гребцов, включенных в зарегистрированный пул тестирования ФИСА. Сбор сведений о местонахождении и включение гребцов в пул тестирования или другой пул может

координироваться с национальными федерациями и/или национальными антидопинговыми организациями, и ФИСА может возложить ответственность за сбор информации о местонахождении гребцов из пула тестирования или другого пула. в Федерацию гребцов.

5.5.10 ФИСА уведомляет гребцов до их включения в пул тестирования и когда они удаляются. Такое уведомление должно включать требования о местонахождении и последствия, которые применяются в случае несоблюдения, как указано в статьях 5.5.11 и 5.5.12.

5.5.11 Гребцы, включенные в Пул тестирования, должны предоставить FISA как минимум следующую информацию о своем местонахождении, чтобы их можно было найти и подвергнуть Тестированию:

- а) ночной адрес;
- (b) Расписание соревнований/мероприятий; и
- с) регулярные учебные мероприятия.

Такая информация о местонахождении должна храниться в системе АДАМС, чтобы Координация тестирования с другими антидопинговыми организациями.

5.5.12 Непредоставление гребцом информации о местонахождении до даты, требуемой ФИСА, или непредоставление гребцом точной информации о местонахождении может привести к тому, что ФИСА повысит уровень гребца до зарегистрированного пула тестирования ФИСА, а также к дополнительным соответствующим и пропорциональным последствиям, не предусмотренным статьей 2.4 Кодекса. , установленные FISA, если таковые имеются.

5.5.13 Каждая национальная федерация должна предоставить FISA по электронной почте формы о местонахождении тренировочного лагеря, как указано ниже. Заполненная сводная форма тренировочного лагеря, форма основного тренировочного места и, по возможности, индивидуальные формы тренировочного лагеря для своих национальных команд, а также любая другая информация, запрошенная FISA, должна представляться в штаб-квартиру FISA ежеквартально до 31 декабря, 31 марта, 30. июня и 30 сентября за каждый последующий квартал. В этих формах должны быть указаны даты и места проведения сборов, основные места тренировок, а также должны быть перечислены тренировки гребцов в этих местах. Формы индивидуальных тренировочных сборов должны быть заполнены и получены FISA не позднее, чем за две недели до начала любого вышеуказанного тренировочного сбора. Национальная федерация несет ответственность за обновление этой информации, чтобы информация, получаемая FISA, всегда была своевременной, точной и полной. Эта информация будет использоваться для проведения внесоревновательного тестирования. Несвоевременное представление полной ежеквартальной информации о местонахождении или любые ее изменения могут привести к наложению санкций на национальную федерацию, в том числе в соответствии со статьей 12 настоящего Положения о борьбе с допингом.

## 5.6 Вышедшие на пенсию гребцы возвращаются к соревнованиям

5.6.1 Если гребец международного уровня или гребец национального уровня из зарегистрированного пула тестирования ФИСА уходит в отставку, а затем желает вернуться к активному участию в спорте, гребец не должен участвовать в международных или национальных соревнованиях до тех пор, пока гребец не покажет себя. доступным для Тестирования, направив предварительное письменное уведомление FISA и их Национальной антидопинговой организации за шесть (6) месяцев.

ВАДА, по согласованию с ФИСА и Национальной антидопинговой организацией гребца, может сделать исключение из правила о письменном уведомлении за шесть (6) месяцев, если строгое применение этого правила было бы несправедливо по отношению к гребцу. Это решение может быть обжаловано в соответствии со статьей 13.27.

Любые результаты соревнований, полученные с нарушением настоящей Статьи 5.6.1, должны быть Дисквалифицированы, если только гребец не сможет доказать, что он или она не могли

разумно знать, что это были международные или национальные соревнования.

5.6.2 Если гребец уходит из спорта, находясь в состоянии дисквалификации, он должен письменно уведомить антидопинговую организацию, наложившую срок дисквалификации, о таком уходе. Если гребец затем желает вернуться к активным спортивным соревнованиям, гребец не должен участвовать в международных или национальных соревнованиях до тех пор, пока гребец не сделает себя доступным для тестирования, направив предварительное письменное уведомление за шесть (6) месяцев (или уведомление, эквивалентное период дисквалификации, оставшийся на дату ухода гребца на пенсию, если этот период превышает шесть (6) месяцев) в FISA и в их национальную антидопинговую организацию.

#### 5.7 Программа независимых наблюдателей

FISA и организационные комитеты мероприятий FISA, а также федерации-члены и организационные комитеты национальных мероприятий должны санкционировать и поддерживать Программу независимых наблюдателей на таких мероприятиях.

### СТАТЬЯ 6 АНАЛИЗ ПРОБ

Пробы должны быть проанализированы в соответствии со следующими принципами:

#### 6.1 Использование аккредитованных, утвержденных лабораторий и других лабораторий

6.1.1 В целях прямого установления Неблагоприятного аналитического результата в соответствии со Статьей 2.1 Пробы должны анализироваться только в лабораториях, аккредитованных ВАДА, или лабораториях, иным образом утвержденных ВАДА. Выбор аккредитованной ВАДА или одобренной ВАДА лаборатории, используемой для анализа Пробы, должен определяться исключительно FISA. 28

6.1.2 Как предусмотрено в статье 3.2, факты, связанные с нарушением антидопинговых правил, могут быть установлены любым надежным способом. Это может включать, например, надежные лабораторные или другие судебно-медицинские исследования, проводимые за пределами аккредитованных или утвержденных ВАДА лабораторий.

#### 6.2 Цель анализа проб и данных

Пробы и соответствующие аналитические данные или информация о допинг-контроле должны быть проанализированы для выявления запрещенных веществ и запрещенных методов, указанных в запрещенном списке, а также других веществ в соответствии с указаниями ВАДА в соответствии с программой мониторинга, описанной в статье

---

27 [Комментарий к Статье 5.6.1: ВАДА разработало протокол и форму заявления об освобождении, которые гребцы должны использовать для подачи таких запросов, а также шаблон решения, который должны использовать международные федерации. Оба документа доступны на веб-сайте ВАДА по адресу <https://www.wada-ama.org>.]

28 [Комментарий к Статье 6.1: Нарушения Статьи 2.1 могут быть установлены только путем анализа проб, проведенного лабораторией, аккредитованной ВАДА, или другой лабораторией, одобренной ВАДА. Нарушения других Статей могут быть установлены с использованием аналитических результатов, полученных в других лабораториях, при условии, что эти результаты надежны.]

4.5 Кодекса, или для оказания помощи FISA в профилировании соответствующих параметров в моче, крови или другом образце гребца, в том числе для профилирования ДНК или генома, или для любых других законных антидопинговых целей.<sup>29</sup>

### 6.3 Исследование образцов и данных

Пробы, связанные с ними аналитические данные и информация о допинг-контроле могут использоваться в целях антидопинговых исследований, однако ни одна Проба не может быть использована для исследования без письменного согласия Гребца. Пробы и связанные с ними аналитические данные или информация о допинг-контроле, используемые в исследовательских целях, должны сначала обрабатываться таким образом, чтобы предотвратить отслеживание проб и связанных с ними аналитических данных или информации о допинг-контроле до конкретного гребца. Любое исследование с использованием Проб и соответствующих аналитических данных или информации о допинг-контроле должно соответствовать принципам, изложенным в статье 19 Кодекса<sup>30</sup>.

### 6.4 Стандарты анализа проб и отчетности

В соответствии со статьей 6.4 Кодекса, FISA требует от лабораторий провести анализ проб в соответствии с Международным стандартом для лабораторий и статьей 4.7 Международного стандарта тестирования и расследований.

Лаборатории по собственной инициативе и за свой счет могут анализировать Пробы на Запрещенные вещества или Запрещенные методы, не включенные в стандартное меню анализа Проб, или по запросу FISA. Результаты любого такого анализа должны сообщаться в FISA и иметь такую же действительность и последствия, как и любой другой результат анализа.<sup>31</sup>

### 6.5 Дальнейший анализ пробы до или во время обработки результатов

Полномочия лаборатории проводить повторный или дополнительный анализ Пробы до того момента, когда FISA уведомит Гребца о том, что Проба является основанием для обвинения в нарушении антидопинговых правил по статье 2.1, не ограничены. Если после такого уведомления FISA желает провести дополнительный анализ этой Пробы, она может сделать это с согласия гребца или с одобрения органа, проводящего слушания.

### 6.6 Дальнейший анализ пробы после того, как она была признана отрицательной или иным образом не привела к обвинению в нарушении антидопинговых правил.

После того, как лаборатория сообщила о пробе как об отрицательной, или если проба не привела к обвинению в нарушении антидопинговых правил, она может быть сохранена и подвергнута дальнейшему анализу в целях статьи 6.2 в любое время исключительно по указанию либо Антидопинговая организация, инициировавшая и руководившая сбором проб, или ВАДА. Любая другая антидопинговая организация, имеющая полномочия на тестирование гребца, желающая провести дальнейший анализ сохраненной пробы, может сделать это с разрешения антидопинговой организации, инициировавшей и руководившей сбором пробы, или ВАДА, и несет ответственность за любые последующие действия. Управление результатами. Любое хранилище образцов или

<sup>29</sup> [Примечание к статье 6.2: например, соответствующая информация, связанная с допинг-контролем, может быть использована для проведения целевого тестирования или для поддержки разбирательства по делу о нарушении антидопинговых правил в соответствии со статьей 2.2, или и того, и другого.]

<sup>30</sup> [Примечание к Статье 6.3: Как и в большинстве медицинских или научных контекстов, использование Проб и связанной с ними информации для обеспечения качества, улучшения качества, усовершенствования и разработки методов или для установления эталонных популяций не считается исследованием. Образцы и связанная с ними информация, используемые для таких разрешенных неисследовательских целей, также должны быть сначала обработаны таким образом, чтобы предотвратить их отслеживание до конкретного гребца, с должным учетом принципов, изложенных в статье 19 Кодекса, как а также требования Международного стандарта для лабораторий и Международного стандарта по защите конфиденциальности и личной информации.]

<sup>31</sup> [Комментарий к Статье 6.4: Цель этой статьи — распространить принцип «интеллектуального тестирования» на меню анализа проб, чтобы наиболее эффективно и действенно выявлять допинг. Признано, что ресурсы, доступные для борьбы с допингом, ограничены и что увеличение меню анализа проб может в некоторых видах спорта и странах уменьшить количество проб, которые можно анализировать.]



дальнейший анализ, инициированный ВАДА или другой антидопинговой организацией, должен осуществляться за счет ВАДА или этой организации. Дальнейший анализ Проб должен соответствовать требованиям Международного стандарта для лабораторий.

#### 6.7 Разделение пробы А или В

Если ВАДА, Антидопинговая организация с полномочиями на обработку результатов и/или аккредитованная ВАДА лаборатория (с разрешения ВАДА или Антидопинговой организации с полномочиями на обработку результатов) желают разделить Пробу А или Б с целью использования первую часть разделенной пробы для анализа пробы А и вторую часть разделенной пробы для подтверждения, то необходимо следовать процедурам, изложенным в Международном стандарте для лабораторий.

#### 6.8 Право ВАДА распоряжаться пробами и данными

ВАДА может по своему собственному усмотрению в любое время, с предварительным уведомлением или без такового, завладеть любой Пробой и соответствующими аналитическими данными или информацией, находящейся в распоряжении лаборатории или Антидопинговой организации. По запросу ВАДА лаборатория или антидопинговая организация, владеющая пробой или данными, должна немедленно предоставить доступ и позволить ВАДА получить физическое владение пробой или данными. Если ВАДА не направило предварительное уведомление в лабораторию или Антидопинговую организацию до получения Пробы или данных, оно должно направить такое уведомление лаборатории и каждой Антидопинговой организации, чьи Пробы или данные были взяты ВАДА, в разумный срок. время после вступления во владение. После анализа и любого расследования изъятой пробы или данных ВАДА может поручить другой антидопинговой организации, уполномоченной проводить тестирование гребца, взять на себя ответственность за обработку результатов в отношении пробы или данных, если будет обнаружено потенциальное нарушение антидопинговых правил.<sup>32</sup>

### СТАТЬЯ 7 УПРАВЛЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТАМИ: ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, НАЧАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА, УВЕДОМЛЕНИЕ И ВРЕМЕННЫЕ ПРИВЯЗКИ

Управление результатами в соответствии с настоящими Официальными разъяснениями о борьбе с допингом устанавливает процесс, предназначенный для справедливого, оперативного и эффективного решения вопросов, связанных с нарушением антидопинговых правил.

#### 7.1 Ответственность за управление результатами

7.1.1 За исключением случаев, предусмотренных в статьях 6.6, 6.8 и статье 7.1 Кодекса, обработка результатов является обязанностью и регулируется процедурными правилами антидопинговой организации, которая инициировала и руководила сбором проб (или, если сбор проб не осуществляется, антидопинговая организация сначала уведомляет гребца или иное лицо о потенциальном нарушении антидопинговых правил, а затем старательно преследует это нарушение антидопинговых правил).

#### 7.1.2 В обстоятельствах, когда правила Национальной антидопинговой организации не наделяют Национальную антидопинговую организацию полномочиями в отношении гребца или другого

---

<sup>32</sup> [Комментарий к Статье 6.8: Сопротивление или отказ ВАДА в физическом владении Пробами или данными может представлять собой Фальсификацию, Соучастие или акт несоблюдения, как это предусмотрено в Международном стандарте соблюдения Кодекса подписавшими сторонами, а также может представлять собой нарушение Международного стандарта для лабораторий. При необходимости лаборатория и/или Антидопинговая организация должны помочь ВАДА в обеспечении того, чтобы изъятая Проба или данные не задерживались при выезде из соответствующей страны.]

ВАДА, конечно же, не будет в одностороннем порядке завладевать Пробами или аналитическими данными без уважительной причины, связанной с потенциальным нарушением антидопинговых правил, несоблюдением Подписавшейся стороной или допинговой деятельностью другого Лица. Однако решение о наличии уважительной причины принимается ВАДА по своему усмотрению и не может быть оспорено. В частности, независимо от того, есть уважительная причина или нет, это не должно служить защитой от нарушения антидопинговых правил или его последствий.]

Лицо, не являющееся гражданином, резидентом, держателем лицензии или членом спортивной организации этой страны, или Национальная антидопинговая организация отказывается осуществлять такие полномочия, обработка результатов должна проводиться соответствующей Международной федерацией или третьей стороной. с властью над гребцом или другим лицом в соответствии с правилами применимой Международной федерации.

7.1.3 В случае, если Организатор крупного спортивного мероприятия берет на себя лишь ограниченную ответственность за обработку результатов в отношении пробы, инициированной и взятой во время Мероприятия, проводимого Организатором крупного спортивного мероприятия, или нарушения антидопинговых правил, имевшего место во время такого Мероприятия, дело должно быть передано Организатором крупного мероприятия в соответствующую международную федерацию для завершения обработки результатов.

7.1.4 Обработкой результатов в связи с возможным непредоставлением информации о местонахождении (непредоставление информации или пропущенный тест) занимается FISA или Национальная антидопинговая организация, в которую соответствующий гребец подает информацию о местонахождении, как это предусмотрено в Международном стандарте для Управление результатами. Если ФИСА обнаружит непредоставление информации или пропущенный тест, она должна передать эту информацию в ВАДА через АДАМС, где она будет доступна другим соответствующим антидопинговым организациям.

7.1.5 Другие обстоятельства, при которых ФИСА берет на себя ответственность за проведение обработки результатов в отношении нарушений антидопинговых правил с участием гребцов и других лиц, находящихся под ее ответственностью, определяются со ссылкой на статью 7 Кодекса и в соответствии с ней.

7.1.6 ВАДА может поручить FISA провести обработку результатов в определенных обстоятельствах. Если ФИСА отказывается проводить обработку результатов в течение разумного срока, установленного ВАДА, такой отказ считается актом несоблюдения, и ВАДА может дать указание другой антидопинговой организации, имеющей полномочия в отношении гребца или другого лица, которая желает сделать это. таким образом, взять на себя ответственность за управление результатами вместо ФИСА или, если такой антидопинговой организации нет, любой другой антидопинговой организации, желающей это сделать. В таком случае FISA должна возместить расходы и гонорары адвокатов, связанные с проведением обработки результатов, другой антидопинговой организации, назначенной ВАДА, а невозмещение расходов и гонораров адвокатов считается актом несоблюдения.

## 7.2 Проверка и уведомление о возможных нарушениях антидопинговых правил

FISA должна проводить проверку и уведомление в отношении любого потенциального нарушения антидопинговых правил в соответствии с Международным стандартом обработки результатов.

## 7.3 Выявление предыдущих нарушений антидопинговых правил

Прежде чем уведомить гребца или иное лицо о потенциальном нарушении антидопинговых правил, как указано выше, FISA должна обратиться в АДАМС и связаться с ВАДА и другими соответствующими антидопинговыми организациями, чтобы определить, имело ли место какое-либо предшествующее нарушение антидопинговых правил.

## 7.4 Временные отстранения 33

---

*33 [Комментарий к Статье 7.4: Прежде чем FISA может в одностороннем порядке применить временное отстранение, сначала должна быть проведена внутренняя проверка, предусмотренная настоящими Положениями о борьбе с допингом и Международным стандартом обработки результатов.]*

#### 7.4.1 Обязательное временное отстранение после неблагоприятного аналитического результата или Неблагоприятное обнаружение паспорта

Если FISA получает Неблагоприятный результат анализа или Неблагоприятный результат анализа паспорта (после завершения процесса рассмотрения Неблагоприятного результата анализа паспорта) в отношении Запрещенной субстанции или Запрещенного метода, который не является Специфицированной субстанцией или Специфицированным методом, FISA налагает Временное отстранение на Гребца незамедлительно после или после проверки и уведомления, требуемых статьей 7.2.

Обязательное временное отстранение может быть отменено, если: (i) гребец продемонстрирует Антидопинговому отделу CAS, что нарушение, вероятно, было связано с Загрязненным продуктом, или (ii) нарушение связано с веществом, вызывающим злоупотребление, и гребец подтверждает право на сокращенный срок дисквалификации в соответствии со статьей 10.2.4.1.

Решение Антидопингового отдела CAS не отменять обязательное временное отстранение в связи с утверждением гребца относительно Загрязненного продукта не подлежит обжалованию.

#### 7.4.2 Дополнительное временное отстранение на основании неблагоприятного результата анализа определенных субстанций, определенных методов, загрязненных продуктов или других нарушений антидопинговых правил

ФИСА может наложить временное отстранение за нарушения антидопинговых правил, не предусмотренные статьей 7.4.1, до анализа пробы Б гребца или окончательного слушания, как описано в статье 8.

Необязательное временное отстранение может быть отменено по усмотрению ФИСА в любое время до принятия антидопинговым отделом CAS решения в соответствии со статьей 8, если иное не предусмотрено Международным стандартом обработки результатов.

#### 7.4.3 Возможность слушания дела или подачи апелляции

Несмотря на статьи 7.4.1 и 7.4.2, временное отстранение не может быть наложено, если гребцу или другому лицу не будет предоставлена: (а) возможность проведения предварительного слушания либо до, либо своевременно после наложения временного отстранения. ; или (b) возможность ускоренного слушания в соответствии со статьей 8 на своевременной основе после наложения Временного отстранения.

Наложение Временного отстранения или решение не налагать Временное отстранение может быть обжаловано в ускоренном порядке в соответствии со статьей 13.2.

#### 7.4.4 Добровольное принятие временной приостановки

Гребцы по своей собственной инициативе могут добровольно принять Временное отстранение, если они сделали это до более позднего из: (i) истечения десяти (10) дней после отчета о пробе В (или отказа от пробы В) или десяти (10) дней с момента получения уведомления о любом другом нарушении антидопинговых правил или (ii) даты, когда гребец впервые участвует в соревнованиях после такого сообщения или уведомления.

Другие лица по собственной инициативе могут добровольно принять Временное отстранение, если они сделали это в течение десяти (10) дней с момента уведомления о нарушении антидопинговых

правил.

После такого добровольного принятия Временное отстранение вступает в полную силу и применяется так же, как если бы Временное отстранение было наложено в соответствии со статьей 7.4.1 или 7.4.2; при условии, однако, что в любое время после добровольного принятия Временного отстранения гребец или другое лицо может отозвать такое согласие, и в этом случае гребец или другое лицо не получает никакого кредита за время, ранее отработанное во время Временного отстранения.

7.4.5 Если временное отстранение налагается на основании неблагоприятного результата анализа пробы А, а последующий анализ пробы Б (по запросу гребца или FISA) не подтверждает анализ пробы А, то гребец не подлежит дальнейшему наказанию. Временное отстранение в связи с нарушением статьи 2.1. В обстоятельствах, когда гребец (или команда гребца) был снят с соревнований на основании нарушения Статьи 2.1, а последующий анализ Пробы Б не подтверждает вывод Пробы А, тогда, если это все еще возможно для Гребца или команды или команда должны быть повторно включены, без иного влияния на соревнование, гребец, команда или экипаж могут продолжать принимать участие в соревновании.

#### 7.5 Решения по управлению результатами

Решения по управлению результатами или судебные решения FISA не должны претендовать на ограничение конкретной географической областью или видом спорта FISA и должны рассматривать и определять без ограничений следующие вопросы: (i) было ли совершено нарушение антидопинговых правил или должно быть назначено временное отстранение быть наложенным, фактическое основание для такого определения и конкретные статьи, которые были нарушены, и (ii) все Последствия, вытекающие из нарушения антидопинговых правил, включая применимые Дисквалификации в соответствии со Статьями 9 и 10.10, любую конфискацию медалей. или призы, любой период Дисквалификации (и дата его начала) и любые Финансовые Последствия.<sup>34</sup>

#### 7.6 Уведомление о решениях по управлению результатами

ФИСА уведомляет Гребцов, других Лиц, Подписавшихся сторон и ВАДА о решениях по управлению результатами, как это предусмотрено в статье 14 и в Международном стандарте управления результатами.

#### 7.7 Уход из спорта <sup>35</sup>

Если гребец или иное лицо уходит из спорта в то время, когда FISA находится в процессе обработки результатов, FISA сохраняет за собой право завершить процесс обработки результатов.

Если гребец или другое лицо

---

<sup>34</sup> [Комментарий к Статье 7.5: Решения по управлению результатами включают Временное отстранение.

Каждое решение FISA должно касаться того, было ли совершено нарушение антидопинговых правил, и всех Последствий, вытекающих из этого нарушения, включая любые Дисквалификации, кроме Дисквалификации в соответствии со Статьей 10.1 (которая оставлена на усмотрение руководящего органа в отношении Мероприятия). В соответствии со статьей 15, такое решение и наложение его последствий автоматически вступают в силу в каждом виде спорта в каждой стране. Например, при определении того, что гребец совершил нарушение антидопинговых правил на основании неблагоприятного результата анализа пробы, взятой в ходе соревнования, результаты гребца, полученные на соревновании, будут дисквалифицированы в соответствии со статьей 9, а все другие результаты соревнований, полученные гребец с даты взятия пробы и в течение периода дисквалификации также дисквалифицируются в соответствии со статьей 10.10; если неблагоприятный результат анализа явился результатом тестирования на мероприятии, организатор крупного спортивного мероприятия должен будет принять решение о том, подлежат ли дисквалификации другие индивидуальные результаты гребца на мероприятии до взятия пробы в соответствии со статьей 10.1.]

<sup>35</sup> [Комментарий к Статье 7.7: Поведение гребца или иного лица до того, как гребец или иное лицо подверглось действию любой антидопинговой организации, не будет являться нарушением антидопинговых правил, но может быть законным основанием для отказа гребцу членство другого лица в спортивной организации.]

уходит из спорта до того, как начался какой-либо процесс обработки результатов, и ФИСА имела бы полномочия по обработке результатов в отношении гребца или другого лица в момент совершения гребцом или другим лицом нарушения антидопинговых правил, ФИСА имеет полномочия проводить обработку результатов.

## СТАТЬЯ 8 УПРАВЛЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТАМИ: ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВОЕ СЛУШАНИЕ И УВЕДОМЛЕНИЕ О РЕШЕНИИ СЛУШАНИЯ

В отношении любого Лица, подозреваемого в нарушении антидопинговых правил, ФИСА должна провести справедливое слушание в разумные сроки справедливой, беспристрастной и независимой в оперативном отношении комиссией в соответствии с Кодексом и Международным стандартом обработки результатов.

### 8.1 Беспристрастное слушание

#### 8.1.1 Справедливая, беспристрастная и оперативно независимая комиссия по слушанию

FISA делегировала свои обязанности по Статье 8 (слушания в первой инстанции, отказ от слушаний и принятие решений) Антидопинговому отделу CAS (CAS ADD). Применяются процессуальные правила CAS ADD, касающиеся слушаний в первой инстанции. CAS ADD всегда гарантирует, что гребцу или другому лицу будет предоставлено беспристрастное слушание в разумные сроки справедливой, беспристрастной и независимой в оперативном отношении комиссией в соответствии с Кодексом и Международным стандартом управления результатами.

#### 8.1.2 Процесс слушания

8.1.2.1 Если FISA отправляет уведомление гребцу или другому лицу о потенциальном нарушении антидопинговых правил, а гребец или другое лицо не отказывается от слушания в соответствии со статьей 8.3.1 или статьей 8.3.2, тогда дело должно быть передано в CAS ADD для слушания и вынесения решения, которое должно проводиться в соответствии с его процессуальными правилами и принципами, описанными в статьях 8 и 9 Международного стандарта по управлению результатами.

8.1.2.2 Слушания, проводимые в связи с соревнованиями в отношении гребцов и других лиц, подпадающих под действие настоящих Положений о борьбе с допингом, могут проводиться в ускоренном порядке, если это разрешено CAS ADD.<sup>36</sup>

8.1.2.3 ВАДА, национальная федерация и национальная антидопинговая организация спортсмена или иного лица могут присутствовать на слушаниях в качестве наблюдателей. В любом случае FISA должна полностью информировать их о статусе незавершенных дел и результатах всех слушаний.

### 8.2 Уведомление о решениях

8.2.1 В конце слушания или сразу после него CAS ADD выдает письменное решение, соответствующее статье 9 Международного стандарта управления результатами и включающее полные причины решения, срок наложенной дисквалификации, Аннулирование результатов в соответствии со статьей 10.10 и, если применимо, обоснование того, почему не были наложены наиболее серьезные потенциальные Последствия.

---

<sup>36</sup> [Комментарий к Статье 8.1.2.2: Например, слушание может быть ускорено накануне крупного спортивного события, когда решение о нарушении антидопинговых правил необходимо для определения права спортсмена на участие в спортивном соревновании, или во время События, решение которого повлияет на действительность результатов гребца или его дальнейшее участие в Событии.]

8.2.2 ФИСА уведомляет об этом решении гребца или иное лицо, а также другие антидопинговые организации, имеющие право на апелляцию в соответствии со статьей 13.2.3, и незамедлительно сообщает о нем в АДАМС. Решение может быть обжаловано в соответствии со статьей 13.

### 8.3 Отказ от слушания

8.3.1 Гребец или иное Лицо, в отношении которого выдвинуто обвинение в нарушении антидопинговых правил, может прямо отказаться от слушания и согласиться с Последствиями, предложенными ФИСА.

8.3.2 Однако, если Гребец или иное Лицо, в отношении которого выдвинуто обвинение в нарушении антидопинговых правил, не оспорит это утверждение в течение двадцати (20) дней или иного срока, указанного в уведомлении, направленном ФИСА, в котором утверждается нарушение, то они считается отказавшимся от слушания, признавшим нарушение и принявшим предложенные Последствия.

8.3.3 В случаях, когда применяются статьи 8.3.1 или 8.3.2, слушание перед CAS ADD не требуется. Вместо этого ФИСА должна незамедлительно выдать письменное решение, соответствующее статье 9 Международного стандарта управления результатами, которое включает полные причины решения, срок дисквалификации, дисквалификацию результатов в соответствии со статьей 10.10 и, если применимо, обоснование. почему не были наложены самые большие потенциальные Последствия.

8.3.4 ФИСА уведомляет об этом решении гребца или иное лицо, а также другие антидопинговые организации, имеющие право на апелляцию в соответствии со статьей 13.2.3, и незамедлительно сообщает о нем в АДАМС. FISA должна публично обнародовать это решение в соответствии со статьей 14.3.2.

### 8.4 Единичное слушание перед CAS

Нарушения антидопинговых правил, заявленные в отношении гребцов международного уровня, гребцов национального уровня или других лиц, могут быть рассмотрены с согласия гребца или другого лица, ФИСА (если она несет ответственность за обработку результатов в соответствии со статьей 7) и ВАДА. в одном слушании непосредственно в CAS.37

## СТАТЬЯ 9 АВТОМАТИЧЕСКАЯ АННУЛИРОВАНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Нарушение антидопинговых правил в индивидуальных видах спорта в связи с Соревновательным тестом автоматически приводит к аннулированию результата, полученного в этом соревновании, со всеми вытекающими последствиями, включая конфискацию любых медалей, очков и призов.<sup>38</sup>

---

*37 [Комментарий к Статье 8.4: В некоторых случаях совокупные расходы на проведение слушаний в первой инстанции на международном или национальном уровне, а затем повторное слушание дела de novo в CAS могут быть очень значительными. Если все стороны, указанные в настоящей статье, убеждены, что их интересы будут должным образом защищены в ходе одного слушания, гребцу или антидопинговым организациям нет необходимости нести дополнительные расходы в связи с проведением двух (2) слушаний. Антидопинговая организация, желающая участвовать в слушаниях CAS в качестве стороны или наблюдателя, может обусловить свое одобрение одного слушания предоставлением такого права. Ничто, изложенное в статье 8.4, не препятствует гребцу или другому лицу и FISA (если она несет ответственность за обработку результатов) отказаться от своего права на апелляцию по соглашению. Однако такой отказ связывает только стороны такого соглашения, а не любую другую организацию, имеющую право на апелляцию в соответствии с Кодексом.]*

*38 [Комментарий к Статье 9: В командных видах спорта любые награды, полученные отдельными игроками, будут дисквалифицированы. Тем не менее, Дисквалификация команды осуществляется в соответствии со Статьей 11. В видах спорта, которые не являются командными видами спорта, но в которых награды присуждаются командам, Дисквалификация или другие дисциплинарные меры в отношении команды, когда один или несколько членов команды нарушили антидопинговое правило. нарушение должно быть предусмотрено в применимых правилах Международной Федерации.]*

## СТАТЬЯ 10 САНКЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЛИЦ

10.1 Аннулирование результатов события, в ходе которого имело место нарушение антидопинговых правил.

10.1.1 Нарушение антидопинговых правил, произошедшее во время или в связи с мероприятием, может по решению руководящего органа мероприятия привести к аннулированию всех индивидуальных результатов гребца, полученных на этом мероприятии, со всеми последствиями, включая конфискацию всех медалей, очков и призов, за исключением случаев, предусмотренных в статье 10.1.2.

Факторы, которые следует учитывать при рассмотрении вопроса о дисквалификации других результатов в соревновании, могут включать, например, серьезность нарушения антидопинговых правил гребцом и отрицательный результат теста гребца на других соревнованиях.<sup>39</sup>

10.1.2 Если гребец докажет, что он или она не несет никакой вины или халатности в нарушении, личные результаты гребца на других соревнованиях не подлежат дисквалификации, за исключением случаев, когда результаты гребца на соревнованиях, отличных от тех, на которых действует антидопинговое правило произошло нарушение, скорее всего, на него повлияло нарушение антидопинговых правил Гребцом.

10.2 Дисквалификация за наличие, использование или попытку использования или владение запрещенной субстанцией или запрещенным методом

Период Дисквалификации за нарушение Статьи 2.1, 2.2 или 2.6, с возможностью отмены, сокращения или приостановления в соответствии со Статьей 10.5, 10.6 или 10.7, будет следующим:

10.2.1 Период Дисквалификации, в соответствии со статьей 10.2.4, составляет четыре (4) года, если:

10.2.1.1 Нарушение антидопинговых правил не связано с Особой субстанцией или Определенным методом, за исключением случаев, когда Гребец или иное Лицо может доказать, что нарушение антидопинговых правил не было преднамеренным.<sup>40</sup>

10.2.1.2 Нарушение антидопинговых правил связано с определенной субстанцией или определенным методом, и FISA может установить, что нарушение антидопинговых правил было преднамеренным.

10.2.2 Если Статья 10.2.1 не применяется, с учетом Статьи 10.2.4.1, период Дисквалификация составляет два (2) года.

10.2.3 Как используется в статье 10.2, термин «умышленный» предназначен для обозначения тех гребцов или других лиц, которые совершают действия, которые, как им было известно, представляют собой нарушение антидопинговых правил, или знали, что существует значительный риск того, что такое поведение может представлять собой нарушение антидопинговых правил. или привести к нарушению антидопинговых правил и явно проигнорировал этот риск. Нарушение антидопинговых правил в результате Неблагоприятного

---

<sup>39</sup> [Комментарий к Статье 10.1.1: В то время как Статья 9 аннулирует результат одного соревнования, в котором гребец дал положительный результат (например, 100 м на спине), эта статья может привести к аннулированию всех результатов во всех гонках во время соревнований (например, чемпионат мира по плаванию).]

<sup>40</sup> [Примечание к Статье 10.2.1.1: Хотя теоретически гребец или иное Лицо могут установить, что нарушение антидопинговых правил не было преднамеренным, не показывая, каким образом Запрещенная субстанция попала в его организм, крайне маловероятно, что в случае, предусмотренном статьей 2.1, гребец сможет доказать, что гребец действовал непреднамеренно, не установив источник запрещенной субстанции.]

Результат анализа вещества, запрещенного только в соревновательном периоде, будет неопровержимо считаться непреднамеренным, если это вещество является особой субстанцией и гребец может доказать, что запрещенная субстанция использовалась во внесоревновательный период. Нарушение антидопинговых правил в результате Неблагоприятного результата анализа вещества, запрещенного только в соревновательный период, не считается «преднамеренным», если это вещество не является Особым веществом, и гребец может доказать, что Запрещенное вещество было использовано не по назначению. соревнований в контексте, не связанном со спортивными достижениями.<sup>41</sup>

10.2.4 Несмотря на любое другое положение статьи 10.2, если нарушение антидопинговых правил связано со злоупотреблением веществом:

10.2.4.1 Если гребец может доказать, что какой-либо проглатывание или использование имело место вне соревнований и не было связано со спортивными результатами, то срок дисквалификации составляет три (3) месяца.

Кроме того, срок Дисквалификации, исчисляемый в соответствии с настоящей статьей 10.2.4.1 может быть сокращен до одного (1) месяца, если гребец или другое лицо удовлетворительно завершит программу лечения от злоупотребления психоактивными веществами, одобренную FISA. Срок Дисквалификации, установленный настоящей статьей 10.2.4.1 не подлежит никакому сокращению на основании какого-либо положения статьи 10.6.42.

10.2.4.2 Если проглатывание, Использование или Владение произошло во время соревнований, и гребец может доказать, что контекст проглатывания, Использования или Владения не был связан со спортивными результатами, то проглатывание, Использование или Владение не должно считаться преднамеренным для целей статьи 10.2.1 и не является основанием для установления отягчающих обстоятельств в соответствии со статьей 10.4.

10.3 Дисквалификация за другие нарушения антидопинговых правил

Период Дисквалификации за нарушение антидопинговых правил, кроме предусмотренного в статье 10.2, должен быть следующим, если не применяются статьи 10.6 или 10.7:

10.3.1 За нарушения Статьи 2.3 или 2.5 срок Дисквалификации должен составлять четыре (4) года, за исключением: (i) в случае непредоставления пробы, если гребец может доказать, что совершение анти- нарушение антидопинговых правил не было преднамеренным, срок Дисквалификации составляет два (2) года; (ii) во всех других случаях, если гребец или другое лицо могут установить исключительные обстоятельства, оправдывающие сокращение срока Дисквалификации, срок Дисквалификации должен составлять от двух (2) лет до четырех (4) лет в зависимости от степени Вины Гребца или другого Лица; или (iii) в случае с Защищаемым лицом или гребцом-любителем срок Дисквалификации должен составлять не более двух (2) лет и, как минимум, выговор и отсутствие срока Дисквалификации, в зависимости от Степень вины охраняемого лица или гребца-любителя.

---

<sup>41</sup> [Комментарий к Статье 10.2.3: Статья 10.2.3 содержит специальное определение «преднамеренного», которое должно применяться исключительно для целей Статьи 10.2.]

<sup>42</sup> [Комментарий к Статье 10.2.4.1: Решения относительно того, утверждена ли программа лечения и удовлетворительно ли гребец или другое лицо выполнили программу, должны приниматься по единоличному усмотрению FISA. Эта статья предназначена для того, чтобы предоставить FISA свободу действий в применении собственного суждения для определения и утверждения законных и уважаемых, а не «фиктивных» программ лечения. Однако предполагается, что характеристики законных программ лечения могут широко варьироваться и меняться с течением времени, так что ВАДА не будет целесообразно разрабатывать обязательные критерии для приемлемых программ лечения.]



10.3.2 За нарушения Статьи 2.4 срок Дисквалификации составляет два (2) года с возможностью сокращения минимум до одного (1) года, в зависимости от степени Вины гребца. Гибкость между двумя (2) годами и одним (1) годом дисквалификации в этой статье недоступна для гребцов, если схема изменения местонахождения в последнюю минуту или другое поведение вызывает серьезное подозрение, что гребец пытался избежать быть доступным для Тестирования.

10.3.3 За нарушения статьи 2.7 или 2.8 срок Дисквалификации должен составлять не менее четырех (4) лет вплоть до пожизненной Дисквалификации, в зависимости от серьезности нарушения. Нарушение Статьи 2.7 или Статьи 2.8 с участием Защищаемого лица считается особо серьезным нарушением и, если оно совершено Персоналом спортсмена за нарушения, не связанные с Особыми субстанциями, влечет за собой пожизненную Дисквалификацию для Персонала спортсмена. Кроме того, о существенных нарушениях статьи 2.7 или 2.8, которые могут также нарушать законы и правила, не связанные со спортом, необходимо сообщать компетентным административным, профессиональным или судебным органам.<sup>43</sup>

10.3.4 За нарушения Статьи 2.9 срок Дисквалификации должен составлять не менее двух (2) лет, вплоть до пожизненной Дисквалификации, в зависимости от серьезности нарушения.

10.3.5 За нарушения Статьи 2.10 срок Дисквалификации составляет два (2) года с возможностью сокращения минимум до одного (1) года, в зависимости от степени Вины Гребца или иного Лица и других обстоятельств нарушения. случай.<sup>44</sup>

10.3.6 За нарушения Статьи 2.11 срок Дисквалификации должен составлять не менее двух (2) лет, вплоть до пожизненной дисквалификации, в зависимости от серьезности нарушения, допущенного гребцом или другим лицом.<sup>45</sup>

#### 10.4 Отягчающие обстоятельства, которые могут увеличить срок дисквалификации

Если FISA установит в отдельном случае, связанном с нарушением антидопинговых правил, кроме нарушений, предусмотренных статьей 2.7 (Торговля или попытка продажи), 2.8 (Применение или попытка применения), 2.9 (Соучастие или попытка соучастия) или 2.11 (Действия гребца или иное лицо, которое должно отговорить или принять ответные меры в связи с сообщением), что имеются отягчающие обстоятельства, которые оправдывают наложение срока Дисквалификации, превышающего стандартную санкцию, то срок Дисквалификации, применимый в противном случае, увеличивается на дополнительный срок Дисквалификации до двух (2) лет в зависимости от тяжести нарушения и характера отягчающих обстоятельств.

---

<sup>43</sup> [Комментарий к статье 10.3.3: Те, кто участвует в допинге гребцов или сокрытии допинга, должны подвергаться более строгим санкциям, чем гребцы с положительным результатом теста. Поскольку полномочия спортивных организаций, как правило, ограничиваются дисквалификацией, членством и другими спортивными льготами, информирование компетентных органов о персонале спортсменов является важным шагом в сдерживании допинга.]

<sup>44</sup> [Комментарий к Статье 10.3.5: Если «другое Лицо», упомянутое в Статье 2.10, является юридическим лицом, а не физическим лицом, такое юридическое лицо может быть подвергнуто дисциплинарному взысканию, как это предусмотрено в Статье 12.]

<sup>45</sup> [Комментарий к Статье 10.3.6: Поведение, нарушающее как Статью 2.5 (Фальсификация), так и Статью 2.11 (Действия гребца или другого лица, направленные на воспрепятствование или ответные меры в связи с сообщением властям), должны быть наказаны на основании нарушения, которое влечет за собой более суровая санкция.]

Обстоятельства, если гребец или иное лицо не могут доказать, что он или она не совершали нарушения антидопинговых правил сознательно.<sup>46</sup>

#### 10.5 Отмена периода дисквалификации при отсутствии вины или халатности

Если гребец или другое лицо в отдельном случае докажет, что он или она не виноваты или Халатность, тогда применяемый в противном случае срок Дисквалификации отменяется.<sup>47</sup>

#### 10.6 Сокращение периода дисквалификации на основании незначительной вины или халатности

##### 10.6.1 Снижение санкций при особых обстоятельствах за нарушения статей 2.1, 2.2 или 2.6.

Все сокращения в соответствии со статьей 10.6.1 являются взаимоисключающими и не суммируются.

##### 10.6.1.1 Определенные вещества или определенные методы

Если нарушение антидопинговых правил связано с Особой субстанцией (кроме Вещества для злоупотребления) или Определенным методом, а Гребец или иное Лицо может доказать отсутствие существенной вины или халатности, то срок Дисквалификации должен составлять, как минимум, выговор и отсутствие срока Дисквалификации, но не более двух (2) лет Дисквалификации, в зависимости от степени Вины Гребца или другого Лица.

##### 10.6.1.2 Загрязненные продукты

В тех случаях, когда гребец или иное лицо может доказать отсутствие существенной вины или халатности, а также то, что обнаруженное запрещенное вещество (кроме вещества, вызывающего злоупотребление) получено из зараженного продукта, срок дисквалификации должен быть, как минимум, выговором. и без срока Дисквалификации, но не более двух (2) лет Дисквалификации, в зависимости от степени Вины Гребца или другого Лица.<sup>48</sup>

---

<sup>46</sup> [Комментарий к Статье 10.4: Нарушения статей 2.7 (Торговля людьми или попытка торговли людьми), 2.8 (Управление или попытка управления), 2.9 (Соучастие или попытка органы власти) не подпадают под действие статьи 10.4, поскольку санкции за эти нарушения уже предусматривают достаточную дискрецию вплоть до пожизненного запрета, чтобы можно было рассмотреть любоеотягающее обстоятельство.]

<sup>47</sup> [Комментарий к статье 10.5: Эта статья и статья 10.6.2 применяются только к наложению санкций; они не применимы к определению того, имело ли место нарушение антидопинговых правил. Они будут применяться только в исключительных обстоятельствах, например, когда гребец может доказать, что, несмотря на все надлежащие меры, он или она подверглись саботажу со стороны участника. И наоборот, принцип «Отсутствие вины или халатности» не применяется в следующих случаях: (а) положительный результат теста в результате неправильно маркированного или загрязненного витамина или пищевой добавки (ребцы несут ответственность за то, что они потребляют (Статья 2.1), и были предупреждены о возможности дополнительное загрязнение); (b) введение запрещенной субстанции личным врачом или тренером гребца без уведомления гребца (ребцы несут ответственность за свой выбор медицинского персонала и за информирование медицинского персонала о том, что им нельзя давать какие-либо запрещенные субстанции); и (с) саботаж еды или питья гребца со стороны супруга, тренера или другого лица, входящего в круг общения гребца (ребцы несут ответственность за то, что они глотают, и за поведение тех лиц, которым они доверяют доступ к своей еде и питью). ). Однако, в зависимости от уникальных фактов конкретного дела, любая из приведенных иллюстраций может привести к смягчению санкции в соответствии со статьей 10.6 на основании незначительной вины или халатности.]

<sup>48</sup> [Комментарий к Статье 10.6.1.2: Для того, чтобы воспользоваться преимуществами этой Статьи, Гребец или иное Лицо должны не только доказать, что обнаруженная Запрещенная Вещество была получена из Загрязненного Продукта, но также должны отдельно установить Отсутствие Существенной Вины или Халатности. Следует также отметить, что ребцы предупреждены о том, что они принимают пищевые добавки на свой страх и риск. Снижение санкции, основанное на незначительной вине или халатности, редко применялось в случаях использования Загрязненного продукта, за исключением случаев, когда гребец проявлял большую осторожность перед употреблением Загрязненного продукта. При оценке того, может ли гребец

### 10.6.1.3 Защищенные лица или гребцы-любители

Если нарушение антидопинговых правил, не связанное со злоупотреблением веществом, совершено Защищаемым лицом или гребцом-любителем, и Защищаемое лицо или гребец-любитель может доказать отсутствие существенной вины или халатности, то срок Дисквалификации должен составлять, как минимум, выговор и отсутствие срока Дисквалификации, но не более двух (2) лет Дисквалификации, в зависимости от степени Вины Охраняемого лица или Гребца-любителя.

### 10.6.2 Заявление о незначительной вине или небрежности помимо применения статьи 10.6.1

Если гребец или иное лицо в отдельном случае, к которому статья 10.6.1 неприменима, докажет, что он или она не имеет существенной вины или халатности, то, при условии дальнейшего сокращения или отмены, как предусмотрено в статье 10.7, применимый в иных случаях срок дисквалификации может быть сокращен в зависимости от степени Вины Гребца или другого Лица, но сокращенный срок Дисквалификации не может быть меньше половины срока Дисквалификации, применимого в ином случае. Если иным образом применимый срок Дисквалификации составляет пожизненно, сокращенный срок в соответствии с настоящей статьей может составлять не менее восьми (8) лет.<sup>49</sup>

10.7 Отмена, сокращение или приостановка срока дисквалификации или иного Последствия по причинам, отличным от вины

### 10.7.1 Существенная помощь в обнаружении или установлении нарушений Кодекса<sup>50</sup>

10.7.1.1 ФИСА может до вынесения решения по апелляции в соответствии со Статьей 13 или истечения срока подачи апелляции приостановить часть последствий (кроме дисквалификации и обязательного обнародования информации), наложенных в отдельном случае, когда гребец или другое лицо оказала Существенную помощь Антидопинговой организации, уголовному авторитету или профессиональному дисциплинарному органу, в результате чего: (i) Антидопинговая организация обнаружила или сообщила о нарушении антидопинговых правил другим Лицом; или (ii) в результате которого уголовный или дисциплинарный орган выявляет или возбуждает уголовное преступление или нарушение профессиональных правил, совершенное другим Лицом, и информация, предоставленная Лицом, оказывающим Существенную помощь, становится доступной для FISA или другой Антидопинговой организации. с ответственностью за управление результатами; или (iii) что приводит к возбуждению ВАДА судебного разбирательства против Подписавшей стороны, аккредитованной ВАДА лаборатории или подразделения по управлению паспортами гребца (как

---

*установить источник Запрещенной субстанции, это будет, например, иметь значение для целей установления того, действительно ли гребец использовал зараженный продукт, указал ли гребец продукт, который впоследствии был признан зараженным, в форме допинг-контроля.*

*Эта статья не должна распространяться за пределы продуктов, прошедших определенный производственный процесс. Если Неблагоприятный результат анализа является результатом загрязнения окружающей среды «непродуктом», таким как водопроводная или озерная вода, в обстоятельствах, когда ни один разумный человек не ожидает какого-либо риска нарушения антидопинговых правил, как правило, под пунктом «Нет вины или халатности» подразумевается Статья 10.5.]*

*49 [Комментарий к Статье 10.6.2: Статья 10.6.2 может применяться к любому нарушению антидопинговых правил, за исключением тех статей, где умышленное действие является элементом нарушения антидопинговых правил (например, Статья 2.5, 2.7, 2.8, 2.9 или 2.11), или элемент конкретной санкции (например, Статья 10.2.1), или ряд Дисквалификации уже предусмотрены в Статье на основании степени Вины Гребца или другого Лица.]*

*50 [Комментарий к Статье 10.7.1: Сотрудничество гребцов, вспомогательного персонала спортсменов и других лиц, которые признают свои ошибки и готовы выявить другие нарушения антидопинговых правил, важно для чистоты спорта.]*

определено в Международном стандарте для лабораторий) за несоблюдение Кодекса, Международного стандарта или Технического документа; или (iv) с одобрения ВАДА, что приводит к возбуждению уголовным или дисциплинарным органом уголовного правонарушения или нарушения профессиональных или спортивных правил, вытекающих из нарушения спортивной честности, отличного от допинга. После вынесения апелляционного решения в соответствии со статьей 13 или истечения срока подачи апелляции FISA может приостановить действие части иных применимых Последствий только с одобрения ВАДА.

Степень, до которой применимый в ином случае срок Дисквалификации может быть приостановлена, зависит от серьезности нарушения антидопинговых правил, совершенного гребцом или другим лицом, и значимости существенной помощи, оказанной гребцом или другим лицом для устранения допинга в спорте, несоблюдения Кодекса и/или нарушений спортивной честности. Дисквалификация может быть приостановлена не более чем на три четверти срока дисквалификации, применимого в других случаях. Если в противном случае применимый период Дисквалификации составляет пожизненно, неотсроченный период в соответствии с настоящей статьей должен составлять не менее восьми (8) лет. Для целей настоящего параграфа применимый в иных случаях срок Дисквалификации не должен включать какой-либо период Дисквалификации, который может быть добавлен в соответствии со статьей 10.9.3.2 настоящих Антидопинговых правил.

По запросу гребца или другого лица, которое желает оказать существенную помощь, ФИСА разрешает гребцу или другому лицу предоставлять ей информацию в соответствии с соглашением без ущерба.

Если Гребец или иное Лицо отказывается продолжать сотрудничество и оказывать полную и заслуживающую доверия Существенную помощь, на которой основывалась приостановка Последствий, FISA восстанавливает первоначальные Последствия. Если FISA решит восстановить приостановленные Последствия или решит не восстанавливать приостановленные Последствия, это решение может быть обжаловано любым Лицом, имеющим право на обжалование в соответствии со статьей 13.

10.7.1.2 Дальнейшее поощрение гребцов и других лиц к оказанию существенной помощи антидопинговым организациям по запросу ФИСА или по запросу гребца или другого лица, которое совершило или было заявлено в совершении антидопингового нарушение правил или другое нарушение Кодекса, ВАДА может согласиться на любом этапе процесса обработки результатов, в том числе после решения по апелляции в соответствии со статьей 13, на то, что она считает надлежащим приостановлением срока дисквалификации, применимым в ином случае, и другим Последствия. В исключительных обстоятельствах ВАДА может согласиться на приостановку периода Дисквалификации и других Последствий для Существенной помощи, превышающих те, которые предусмотрены в настоящей статье, или даже на отмену срока Дисквалификации, обязательное публичное раскрытие информации и/или возврат призовых денег или выплат. штрафов или расходов. Одобрение ВАДА подлежит восстановлению Последствий, как это предусмотрено в настоящей статье. Несмотря на статью 13, решения ВАДА в контексте этой статьи 10.7.1.2 не могут быть обжалованы.

10.7.1.3 Если ФИСА приостанавливает действие какой-либо части иным образом применимой санкции из-за существенной помощи, то другим антидопинговым организациям с правом подачи апелляции в соответствии со статьей 13.2.3, как это предусмотрено в статье 14, должно быть направлено уведомление с обоснованием решения. В исключительных обстоятельствах, когда ВАДА определяет, что это будет в интересах борьбы с допингом, ВАДА может уполномочить FISA заключить соответствующие соглашения о конфиденциальности, ограничивающие или отсрочивающие раскрытие соглашения о Существенной помощи или характера предоставляемой Существенной помощи.

10.7.2 Признание нарушения антидопинговых правил при отсутствии других доказательств

Если гребец или иное лицо добровольно признает нарушение антидопинговых правил до получения уведомления о взятии пробы, которое может установить нарушение антидопинговых правил (или, в случае нарушения антидопинговых правил, отличного от статьи 2.1, до получения первого уведомления о допущенном нарушении в соответствии со статьей 7) и что признание является единственным достоверным доказательством нарушения на момент признания, то срок Дисквалификации может быть сокращен, но не менее чем на половину срока дисквалификации, применимой в противном случае.<sup>51</sup>

### 10.7.3 Применение нескольких оснований для смягчения санкции

Если гребец или иное лицо подтверждает право на снижение санкции в соответствии с более чем одним положением статей 10.5, 10.6 или 10.7, до применения любого сокращения или отстранения в соответствии со статьей 10.7, применимый в ином случае период Дисквалификации определяется в соответствии со статьями 10.2, 10.3, 10.5 и 10.6. Если гребец или иное лицо докажет, что имеет право на сокращение или приостановку срока дисквалификации в соответствии со статьей 10.7, тогда срок дисквалификации может быть сокращен или приостановлен, но не менее чем на одну четвертую срока дисквалификации, применимого в других случаях.

### 10.8 Соглашения об управлении результатами

#### 10.8.1 Сокращение на один (1) год за определенные нарушения антидопинговых правил на основании досрочного признания и принятия санкции

Если гребец или иное лицо, будучи уведомленным ФИСА о потенциальном нарушении антидопинговых правил, которое влечет за собой заявленный срок дисквалификации в четыре (4) или более года (включая любой период дисквалификации, заявленный в соответствии со статьей 10.4), признает нарушение и принимает заявленный срок Дисквалификации не позднее, чем через двадцать (20) дней после получения уведомления об обвинении в нарушении антидопинговых правил, Гребец или иное Лицо может получить сокращение на один (1) год срока Дисквалификации, установленного FISA. Если гребец или другое лицо получает сокращение на один (1) год заявленного срока Дисквалификации в соответствии с настоящей статьей 10.8.1, никакое дальнейшее сокращение заявленного срока Дисквалификации не допускается в соответствии с любой другой статьей 52.

---

*[Примечание к Статье 10.7.2: Эта статья предназначена для применения, когда Гребец или иное Лицо признается в нарушении антидопинговых правил в обстоятельствах, когда ни одна из Антидопинговых организаций не осведомлена о том, что нарушение антидопинговых правил могло иметь последствия. было совершено. Он не применяется к обстоятельствам, когда признание происходит после того, как гребец или другое лицо считает, что его или ее вот-вот поймут. Сумма, на которую уменьшается Дисквалификация, должна основываться на вероятности того, что Гребец или другое Лицо были бы пойманы, если бы он или она не выступил добровольно.]*

*52 [Комментарий к Статье 10.8.1: Например, если FISA утверждает, что гребец нарушил Статью 2.1 в отношении использования анаболических стероидов, и утверждает, что применимый срок Дисквалификации составляет четыре (4) года, то гребец может в одностороннем порядке сократить этот период. Дисквалификации на три (3) года путем признания нарушения и принятия трех (3) лет Дисквалификации в пределах срока, указанного в настоящей статье, без дальнейшего сокращения. Это разрешает дело без необходимости слушания.]*

## 10.8.2 Соглашение о разрешении дела

Если гребец или иное лицо признает нарушение антидопинговых правил после того, как ФИСА столкнулась с нарушением антидопинговых правил, и соглашается с последствиями, приемлемыми для ФИСА и ВАДА, по своему собственному усмотрению, то: (а) гребец или иное лицо может быть сокращен срок Дисквалификации на основании оценки ФИСА и ВАДА применения статей с 10.1 по 10.7 к предполагаемому нарушению антидопинговых правил, серьезности нарушения, степени Вины Гребца или иного Лица и того, как незамедлительно Гребец или иное Лицо признали нарушение; и (b) период Дисквалификации может начаться уже с даты взятия Пробы или с даты последнего нарушения антидопинговых правил. Однако в каждом случае, когда применяется настоящая статья, гребец или иное лицо отбывает не менее половины согласованного срока дисквалификации, начиная с даты, предшествующей дате, когда гребец или иное лицо приняло наложение дисквалификации. санкция или временное отстранение, которое впоследствии было соблюдено гребцом или другим лицом. Решение ВАДА и ФИСА заключать или не заключать соглашение о разрешении дела, а также сумма сокращения и дата начала периода Дисквалификации не являются предметом определения или рассмотрения органом, проводящим слушания, и не подлежат рассмотрению. подать апелляцию по статье 13.

Если об этом просит гребец или другое лицо, которое хочет заключить соглашение о разрешении дела в соответствии с настоящей статьей, ФИСА разрешает гребцу или другому лицу обсудить с ним признание нарушения антидопинговых правил в соответствии с соглашением без предубеждений. 53

## 10.9 Множественные нарушения

### 10.9.1 Второе или третье нарушение антидопинговых правил

10.9.1.1 За второе нарушение антидопинговых правил Гребцом или другим Лицом срок Дисквалификации должен быть больше:

(a) Шесть (6) месяцев Дисквалификации; или

(b) Период Дисквалификации в диапазоне между:

(i) сумма срока Дисквалификации, наложенного за первое нарушение антидопинговых правил, плюс период Дисквалификации, применимый в противном случае ко второму нарушению антидопинговых правил, рассматриваемому как первое нарушение, и

(ii) двойной срок Дисквалификации, применимый ко второму нарушению антидопинговых правил, рассматриваемому как первое нарушение.

Срок Дисквалификации в пределах этого диапазона определяется на основании совокупности обстоятельств и степени Вины Гребца или иного Лица в отношении второго нарушения.

---

53 [Комментарий к Статье 10.8: Любые смягчающие или отягчающие обстоятельства, указанные в настоящей Статье 10, должны учитываться при наступлении Последствий, изложенных в соглашении об урегулировании дела, и не должны применяться вне условий этого соглашения.]

10.9.1.2 Третье нарушение антидопинговых правил всегда приводит к пожизненной дисквалификации, за исключением случаев, когда третье нарушение соответствует условию отмены или сокращения срока дисквалификации в соответствии со статьей 10.5 или 10.6 или связано с нарушением статьи 2.4. . В этих конкретных случаях срок Дисквалификации составляет от восьми (8) лет до пожизненной Дисквалификации.

10.9.1.3 Срок Дисквалификации, установленный в Статьях 10.9.1.1 и 10.9.1.2, может быть дополнительно сокращен путем применения Статьи 10.7.

10.9.2 Нарушение антидопинговых правил, в отношении которого гребец или иное лицо установили отсутствие вины или халатности, не считается нарушением для целей настоящей статьи 10.9. Кроме того, нарушение антидопинговых правил, предусмотренное статьей 10.2.4.1 не считается нарушением для целей статьи 10.9.

10.9.3 Дополнительные правила для некоторых потенциальных множественных нарушений

10.9.3.1 Для целей наложения санкций по Статье 10.9, за исключением случаев, предусмотренных в Статьях 10.9.3.2 и 10.9.3.3, нарушение антидопинговых правил будет считаться вторым нарушением только в том случае, если ФИСА сможет установить, что Гребец или иное Лицо совершили нарушение. повторное нарушение антидопинговых правил после того, как гребец или иное лицо получили уведомление в соответствии со статьей 7, или после того, как FISA приложила разумные усилия, чтобы уведомить о первом нарушении антидопинговых правил. Если FISA не может установить это, нарушения должны рассматриваться вместе как одно первое нарушение, и налагаемая санкция должна основываться на нарушении, которое влечет за собой более строгие санкции, включая применение отягчающих обстоятельств. Результаты всех соревнований, относящихся к более раннему нарушению антидопинговых правил, будут аннулированы в соответствии со статьей 10.10.54.

10.9.3.2 Если ФИСА установит, что гребец или иное Лицо совершили дополнительное нарушение антидопинговых правил до уведомления и что это дополнительное нарушение имело место за двенадцать (12) месяцев или более до или после первого замеченного нарушения, то период Дисквалификация за дополнительное нарушение рассчитывается так, как если бы дополнительное нарушение было самостоятельным первым нарушением, и этот срок Дисквалификации отбывается последовательно, а не одновременно с периодом Дисквалификации, назначенным за ранее замеченное нарушение. Где эта статья

10.9.3.2, нарушения, взятые вместе, составляют одно нарушение для целей статьи 10.9.1.

10.9.3.3 Если ФИСА установит, что гребец или иное лицо совершили нарушение статьи 2.5 в связи с процессом допинг-контроля в связи с предполагаемым нарушением антидопинговых правил, нарушение статьи

2.5, должно рассматриваться как отдельное первое нарушение, и срок Дисквалификации за такое нарушение должен отбываться последовательно, а не одновременно со сроком Дисквалификации, если таковой имеется, наложенным за основное нарушение антидопинговых правил. Если эта статья 10.9.3.3

---

54 [Комментарий к Статье 10.9.3.1: То же правило применяется, когда после наложения санкции ФИСА обнаруживает факты, связанные с нарушением антидопинговых правил, которые произошли до уведомления о первом нарушении антидопинговых правил — например, ФИСА должна наложить санкцию на основе санкции, которая могла бы быть наложена, если бы два (2) нарушения были рассмотрены одновременно, включая применение отягчающих обстоятельств.]

применяются, нарушения, вместе взятые, составляют одно нарушение для целей статьи 10.9.1.

10.9.3.4 Если FISA установит, что Лицо совершило второе или третье нарушение антидопинговых правил в течение периода Дисквалификации, периоды Дисквалификации за множественные нарушения должны течь последовательно, а не одновременно.

10.9.4 Многократные нарушения антидопинговых правил в течение десяти (10) лет

Для целей статьи 10.9 каждое нарушение антидопинговых правил должно иметь место в течение одного и того же периода в десять (10) лет, чтобы считаться множественными нарушениями.

10.10 Аннулирование результатов соревнований после взятия проб или совершения нарушения антидопинговых правил.

В дополнение к автоматической дисквалификации результатов соревнований, в ходе которых была дана положительная проба в соответствии со статьей 9, все другие результаты соревнований, полученные гребцом с даты взятия положительной пробы (будь то соревновательные или внесоревновательные), или иное нарушение антидопинговых правил, произошедшее в результате начала любого периода Временного отстранения или Дисквалификации, должен, если справедливость не требует иного, быть Дисквалифицирован со всеми вытекающими Последствиями, включая конфискацию любых медалей, очков и призов.<sup>55</sup>

10.11 Конфискация призовых денег

Если ФИСА возвращает призовые деньги, утраченные в результате нарушения антидопинговых правил, она должна принять разумные меры для распределения и распределения этих призовых денег среди гребцов, которые имели бы право на них, если бы лишившийся гребец не участвовал в соревнованиях.<sup>56</sup>

10.12 Финансовые последствия

10.12.1 Если гребец или иное лицо совершает нарушение антидопинговых правил, ФИСА может по своему усмотрению и в соответствии с принципом пропорциональности принять решение о (а) возмещении с гребца или иного лица расходов, связанных с антидопинговым нарушением. нарушение правил, независимо от наложенного срока Дисквалификации и/или (b) оштрафовать Гребца или другое Лицо на сумму до 1'000 швейцарских франков, только в случаях, когда максимальный срок Дисквалификации, применимый в ином случае, уже был наложен.

10.12.2 Наложение финансовых санкций или возмещение расходов FISA не должно рассматриваться как основание для смягчения дисквалификации или других санкций, которые в ином случае применялись бы в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами.

10.13 Начало периода дисквалификации

---

*55 [Комментарий к Статье 10.10: Ничто в настоящих Антидопинговых правилах не препятствует чистым гребцам или другим Лицам, которым был нанесен ущерб в результате действий Лица, совершившего нарушение антидопинговых правил, осуществлять любое право, которое они в противном случае должны были бы добиваться. убытков от такого Лица.]*

*56 [Комментарий к Статье 10.11: Эта статья не предназначена для того, чтобы возложить на FISA твердую обязанность предпринимать какие-либо действия по взысканию конфискованных призовых денег. Если ФИСА решит не предпринимать никаких действий по взысканию конфискованных призовых денег, она может передать свое право на взыскание таких денег гребцам, которые в противном случае должны были бы получить деньги. «Разумные меры по распределению и распределению этих призовых денег» могут включать использование собранных конфискованных призовых денег по согласованию с FISA и ее гребцами.]*



Если гребец уже отбывает срок Дисквалификации за нарушение антидопинговых правил, любой новый срок Дисквалификации должен начинаться в первый день после отбытия текущего срока Дисквалификации. В противном случае, за исключением случаев, указанных ниже, период Дисквалификации начинается с даты окончательного решения слушания, касающегося Дисквалификации, или, если слушание отменено или слушание не проводится, с даты принятия или иного назначения Дисквалификации.

#### 10.13.1 Задержки, не связанные с гребцом или другим лицом

Если имели место существенные задержки в процессе слушаний или других аспектах допинг-контроля, и гребец или другое лицо могут установить, что такие задержки не связаны с гребцом или другим лицом, ФИСА или комиссия ФИСА по заслушиванию допинга, начинать период Дисквалификации с более ранней даты, начиная с даты взятия Пробы или с даты последнего нарушения антидопинговых правил. Все результаты соревнований, достигнутые в течение периода Дисквалификации, включая Дисквалификацию задним числом, подлежат Дисквалификации.<sup>57</sup>

#### 10.13.2 Зачёт условного отстранения или отбытия срока дисквалификации

10.13.2.1 Если Временное отстранение соблюдается гребцом или другим лицом, то гребец или другое лицо получает кредит на такой период Временного отстранения от любого срока Дисквалификации, которая может быть в конечном итоге наложена. Если гребец или иное лицо не соблюдает условия Временного отстранения, то гребец или другое лицо не получает зачета ни за какой период отбытия Временного отстранения. Если срок Дисквалификации отбывается в соответствии с решением, которое впоследствии было обжаловано, то гребец или другое Лицо получает кредит за такой отбытый срок Дисквалификации против любого срока Дисквалификации, который в конечном итоге может быть назначен по апелляции.

10.13.2.2 Если гребец или иное лицо добровольно принимает Временное отстранение в письменной форме от ФИСА и после этого соблюдает Временное отстранение, гребец или другое лицо получает кредит на такой период добровольного Временного отстранения против любого периода Дисквалификации, который в конечном итоге может быть наложенный. Копия заявления Гребца или иного лица о добровольном принятии Временного отстранения должна быть незамедлительно предоставлена каждой стороне, имеющей право на получение уведомления о предполагаемом нарушении антидопинговых правил в соответствии со статьей 14.1.58.

10.13.2.3 Никакой зачет периода Дисквалификации не засчитывается за любой период времени до даты вступления в силу Временного отстранения или добровольного Временного отстранения, независимо от того, решил ли гребец не участвовать в соревнованиях или был отстранен командой.

---

*57 [Комментарий к Статье 10.13.1: В случаях нарушений антидопинговых правил, не предусмотренных Статьей 2.1, время, необходимое антидопинговой организации для выявления и установления фактов, достаточных для установления факта нарушения антидопинговых правил, может быть продолжительным, в частности, когда Гребец или другое Лицо предприняли активные действия, чтобы избежать обнаружения. В этих обстоятельствах гибкость, предусмотренная в настоящей статье, для более раннего начала применения санкции не должна использоваться.]*

*58 [Комментарий к Статье 10.13.2.2: Добровольное согласие гребца на временное отстранение не является признанием гребца и никоим образом не должно использоваться для создания неблагоприятного вывода против гребца.]*

## 10.14 Статус во время дисквалификации или временного отстранения

### 10.14.1 Запрет на участие во время дисквалификации или временного отстранения

Ни один гребец или другое лицо, которое было объявлено не имеющим права или подвергнуто Временному отстранению, не может в течение периода Дисквалификации или Временного отстранения участвовать в каком-либо качестве в соревнованиях или мероприятиях (кроме разрешенных антидопинговых образовательных или реабилитационных программ), разрешенных или организованные любой Подписавшейся стороной, организацией-членом Подписавшейся стороны, или клубом, или другой организацией-членом организации-члена Подписавшейся стороны, или в соревнованиях, санкционированных или организованных любой профессиональной лигой или любой организацией соревнований международного или национального уровня, или любой элитной или национальной организацией. спортивная деятельность, финансируемая государственным учреждением.

Гребец или иное лицо, находящееся в дисквалификации на срок более четырех (4) лет, может по истечении четырех (4) лет дисквалификации участвовать в качестве гребца в местных спортивных мероприятиях, не санкционированных или иным образом не уполномоченных Подписант Кодекса или член Подписанта Кодекса, но только до тех пор, пока местное спортивное мероприятие не находится на уровне, который в противном случае мог бы прямо или косвенно квалифицировать такого гребца или другое Лицо для участия (или накопления очков) в национальном чемпионате или международном соревновании. , и не включает Гребца или другого Лица, работающего в каком-либо качестве с Защищаемыми лицами.

Гребец или другое лицо, на которое был наложен срок Дисквалификации, по-прежнему подлежит Тестированию.

и любые требования FISA о предоставлении информации о местонахождении<sup>59</sup>.

### 10.14.2 Возврат к тренировкам

В качестве исключения из Статьи 10.14.1, гребец может вернуться к тренировкам с командой или использовать возможности клуба или другой организации-члена FISA или другой организации-члена Подписавшейся стороны в течение более короткого из следующих периодов: (1) последние два месяца периода Дисквалификации гребца или (2) последней четверти назначенного срока Дисквалификации.<sup>60</sup>

### 10.14.3 Нарушение запрета на участие во время дисквалификации или временного отстранения

Если гребец или другое лицо, которое было объявлено дисквалифицированным, нарушает запрет на участие во время дисквалификации, описанный в статье 10.14.1, результаты такого участия аннулируются, и назначается новый срок дисквалификации, равный по продолжительности первоначальному периоду дисквалификации. добавляется к концу исходного периода Дисквалификации. Новый срок Дисквалификации, включая выговор и отсутствие срока Дисквалификации, может быть скорректирован в зависимости от степени Вины Гребца или другого Лица и других обстоятельств дела.

<sup>59</sup> [Комментарий к Статье 10.14.1: Например, в соответствии со Статьей 10.14.2 ниже, гребцы, не имеющие права, не могут участвовать в тренировочных сборах, выставках или тренировках, организованных их национальной федерацией или клубом, который является членом этой национальной федерации или который финансируется государственным агентством. Кроме того, гребец, не имеющий права, не может участвовать в соревнованиях профессиональной лиги, не подписавшей соглашение (например, Национальная хоккейная лига, Национальная баскетбольная ассоциация и т. д.), мероприятиях, организованных неподписавшейся международной организацией соревнований или неподписавшейся организацией национального уровня. Организация Мероприятия без наступления Последствий, указанных в статье 10.14.3. Термин «деятельность» также включает, например, административную деятельность, такую как работа в качестве должностного лица, директора, должностного лица, сотрудника или волонтера организации, описанной в настоящей статье. Дисквалификация, наложенная в одном виде спорта, также признается в других видах спорта (см. Статью 15.1, Автоматическая обязательная сила решений). Гребцу или другому лицу, отбывающему срок дисквалификации, запрещается тренировать или выступать в качестве лица поддержки гребца в любом другом качестве в любое время в течение периода дисквалификации, и это также может привести к нарушению статьи 2.10 другим гребцом. Любой стандарт производительности, достигнутый в течение периода Дисквалификации, не должен признаваться FISA или ее федерациями-членами ни для каких целей.]

<sup>60</sup> [Комментарий к Статье 10.14.2: Во многих командных видах спорта и некоторых индивидуальных видах спорта (например, прыжки с трамплина и гимнастика) гребцы не могут эффективно тренироваться самостоятельно, чтобы быть готовыми к соревнованиям по истечении срока дисквалификации гребца. В течение тренировочного периода, описанного в этой статье, гребец, не имеющий права, не может соревноваться или заниматься какой-либо деятельностью, описанной в статье 10.14.1, кроме тренировок.]

Решение о том, нарушил ли гребец или другое лицо запрет на участие, и уместна ли корректировка, должно быть сделано антидопинговой организацией, обработка результатов которой привела к назначению первоначального срока дисквалификации. Это решение может быть обжаловано в соответствии со статьей 13.

Гребец или иное Лицо, нарушившее запрет на участие во время Временного отстранения, описанный в статье 10.14.1, не получает зачета за любой период отбытия Временного отстранения, а результаты такого участия подлежат Дисквалификации.

Если лицо, оказывающее поддержку гребцу, или другое лицо помогает человеку в нарушении запрета на участие во время дисквалификации или временного отстранения, FISA налагает санкции за нарушение статьи 2.9 за такую помощь.

#### 10.14.4 Отказ в финансовой поддержке во время дисквалификации

Кроме того, за любое нарушение антидопинговых правил, не связанное с ослаблением санкции, как описано в статье 10.5 или 10.6, FISA и ее национальные федерации удерживают часть или всю связанную со спортом финансовую поддержку или другие связанные со спортом льготы, полученные таким Лицом. .

#### 10.15 Автоматическая публикация санкции

Обязательной частью каждой санкции является автоматическая публикация, как это предусмотрено статьей 14.3.

### СТАТЬЯ 11 ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ЭКИПАЖЕЙ

#### 11.1 Последствия для экипажей

Если один (1) член экипажа был уведомлен о нарушении антидопинговых правил в соответствии со статьей 7 в связи с Мероприятием, руководящий орган Мероприятия должен провести соответствующее Целевое тестирование всех членов экипажа в период проведения Мероприятия.

#### 11.2 Последствия для экипажей

11.2.1 Нарушение антидопинговых правил, совершенное членом экипажа в связи с Соревновательным тестом, автоматически ведет к Аннулированию результата, полученного экипажем на этом Соревновании, со всеми вытекающими Последствиями для экипажа и его членов, включая конфискацию любых медалей, очков и призов.

11.2.2 Нарушение антидопинговых правил, совершенное членом экипажа во время или в связи с Мероприятием, может привести к Аннулированию всех результатов, полученных экипажем на этом Мероприятии, со всеми Последствиями для команды и ее членов, включая конфискацию всех медалей, очков и призов, за исключением случаев, предусмотренных в статье 11.2.3.

11.2.3 Если спортсмен, являющийся членом экипажа, совершил нарушение антидопинговых правил во время или в связи с одним (1) соревнованием в рамках спортивного мероприятия, если другой(ие) член(ы) команды доказал(и), что он или она/они не несут вины или халатности в отношении этого нарушения, результаты экипажа в любом другом соревновании(ях) в этом соревновании не подлежат дисквалификации, за исключением случаев, когда результаты команды в соревновании(ях), кроме Соревнования, на которых имело место нарушение антидопинговых правил, вероятно, были затронуты нарушением антидопинговых правил Гребцом.

#### СТАТЬЯ 12 САНКЦИИ ФИСА В ОТНОШЕНИИ ДРУГИХ СПОРТИВНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Когда ФИСА становится известно о том, что национальная федерация или любой другой спортивный орган, в отношении которого она имеет полномочия, не соблюдает, не выполняет, не поддерживает и не обеспечивает соблюдение настоящих Антидопинговых разъяснений в сфере компетенции этой организации или органа, ФИСА имеет полномочия и может принять следующие дополнительные дисциплинарные меры:

12.1 Исключить всех или некоторую группу членов этой организации или органа из определенных будущих

Мероприятия или все Мероприятия, проведенные в течение определенного периода времени.

12.2 Принять дополнительные дисциплинарные меры в отношении признания этой организации или органа, права их членов участвовать в деятельности FISA и/или оштрафовать эту организацию или орган на основании следующего:

12.2.1 В течение двенадцати (12) месяцев Гребцы или другие Лица, связанные с этой организацией или органом, совершают четыре (4) или более нарушений настоящих Официальных разъяснений о борьбе с допингом (кроме нарушений статьи 2.4). В таком случае: (a) всем или некоторой группе членов этой организации или органа может быть запрещено участвовать в любой деятельности FISA на срок до двух (2) лет и/или (b) эта организация или орган могут быть штраф в размере до 100 000 евро

12.2.2 В дополнение к нарушениям, описанным в статье 12.2.1, Гребцами или другими Лицами, связанными с этой организацией или органом, совершены четыре (4) или более нарушений настоящих Положений о борьбе с допингом (кроме нарушений, связанных со Статьей 2.4). в течение двенадцати (12) месяцев. В таком случае деятельность этой организации или органа может быть приостановлена на срок до четырех (4) лет.

12.2.3 Более чем один Гребец или другое Лицо, связанное с этой организацией или органом, совершают нарушение антидопинговых правил во время Международного мероприятия. В таком случае эта организация или орган могут быть оштрафованы на сумму до 100 000 евро.

12.2.4 Эта организация или орган не предприняли надлежащих усилий для информирования FISA о местонахождении гребца после получения запроса на эту информацию от FISA. В таком случае эта организация или орган может быть оштрафована на сумму до 25 000 евро за каждого гребца в дополнение к возмещению всех расходов FISA, понесенных при тестировании гребцов этой организации или органа.

12.3 Приостановить частичное или полное финансирование или другую финансовую и нефинансовую поддержку этой организации или органа.

12.4 Обязать эту организацию или орган возместить FISA все расходы (включая, помимо прочего, оплату лабораторных услуг, расходы на слушания и транспортные расходы), связанные с нарушением настоящих Антидопинговых разъяснений, совершенным гребцом или другим лицом, связанным с этой организацией, или тело.

## СТАТЬЯ 13 УПРАВЛЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТАМИ: АПЕЛЛЯЦИИ 61

### 13.1 Решения, подлежащие обжалованию

---

61 [Комментарий к Статье 13: Целью Кодекса является разрешение антидопинговых вопросов посредством справедливых и прозрачных внутренних процедур с окончательной апелляцией. Антидопинговые решения антидопинговых организаций прозрачны в статье 14. Определенным лицам и организациям, включая ВАДА, затем предоставляется возможность обжаловать эти решения. Обратите внимание, что определение заинтересованных лиц и организаций, имеющих право на апелляцию в соответствии со статьей 13, не включает гребцов или их национальные федерации, которым может быть выгодно дисквалификация другого спортсмена.]

Решения, принятые в соответствии с Кодексом или настоящими Официальными разъяснениями по борьбе с допингом, могут быть обжалованы в порядке, изложенном ниже в статьях 13.2–13.7, или в иных случаях, предусмотренных настоящими Официальными разъяснениями по борьбе с допингом, Кодексом или Международными стандартами. Такие решения остаются в силе во время подачи апелляции, если апелляционный орган не распорядится иначе.

#### 13.1.1 Объем проверки не ограничен

Объем рассмотрения апелляции включает все вопросы, имеющие отношение к делу, и прямо не ограничивается вопросами или объемом рассмотрения перед лицом, принимающим первоначальное решение. Любая сторона апелляции может представить доказательства, юридические доводы и требования, которые не были выдвинуты на слушаниях в первой инстанции, если они вытекают из того же основания иска или тех же общих фактов или обстоятельств, поднятых или рассмотренных на слушаниях в первой инстанции.<sup>62</sup>

#### 13.1.2 CAS не должен откладывать обжалуемые выводы

Принимая решение, CAS не должен учитывать усмотрение органа, чье решение обжалуется<sup>63</sup>.

#### 13.1.3 ВАДА не обязано исчерпать внутренние средства правовой защиты

Если ВАДА имеет право на апелляцию в соответствии со статьей 13 и никакая другая сторона не обжаловала окончательное решение в рамках процесса ФИСА, ВАДА может обжаловать такое решение непосредственно в CAS, не исчерпав другие средства правовой защиты в процессе ФИСА<sup>64</sup>.

#### 13.2 Апелляции на решения, касающиеся нарушений антидопинговых правил, последствий, временных отстранений, исполнения решений и полномочий

Решение о том, что было совершено нарушение антидопинговых правил, решение, налагающее или не налагающее Последствия за нарушение антидопинговых правил, или решение об отсутствии нарушения антидопинговых правил; решение о том, что дело о нарушении антидопинговых правил не может быть возбуждено по процедурным причинам (включая, например, давность); решение ВАДА не предоставлять исключение из требования об уведомлении за шесть (6) месяцев для вышедшего на пенсию гребца о возвращении к соревнованиям в соответствии со статьей 5.6.1; решение ВАДА о назначении управления результатами в соответствии со статьей 7.1 Кодекса; решение FISA не выдвигать Неблагоприятный результат анализа или Атипичный результат анализа как нарушение антидопинговых правил, или решение не выдвигать нарушение антидопинговых правил после расследования в соответствии с Международным стандартом обработки результатов; решение наложить или отменить временное отстранение в результате предварительного слушания; Несоблюдение FISA статьи 7.4; решение о том, что FISA не имеет полномочий выносить решение о предполагаемом нарушении антидопинговых правил или его последствиях; решение приостановить или не приостанавливать Последствия или восстановить или не восстановить Последствия в соответствии со статьей 10.7.1; несоблюдение статей 7.1.4 и 7.1.5 Кодекса; несоблюдение статьи 10.8.1; решение по статье 10.14.3; решение FISA не выполнять решение другой антидопинговой организации в соответствии со статьей 15;

<sup>62</sup> [Комментарий к статье 13.1.1: пересмотренная формулировка предназначена не для внесения существенных изменений в Кодекс 2015 г., а скорее для разъяснения. Например, если гребцу было предъявлено обвинение на слушании первой инстанции только в фальсификации, но то же самое поведение может также представлять собой соучастие, апелляционная сторона может предъявить гребцу обвинения как в фальсификации, так и в соучастии в апелляции.]

<sup>63</sup> [Комментарий к статье 13.1.2: разбирательство в CAS проводится заново. Предшествующее разбирательство не ограничивает доказательства и не имеет веса на слушании в CAS.]

<sup>64</sup> [Комментарий к Статье 13.1.3: Если решение было вынесено до заключительного этапа процесса ФИСА (например, первого слушания) и ни одна из сторон не решает обжаловать это решение на следующем уровне процесса ФИСА (например, Управляющий Советом), то ВАДА может обойти оставшиеся этапы внутреннего процесса ФИСА и подать апелляцию непосредственно в CAS.]

и решение в соответствии со статьей 27.3 Кодекса может быть обжаловано исключительно в порядке, предусмотренном настоящей статьей 13.2.

#### 13.2.1 Апелляции, касающиеся гребцов международного уровня или международных соревнований

В случаях, возникающих в связи с участием в Международном мероприятии, или в случаях, связанных с

Гребцы международного уровня, решение может быть обжаловано исключительно в CAS.65

#### 13.2.2 Апелляции с участием других гребцов или других лиц

В случаях, когда Статья 13.2.1 неприменима, решение может быть обжаловано в апелляционном органе в соответствии с правилами, принятыми Национальной антидопинговой организацией, имеющей полномочия в отношении гребца или другого лица.

Правила такой апелляции должны соблюдать следующие принципы: своевременное слушание; справедливая, беспристрастная, оперативно независимая и институционально независимая комиссия по слушаниям; право быть представленным адвокатом за свой счет; и своевременное, письменное, мотивированное решение.

Если такой орган, как описано выше, отсутствует и доступен на момент подачи апелляции, решение может быть обжаловано в CAS в соответствии с применимыми процедурными правилами.

#### 13.2.3 Лица, имеющие право на апелляцию

##### 13.2.3.1 Апелляции, касающиеся гребцов международного уровня или международных соревнований

В случаях, предусмотренных статьей 13.2.1, следующие стороны имеют право подать апелляцию в CAS: (a) гребец или другое лицо, в отношении которого обжалуется решение; (b) другая сторона дела, по которому было вынесено решение; (c) ФИСА; (d) Национальная антидопинговая организация страны проживания Лица или стран, гражданином которых является Лицо или обладателем лицензии; (e) Международный олимпийский комитет или Международный паралимпийский комитет, в зависимости от обстоятельств, если решение может иметь последствия в отношении Олимпийских или Паралимпийских игр, включая решения, влияющие на право участия в Олимпийских или Паралимпийских играх; и (f) ВАДА.

##### 13.2.3.2 Апелляции с участием других гребцов или других лиц

В случаях, предусмотренных Статьей 13.2.2, стороны, имеющие право подать апелляцию в апелляционный орган, должны соответствовать правилам Национальной антидопинговой организации, но, как минимум, должны включать следующие стороны: Лицо, в отношении которого обжалуется решение; (b) другая сторона дела, по которому было вынесено решение; (c) ФИСА; (d) Национальная антидопинговая организация страны проживания Лица или стран, гражданином которых является Лицо или обладателем лицензии; (e) Международный олимпийский комитет или Международный паралимпийский комитет, в зависимости от обстоятельств, если решение может иметь последствия в отношении Олимпийских или Паралимпийских игр, включая решения, влияющие на право участия в Олимпийских или Паралимпийских играх; и (e) ВАДА.

---

65 [Комментарий к статье 13.2.1: Решения CAS являются окончательными и обязательными, за исключением любого пересмотра, требуемого законом, применимым к отмене или приведению в исполнение арбитражных решений.]

В случаях, предусмотренных статьей 13.2.2, ВАДА, Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет и ФИСА также имеют право подать апелляцию в CAS в отношении решения апелляционного органа.

Любая сторона, подающая апелляцию, имеет право на помощь CAS в получении всей соответствующей информации от Антидопинговой организации, решение которой обжалуется, и информация должна быть предоставлена по указанию CAS.

#### 13.2.3.3 Обязанность по уведомлению

Все стороны любой апелляции CAS должны убедиться, что ВАДА и все другие стороны, имеющие право на апелляцию, были своевременно уведомлены об апелляции.

#### 13.2.3.4 Апелляция на временное отстранение

Несмотря на любые другие положения настоящего документа, единственным Лицом, которое может обжаловать наложение Временного отстранения, является Гребец или другое Лицо, на которое наложено Временное отстранение.

#### 13.2.3.5 Обжалование решений в соответствии со статьей 12

Решения ФИСА в соответствии со статьей 12 могут быть обжалованы исключительно в CAS. Федерацией-членом или другим органом.

#### 13.2.4 Разрешены встречные апелляции и другие последующие апелляции

В частности, разрешены встречные апелляции и другие последующие апелляции любого ответчика, указанного в делах, переданных в CAS в соответствии с Кодексом. Любая сторона, имеющая право на апелляцию в соответствии с настоящей статьей 13, должна подать встречную апелляцию или последующую апелляцию самое позднее вместе с ответом стороны<sup>66</sup>.

#### 13.3 Несвоевременное принятие решения ФИСА

Если в конкретном случае ФИСА не выносит решение о том, было ли совершено нарушение антидопинговых правил, в течение разумного срока, установленного ВАДА, ВАДА может подать апелляцию непосредственно в КАС, как если бы ФИСА вынесла решение, устанавливающее отсутствие нарушения антидопинговых правил. Если комиссия CAS по слушанию установит, что нарушение антидопинговых правил было совершено и что ВАДА действовало разумно, решив подать апелляцию непосредственно в CAS, то расходы ВАДА и гонорары адвокатов, связанные с рассмотрением апелляции, должны быть возмещены ВАДА ФИСА<sup>67</sup>.

#### 13.4 Апелляции, касающиеся разрешений на ТИ

Решения по ТИ могут быть обжалованы исключительно в соответствии со статьей 4.4.

#### 13.5 Уведомление о решениях по апелляциям

---

<sup>66</sup> [Комментарий к Статье 13.2.4: Это положение необходимо, поскольку с 2011 года правила CAS больше не предоставляют гребцу право на встречную апелляцию, когда Антидопинговая организация подает апелляцию на решение после истечения срока подачи апелляции гребцом. Это положение допускает полное слушание для всех сторон.]

<sup>67</sup> [Комментарий к Статье 13.3: Учитывая разные обстоятельства каждого расследования нарушения антидопинговых правил и процесса обработки результатов, невозможно установить фиксированный период времени для вынесения ФИСА решения до того, как ВАДА сможет вмешаться, подав апелляцию непосредственно в CAS. Однако, прежде чем предпринимать такие действия, ВАДА проконсультируется с ФИСА и даст ей возможность объяснить, почему она еще не приняла решение.]

ФИСА должна незамедлительно предоставить решение по апелляции Гребцу или иному Лицу, а также другим Антидопинговым организациям, которые имели право подать апелляцию в соответствии со Статьей 13.2.3, как это предусмотрено Статьей 14.2.

### 13.6 Время подачи апелляций<sup>68</sup>

#### 13.6.1 Апелляции в CAS

Срок подачи апелляции в CAS составляет двадцать один (21) день с даты получения решения стороной, подающей апелляцию. Несмотря на вышеизложенное, в отношении апелляций, поданных стороной, имеющей право на апелляцию, но не являющейся стороной в разбирательстве, которое привело к обжалованию решения, применяется следующее:

(a) В течение пятнадцати (15) дней с момента уведомления о решении такая сторона/стороны имеют право запросить копию полного материала дела, относящегося к решению, у Антидопинговой организации, имеющей полномочия на обработку результатов;

(b) Если такой запрос сделан в течение пятнадцати (15) дней, то у стороны, делающей такой запрос, есть двадцать один (21) день с момента получения файла, чтобы подать апелляцию в CAS.

Несмотря на вышеизложенное, крайним сроком подачи апелляции, подаваемой ВАДА, является более поздний из следующих сроков:

(a) через двадцать один (21) день после последнего дня, когда любая другая сторона, имеющая право на апелляцию, могла подать апелляцию, или

(b) Двадцать один (21) день после получения ВАДА полного файла, касающегося решения.

#### 13.6.2 Апелляции в соответствии со статьей 13.2.2

Срок подачи апелляции в независимый и беспристрастный орган в соответствии с правилами, установленными Национальной антидопинговой организацией, определяется теми же правилами Национальной антидопинговой организации.

Несмотря на вышеизложенное, крайним сроком подачи апелляции, подаваемой ВАДА, является более поздний из следующих сроков:

(a) через двадцать один (21) день после последнего дня, когда любая другая сторона, имеющая право на апелляцию, могла подать апелляцию, или

(b) Двадцать один (21) день после получения ВАДА полного файла, касающегося решения.

## СТАТЬЯ 14 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ОТЧЕТНОСТЬ

14.1 Информация о неблагоприятных результатах анализа, атипичных результатах и других предполагаемых нарушениях антидопинговых правил

#### 14.1.1 Уведомление гребцов и других лиц о нарушениях антидопинговых правил

---

<sup>68</sup> [Комментарий к Статье 13.6: Независимо от того, регулируется ли это правилами CAS или настоящими Антидопинговыми правилами, срок подачи апелляции стороной не начинается до получения решения. По этой причине не может быть истечения срока действия права стороны на подачу апелляции, если сторона не получила решение.]



Уведомление гребцов или других лиц о предполагаемых нарушениях антидопинговых правил должно осуществляться в соответствии со статьями 7 и 14.

Если в какой-либо момент обработки результатов, вплоть до предъявления обвинения в нарушении антидопинговых правил, ФИСА решает не продвигать вопрос, она должна уведомить об этом гребца или другое лицо (при условии, что гребец или другое лицо уже были проинформированы о нарушении антидопинговых правил). текущее управление результатами).

Любое уведомление в соответствии с настоящими Официальными разъяснениями о борьбе с допингом должно быть доставлено или отправлено ФИСА по электронной почте гребцам или другим лицам. В дополнение к уведомлению со стороны ФИСА, гребец или национальная федерация другого лица также должны уведомить гребца или другое лицо. Если уведомление осуществляется через гребца или национальную федерацию другого лица, национальная федерация должна подтвердить ФИСА, что они доставили уведомление гребцу или другому лицу.

#### 14.1.2 Уведомление о нарушениях антидопинговых правил национальным антидопинговым организациям и ВАДА

Уведомление Национальной антидопинговой организации гребца или другого лица и ВАДА о заявлении о нарушении антидопинговых правил должно быть направлено в соответствии со статьями 7 и 14 одновременно с уведомлением гребца или другого лица.

Если в какой-либо момент обработки результатов вплоть до предъявления обвинения в нарушении антидопинговых правил ФИСА решает не продвигать вопрос, она должна уведомить об этом (с указанием причин) антидопинговые организации с правом апелляции в соответствии со статьей 13.2. 3.

Уведомление должно быть доставлено или отправлено по электронной почте.

#### 14.1.3 Содержание уведомления о нарушении антидопинговых правил

Уведомление о нарушении антидопинговых правил должно включать: имя гребца или другого лица, страну, вид спорта и спортивную дисциплину, соревновательный уровень гребца, был ли тест соревновательным или внесоревновательным, дату взятия пробы, сбор, результаты анализа, представленные лабораторией, и другую информацию, требуемую Международным стандартом тестирования и исследований и Международным стандартом обработки результатов.

Уведомление о нарушениях антидопинговых правил, не предусмотренных статьей 2.1, также должно включать нарушенное правило и основание предполагаемого нарушения.

#### 14.1.4 Отчеты о состоянии

За исключением расследований, которые не привели к уведомлению о нарушении антидопинговых правил в соответствии со статьей 14.1.1, Национальная антидопинговая организация гребца или другого лица и ВАДА должны регулярно информироваться о статусе и выводах любой проверки, или судебного разбирательства, проводимого в соответствии со статьями 7, 8 или 13, и должно быть предоставлено незамедлительное письменное мотивированное объяснение или решение, разъясняющее решение вопроса.

#### 14.1.5 Конфиденциальность

Организации-получатели не должны раскрывать эту информацию, кроме тех Лиц, которым это необходимо (включая соответствующий персонал соответствующего Национального олимпийского комитета, национальной федерации и команду гребца), до тех пор, пока ФИСА не предпримет Публичное раскрытие в соответствии со статьей 14.3.

#### 14.1.6 Защита конфиденциальной информации сотрудником или агентом ФИСА

ФИСА должна обеспечить, чтобы информация о неблагоприятных результатах анализа, атипичных результатах и других предполагаемых нарушениях антидопинговых правил оставалась конфиденциальной до тех пор, пока такая информация не будет публично раскрыта в соответствии со статьей 14.3. FISA должна обеспечить, чтобы ее сотрудники (будь то постоянные или иные), подрядчики, агенты, консультанты и Уполномоченные третьи лица подчинялись полностью осуществимым договорным обязательствам по соблюдению конфиденциальности и полностью осуществимым процедурам расследования и наказания за ненадлежащее и/или несанкционированное раскрытие информации. такую конфиденциальную информацию.

14.2 Уведомление о нарушении антидопинговых правил или нарушениях дисквалификации или решениях о временном отстранении и запрос файлов

14.2.1 Решения о нарушении антидопинговых правил или решения, связанные с нарушениями Дисквалификации или Временного отстранения, вынесенные в соответствии со статьей 7.6, 8.2, 10.5, 10.6, 10.7, 10.14.3 или 13.5, должны содержать полные причины решения, в том числе, если применимо, обоснование того, почему максимальная возможная санкция не была наложена. Если решение не на английском или французском языке, FISA должна предоставить краткое изложение решения на английском или французском языке и его обоснование.

14.2.2 Антидопинговая организация, имеющая право обжаловать решение, полученное в соответствии со статьей 14.2.1, может в течение пятнадцати (15) дней с момента получения запросить копию полного материала дела, касающегося решения.

14.3 Публичное раскрытие

14.3.1 После уведомления гребца или иного лица в соответствии с Международным стандартом обработки результатов, а также соответствующих антидопинговых организаций в соответствии со статьей 14.1.2, личность любого гребца или иного лица, уведомлен о потенциальном нарушении антидопинговых правил, Запрещенная субстанция или Запрещенный метод и характер связанного с этим нарушения, а также информация о том, подлежит ли Гребец или другое Лицо Временной дисквалификации, могут быть публично раскрыты ФИСА.

14.3.2 Не позднее, чем через двадцать (20) дней после принятия решения по апелляции в соответствии со статьей 13.2.1 или 13.2.2, или отказа от такой апелляции, или отказа от слушания в соответствии со статьей 8, или если утверждение о нарушении антидопинговых правил не было своевременно оспорено, или вопрос был решен в соответствии со статьей 10.8, или был назначен новый срок дисквалификации или выговор в соответствии со статьей 10.14.3, ФИСА должна публично раскрыть информацию о нарушении антидопинговых правил. решение антидопингового вопроса, включая вид спорта, нарушенное антидопинговое правило, имя гребца или другого лица, совершившего нарушение, запрещенную субстанцию или запрещенный метод (если таковые имеются) и наложенные последствия. FISA также должна в течение двадцати (20) дней Публично обнародовать результаты апелляционных решений, касающихся нарушений антидопинговых правил, включая информацию, описанную выше<sup>69</sup>.

---

<sup>69</sup> [Комментарий к Статье 14.3.2: В тех случаях, когда публичное раскрытие информации, как того требует Статья 14.3.2, приведет к нарушению других применимых законов, неспособность FISA сделать Публичное раскрытие информации не приведет к установлению несоблюдения Кодекса в установленном порядке. в статье 4.1 Международного стандарта защиты конфиденциальности и личной информации.]

14.3.3 После того, как было установлено, что нарушение антидопинговых правил было совершено в апелляционном решении в соответствии со статьей 13.2.1 или 13.2.2, или если такая апелляция была отклонена, или на слушании в соответствии со статьей 8, или когда такое слушание было отменено, или утверждение о нарушении антидопинговых правил не было своевременно оспорено иным образом, или вопрос был решен в соответствии со статьей 10.8, FISA может обнародовать такое определение или решение и может публично прокомментировать этот вопрос.

14.3.4 В любом случае, когда после слушания или подачи апелляции будет установлено, что Гребец или иное Лицо не совершали нарушения антидопинговых правил, факт подачи апелляции на решение может быть обнародован. Однако само решение и лежащие в его основе факты не могут быть публично раскрыты, кроме как с согласия гребца или другого лица, в отношении которого принято решение. FISA приложит разумные усилия для получения такого согласия, и, если согласие будет получено, публично обнародует решение полностью или в такой отредактированной форме, которую может одобрить гребец или другое лицо.

14.3.5 Публикация должна осуществляться как минимум путем размещения необходимой информации на веб-сайте ФИСА и оставления этой информации на более длительный срок, равный одному (1) месяцу, или на срок любого периода дисквалификации, после чего она будет удалена из базы данных ФИСА. Веб-сайт.

14.3.6 За исключением случаев, предусмотренных в статьях 14.3.1 и 14.3.3, ни одна антидопинговая организация, национальная федерация или лаборатория, аккредитованная ВАДА, или любое должностное лицо любого такого органа не должны публично комментировать конкретные факты любого рассматриваемого дела. (в отличие от общего описания процесса и науки), кроме как в ответ на публичные комментарии, приписываемые или основанные на информации, предоставленной Гребцом, другим Лицом или их окружением или другими представителями.

14.3.7 Обязательное публичное раскрытие информации, требуемое статьей 14.3.2, не требуется, если гребец или другое лицо, уличенное в нарушении антидопинговых правил, является несовершеннолетним, защищенным лицом или гребцом-любителем. Любое факультативное публичное раскрытие в деле, касающемся несовершеннолетнего, охраняемого лица или гребца-любителя, должно быть соразмерно фактам и обстоятельствам дела.

#### 14.4 Статистическая отчетность

ФИСА должна не реже одного раза в год публиковать общий статистический отчет о своей деятельности по допинг-контролю, копия которого предоставляется ВАДА. ФИСА может также публиковать отчеты с указанием имени каждого протестированного гребца и даты каждого тестирования.

#### 14.5 Информационная база данных о допинг-контроле и мониторинг соблюдения

Чтобы ВАДА могло выполнять свою роль по мониторингу соблюдения требований и обеспечивать эффективное использование ресурсов и обмен применимой информацией о допинг-контроле между антидопинговыми организациями, ФИСА должна сообщать ВАДА через АДАМС информацию, связанную с допинг-контролем, включая, в частности:

- (a) Данные биологического паспорта спортсмена для гребцов международного уровня и гребцов национального уровня,
- (b) Информация о местонахождении гребцов, в том числе в зарегистрированных пулах тестирования,
- (c) решения по TUE и
- (d) Решения по управлению результатами,

в соответствии с применимыми международными стандартами.

14.5.1 Для облегчения скоординированного планирования распределения тестов, во избежание ненужного дублирования тестирования различными антидопинговыми организациями и для обеспечения обновления профилей биологического паспорта спортсмена ФИСА должна сообщать ВАДА обо всех соревновательных и внесоревновательных тестах по внесению форм допинг-контроля в АДАМС в соответствии с требованиями и сроками, содержащимися в Международном стандарте тестирования и расследований.

14.5.2 Для облегчения надзора ВАДА и прав на обжалование разрешений на ТИ, FISA должна сообщать обо всех заявлениях на ТИ, решениях и сопутствующей документации с использованием системы ADAMS в соответствии с требованиями и сроками, содержащимися в Международном стандарте разрешений на терапевтическое использование.

14.5.3 Чтобы облегчить надзор ВАДА и права апелляции в отношении обработки результатов, ФИСА должна сообщать следующую информацию в АДАМС в соответствии с требованиями и сроками, изложенными в Международном стандарте обработки результатов: (a) уведомления о нарушениях антидопинговых правил и связанные с ними нарушения. решения о неблагоприятных результатах анализа; (b) уведомления и связанные с ними решения в отношении других нарушений антидопинговых правил, которые не являются Неблагоприятными результатами анализа; (c) отказы в предоставлении информации о местонахождении; и (d) любое решение о наложении, отмене или восстановлении Временного отстранения.

14.5.4 Информация, описанная в настоящей статье, будет доступна, когда это уместно и в соответствии с применимыми правилами, гребцу, национальной антидопинговой организации гребца и любым другим антидопинговым организациям, уполномоченным проводить тестирование гребца.

#### 14.6 Конфиденциальность данных

14.6.1 ФИСА может собирать, хранить, обрабатывать или раскрывать личную информацию, относящуюся к Гребцам и другим Лицам, когда это необходимо и уместно для осуществления своей Антидопинговой деятельности в соответствии с Кодексом, Международными стандартами (включая, в частности, Международный стандарт защиты конфиденциальности и Личная информация), настоящие Официальные разъяснения о борьбе с допингом, а также в соответствии с действующим законодательством.

14.6.2 Не ограничивая вышеизложенное, FISA должна:

(a) обрабатывать личную информацию только в соответствии с действительным юридическим основанием;

(b) Уведомить любого Участника или Лицо, подпадающее под действие настоящих Положений о борьбе с допингом, способом и в форме, которые соответствуют применимым законам и Международному стандарту защиты конфиденциальности и личной информации, о том, что их личная информация может обрабатываться FISA. и других Лиц в целях реализации настоящих Положений о борьбе с допингом;

(c) Обеспечить, чтобы любые сторонние агенты (включая любую Уполномоченную третью сторону), которым FISA передает личную информацию любого Участника или Лица, подвергались надлежащему техническому и договорному контролю для защиты конфиденциальности и конфиденциальности такой информации.

## СТАТЬЯ 15 ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ

15.1 Автоматическая обязательная сила решений подписавших соглашение антидопинговых организаций

15.1.1 Решение о нарушении антидопинговых правил, принятое Подписавшейся антидопинговой организацией, апелляционным органом (статья 13.2.2 Кодекса) или CAS, после уведомления сторон разбирательства автоматически становится обязательным после стороны судебного разбирательства в отношении FISA и ее федераций-членов, а также каждая Подписавшаяся сторона в каждом виде спорта с последствиями, описанными ниже:

15.1.1.1 Решение любого из вышеперечисленных органов о наложении Временного отстранения (после того, как состоялось Предварительное слушание или Гребец или иное Лицо либо приняли Временное отстранение, либо отказались от права на предварительное слушание, ускоренное слушание или ускоренное слушание). апелляция, поданная в соответствии со Статьей 7.4.3), автоматически запрещает Гребцу или другому Лицу участвовать (как описано в Статье 10.14.1) во всех видах спорта, находящихся в компетенции любой Подписавшейся стороны, во время Временного отстранения.

15.1.1.2 Решение любого из вышеперечисленных органов о назначении срока Дисквалификации (после слушания или отмены) автоматически запрещает гребцу или другому лицу участвовать (как описано в статье 10.14.1) во всех видах спорта в пределах полномочия любой Подписавшейся стороны на период дисквалификации.

15.1.1.3 Решение любого из вышеперечисленных органов о признании нарушения антидопинговых правил автоматически связывает все подписавшие стороны.

15.1.1.4 Решение любого из вышеперечисленных органов об аннулировании результатов в соответствии со Статьей 10.10 на определенный период автоматически аннулирует все результаты, полученные в рамках полномочий любой Подписавшейся стороны в течение указанного периода.

15.1.2 ФИСА и ее национальные федерации признают и реализуют решение и его последствия в соответствии со Статьей 15.1.1, без каких-либо дополнительных действий, в зависимости от того, что наступит раньше: даты получения ФИСА фактического уведомления о решении или даты принятия решения. помещается в АДАМС.

15.1.3 Решение Антидопинговой организации, национального апелляционного органа или CAS о приостановлении или снятии Последствий должно иметь обязательную силу для ФИСА и ее национальных федераций без каких-либо дополнительных действий, в зависимости от того, какая из дат ФИСА получила фактическое уведомление, в зависимости от того, что произойдет раньше. решения или дата размещения решения в АДАМС.

15.1.4 Несмотря на какое-либо положение статьи 15.1.1, решение о нарушении антидопинговых правил со стороны Организатора крупного спортивного мероприятия, принятое в ускоренном порядке во время Мероприятия, не является обязательным для ФИСА или ее национальных федераций, если только не применяются правила Организатор крупного спортивного мероприятия предоставляет Гребцу или иному Лицу возможность подать апелляцию в не ускоренном порядке.<sup>70</sup>

---

<sup>70</sup> [Комментарий к Статье 15.1.4: В качестве примера, если правила Организатора крупного спортивного мероприятия дают гребцу или другому Лицу возможность выбрать ускоренную апелляцию CAS или апелляцию CAS в соответствии с обычной процедурой CAS, окончательное решение или судебное решение Организатором крупного спортивного мероприятия является обязательным для других Сторон, подписавших соглашение, независимо от того, выберет ли Гребец или другое Лицо вариант ускоренной апелляции.]

## 15.2 Выполнение других решений антидопинговыми организациями

ФИСА и ее национальные федерации могут принять решение об исполнении других антидопинговых решений, вынесенных антидопинговыми организациями, не указанных в статье 15.1.1 выше, таких как временное отстранение до предварительного слушания или принятие гребцом или другим лицом<sup>71</sup>.

## 15.3 Выполнение решений органом, не подписавшим соглашение

Антидопинговое решение органа, не подписавшего Кодекс, должно выполняться ФИСА и ее национальными федерациями, если ФИСА считает, что это решение относится к компетенции этого органа и антидопинговым правилам этого органа. во всем остальном они соответствуют Кодексу.<sup>72</sup>

## СТАТЬЯ 16 СРОК ИСКОВОЙ ИСЧИСЛЕННОСТИ

Никакое судебное разбирательство о нарушении антидопинговых правил не может быть начато в отношении гребца или другого лица, если только он или она не были уведомлены о нарушении антидопинговых правил, как это предусмотрено в статье 7, или если не предпринимались разумные попытки уведомления в течение десяти (10) лет с момента дата, когда, как утверждается, имело место нарушение.

## СТАТЬЯ 17 ОБРАЗОВАНИЕ

FISA должна планировать, внедрять, оценивать и продвигать образование в соответствии с требованиями статьи 18.2 Кодекса и Международного стандарта образования.

FISA может принять решение потребовать от гребцов пройти образовательные мероприятия до и/или во время их участия в отдельных мероприятиях (например, молодежных чемпионатах мира) в качестве условия такого участия. Список соревнований, в которых гребцы должны будут пройти образовательные мероприятия в качестве условия участия, будет опубликован на веб-сайте FISA.

## СТАТЬЯ 18 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ФЕДЕРАЦИЙ-ЧЛЕНОВ

18.1 Все национальные федерации и их члены должны соблюдать Кодекс, международные стандарты и настоящие Положения о борьбе с допингом. Все национальные федерации и другие члены должны включать в свою политику, правила и программы положения, необходимые для обеспечения того, чтобы FISA могла применять эти официальные разъяснения о борьбе с допингом (включая проведение тестирования) непосредственно в

---

*71 [Комментарий к Статьям 15.1 и 15.2: Решения Антидопинговой организации в соответствии со Статьей 15.1 автоматически выполняются другими Подписавшимися сторонами без требования какого-либо решения или дальнейших действий со стороны Подписавшихся сторон. Например, когда национальная антидопинговая организация принимает решение временно отстранить гребца, это решение автоматически вступает в силу на уровне международной федерации. Чтобы было ясно, «решение» принимает Национальная антидопинговая организация, нет отдельного решения, которое должна принимать Международная федерация. Таким образом, любое заявление Гребца о том, что Временное отстранение было наложено ненадлежащим образом, может быть предъявлено только Национальной антидопинговой организации. Выполнение решений Антидопинговых организаций в соответствии со статьей 15.2 зависит от усмотрения каждой Подписавшейся стороны. Осуществление Подписавшейся стороной решения в соответствии со статьей*

*15.1 или Статья 15.2 не подлежит обжалованию отдельно от любого обжалования основного решения. Степень признания решений по TI других антидопинговых организаций определяется статьей 4.4 и Международным стандартом по терапевтическому использованию.]s*

*72 [Комментарий к Статье 15.3: Если решение органа, не принявшего Кодекс, в некоторых отношениях соответствует Кодексу, а в других отношениях не соответствует Кодексу, FISA, другие подписавшие стороны и национальные федерации должны попытаться применить это решение в соответствии с принципами Кодекса. Например, если в процессе, согласующемся с Кодексом, Сторона, не подписавшая Кодекс, установила, что гребец совершил нарушение антидопинговых правил из-за присутствия запрещенной субстанции в организме гребца, но примененный срок дисквалификации короче, чем периода, предусмотренного Кодексом, то ФИСА и все другие Подписавшиеся стороны должны признать факт нарушения антидопинговых правил, а Национальная антидопинговая организация гребца должна провести слушание в соответствии со статьей 8, чтобы определить, предусмотрен ли более длительный срок Дисквалификации. в Кодексе должны быть введены. Выполнение решения FISA или другой Подписавшейся стороной или их решение не выполнять решение в соответствии со статьей 15.3 может быть обжаловано в соответствии со статьей 13.]*

в отношении гребцов (включая гребцов национального уровня) и других лиц, находящихся под их управлением по борьбе с допингом, как указано во Введении к настоящим Положениям о борьбе с допингом (раздел «Сфера действия настоящих Положений о борьбе с допингом»).

18.2 Каждая национальная федерация должна включить эти Официальные разъяснения о борьбе с допингом либо непосредственно, либо посредством ссылки в свои руководящие документы, конституцию и/или правила как часть спортивных правил, обязательных для их членов, чтобы национальная федерация могла сама обеспечить их соблюдение непосредственно в уважение гребцов (включая гребцов национального уровня) и других лиц, находящихся под его антидопинговым контролем.

18.3 Принимая настоящие Положения о борьбе с допингом и включая их в свои руководящие документы и правила спорта, национальные федерации должны сотрудничать с FISA и поддерживать ее в выполнении этой функции. Они также должны признавать, соблюдать и выполнять решения, принятые в соответствии с настоящими Положениями о борьбе с допингом, включая решения о наложении санкций на лиц, находящихся в их подчинении.

18.4 Все национальные федерации должны принять соответствующие меры для обеспечения соблюдения Кодекса, Международных стандартов и настоящих Положений о борьбе с допингом, в частности:

- (i) проведение Тестирования только с документально подтвержденного разрешения ФИСА и использование их Национальной антидопинговой организации или другого органа по сбору Проб для сбора Проб в соответствии с Международным стандартом тестирования и расследований;
- (ii) признание авторитета Национальной антидопинговой организации в своей стране в соответствии со статьей 5.2.1 Кодекса и содействие, при необходимости, национальной антидопинговой организации в реализации национальной программы тестирования для их вида спорта;
- (iii) анализ всех Проб, отобранных с использованием аккредитованной ВАДА или одобренной ВАДА лаборатории в соответствии со Статьей 6.1; и

(iv) обеспечение того, чтобы любые случаи нарушения антидопинговых правил на национальном уровне, обнаруженные национальными федерациями, рассматривались оперативно-независимой комиссией по слушаниям в соответствии со статьей 8.1 и Международным стандартом обработки результатов.

18.5 Все национальные федерации должны установить правила, требующие от всех гребцов, готовящихся к соревнованиям или участвующим в них, или мероприятиях, санкционированных или организуемых национальной федерацией или одной из ее членских организаций, а также всему вспомогательному персоналу спортсменов, связанному с такими гребцами, соглашаться соблюдать настоящие положения. Официальные разъяснения по борьбе с допингом и представление их органу по обработке результатов Антидопинговой организации в соответствии с Кодексом в качестве условия такого участия.

18.6 Все национальные федерации должны сообщать любую информацию, предполагающую или относящуюся к нарушению антидопинговых правил, в ФИСА и свои национальные антидопинговые организации и должны сотрудничать в расследованиях, проводимых любой антидопинговой организацией, уполномоченной проводить расследование

18.7 Во всех национальных федерациях должны быть приняты дисциплинарные правила, препятствующие тому, чтобы вспомогательный персонал спортсменов, использующий запрещенные вещества или запрещенные методы без веских оснований, оказывал поддержку гребцам по распоряжению FISA или национальной федерации.

18.8 Все национальные федерации должны проводить антидопинговое обучение в координации со своими

Национальные антидопинговые организации.

18.9 Все национальные федерации должны обеспечить выполнение своими гребцами своих обязательств по предоставлению информации о местонахождении в соответствии со статьей 5.5.

Неспособность национальной федерации своевременно и в полной мере сотрудничать с FISA в сборе информации о местонахождении может привести к дисциплинарным санкциям против национальной федерации в соответствии с дисциплинарными правилами FISA в дополнение к последствиям, изложенным в статье 12.

#### СТАТЬЯ 19 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ФИСА

19.1 В дополнение к ролям и обязанностям, описанным в статье 20.3 Кодекса международных федераций, ФИСА отчитывается перед ВАДА о соблюдении ФИСА Кодекса и международных стандартов в соответствии со статьей 24.1.2 Кодекса.

19.2 В соответствии с применимым законодательством и в соответствии со статьей 20.3.4 Кодекса все члены правления, директора, должностные лица, сотрудники и назначенные делегированные третьи стороны, участвующие в каком-либо аспекте допинг-контроля, должны подписать предоставленную форму. FISA, соглашаясь соблюдать настоящие Официальные разъяснения против допинга в качестве Лиц в соответствии с Кодексом за прямое и преднамеренное неправомерное поведение.

19.3 В соответствии с применимым законодательством и в соответствии со статьей 20.3.5 Кодекса любой сотрудник ФИСА, участвующий в антидопинговом контроле (кроме авторизованных антидопинговых образовательных или реабилитационных программ), должен подписать предоставленное ФИСА заявление, подтверждающее, что он не были временно отстранены или отбывали срок дисквалификации и не совершали прямо или преднамеренно действий в течение предыдущих шести (6) лет, которые представляли бы собой нарушение антидопинговых правил, если бы к ним применялись правила, соответствующие Кодексу.

#### СТАТЬЯ 20. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ГРЕБЦОВ

20.1 Знать и соблюдать настоящие Антидопинговые разъяснения.

20.2 Всегда быть доступным для сбора проб.<sup>73</sup>

20.3 Брать на себя ответственность в контексте борьбы с допингом за то, что они принимают и Используют.

20.4 Информировать медицинский персонал об их обязанности не использовать запрещенные вещества и запрещенные методы и брать на себя ответственность за то, чтобы любое получаемое лечение не нарушало настоящие Антидопинговые разъяснения.

20.5 Сообщать FISA и их Национальной антидопинговой организации о любом решении неподписавшейся стороны о том, что гребец совершил нарушение антидопинговых правил в течение предыдущих десяти (10) лет.

20.6 Сотрудничать с антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил.

Неспособность любого гребца сотрудничать в полном объеме с антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил, может привести к обвинению в неправомерных действиях в соответствии с Судебными положениями ФИСА, статьями 63–67 Устава ФИСА.

20.7 Раскрывать личность своего Персонала поддержки спортсменов по запросу FISA или Национальная федерация или любая другая антидопинговая организация, имеющая полномочия в отношении гребца.

---

<sup>73</sup> [Комментарий к Статье 20.2: При должном уважении прав человека и неприкосновенности частной жизни гребца законные антидопинговые соображения иногда требуют взятия проб поздно ночью или рано утром. Например, известно, что некоторые гребцы используют низкие дозы ЭПО в эти часы, чтобы утром его было невозможно обнаружить.]



20.8 Оскорбительное поведение гребца по отношению к должностному лицу допинг-контроля или другому лицу, участвующему в допинг-контроле, которое иначе не является фальсификацией, может привести к обвинению в неправомерном поведении в соответствии с Судебными положениями ФИСА, статьями 63–67 Устава ФИСА.

## СТАТЬЯ 21. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ПЕРСОНАЛА СПОРТСМЕНОВ

21.1 Знать и соблюдать настоящие Антидопинговые разъяснения.

21.2 Сотрудничать с программой Rower Testing.

21.3 Использовать свое влияние на ценности и поведение гребца для формирования антидопинговых настроений.

21.4 Сообщать FISA и их Национальной антидопинговой организации о любом решении не Подписавшееся заключение о том, что они совершили нарушение антидопинговых правил в течение предыдущих десяти лет

21.5 Сотрудничать с антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил.

Неспособность какого-либо Персонала спортсмена в полной мере сотрудничать с антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил, может привести к обвинению в неправомерных действиях в соответствии с Судебными положениями ФИСА, статьями 63–67 Устава ФИСА.

21.6 Вспомогательный персонал спортсменов не должен использовать или иметь какие-либо запрещенные вещества или

Запрещенный метод без уважительной причины.

Любое такое Использование или Владение может привести к обвинению в неправомерном поведении в соответствии с Судебными положениями FISA, статьями 63–67 Устава FISA.

21.7 Оскорбительное поведение по отношению к должностному лицу допинг-контроля или другому лицу, участвующему в допинг-контроле, со стороны вспомогательного персонала спортсмена, которое иным образом не является фальсификацией, может привести к обвинению в неправомерном поведении в соответствии с Судебными положениями ФИСА, статьями 63–67 Устава ФИСА.

## СТАТЬЯ 22 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ДРУГИХ ЛИЦ, ПОДЛЕЖАЩИХ ДАННЫМ АНТИДОПИНГОВЫМ ПОСТАНОВЛЕНИЯМ.

22.1 Знать и соблюдать настоящие Антидопинговые разъяснения.

22.2 Сообщать FISA и их национальной антидопинговой организации о любом решении неПодписавшееся заключение о том, что они совершили нарушение антидопинговых правил в течение предыдущих десяти лет.

22.3 Сотрудничать с антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил.

Отказ любого другого лица, подпадающего под действие настоящих Положений о борьбе с допингом, в полном объеме сотрудничать с антидопинговыми организациями, расследующими нарушения антидопинговых правил, может привести к обвинению в неправомерном поведении в соответствии с Судебными положениями ФИСА, статьями 63–67 Устава ФИСА.

22.4 Не использовать и не иметь при себе какие-либо Запрещенные вещества или Запрещенные методы без уважительной причины.

22.5 Оскорбительное поведение по отношению к должностному лицу допинг-контроля или другому лицу, участвующему в допинг-контроле, со стороны лица, которое иным образом не является фальсификацией, может привести к обвинению в неправомерных действиях в соответствии с Судебными положениями FISA, статьями 63–67 Устава FISA.

## СТАТЬЯ 23 ТОЛКОВАНИЕ КОДЕКСА

23.1 Официальный текст Кодекса должен поддерживаться ВАДА и публиковаться на английском и французском языках. В случае каких-либо противоречий между английской и французской версиями английская версия имеет преимущественную силу.

23.2 Комментарии, аннотирующие различные положения Кодекса, должны использоваться для толкования  
Код.

23.3 Кодекс следует толковать как независимый и автономный текст, а не как ссылку на действующий закон или уставы подписавших сторон или правительств.

23.4 Заголовки, используемые для различных частей и статей Кодекса, предназначены только для удобства и не должны рассматриваться как часть содержания Кодекса или каким-либо образом влиять на язык положений, к которым они относятся.

23.5 Если в Кодексе или Международном стандарте используется термин «дни», он означает календарные дни, если не указано иное.

23.6 Кодекс не имеет обратной силы в отношении вопросов, находящихся на рассмотрении до даты принятия Кодекса Подписавшей стороной и включения его в свои правила. Однако нарушения антидопинговых правил до принятия Кодекса будут по-прежнему считаться «первыми нарушениями» или «вторыми нарушениями» для целей определения санкций в соответствии со статьей 10 за последующие нарушения после принятия Кодекса.

23.7 Цель, объем и организация Всемирной антидопинговой программы и Кодекса и Приложение 1, Определения считаются неотъемлемыми частями Кодекса.

## СТАТЬЯ 24 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

24.1 В тех случаях, когда в настоящих Официальных разъяснениях по борьбе с допингом используется термин «дни», он означает календарные дни, если не указано иное.

24.2 Настоящие Официальные разъяснения по борьбе с допингом должны толковаться как независимый и самостоятельный текст, а не как ссылка на существующий закон или устав.

24.3 Настоящие Официальные разъяснения по борьбе с допингом были приняты в соответствии с применимыми положениями Кодекса и Международных стандартов и должны толковаться в соответствии с применимыми положениями Кодекса и Международных стандартов. Кодекс и Международные стандарты должны считаться неотъемлемыми частями настоящих Постановлений о борьбе с допингом и в случае конфликта имеют преимущественную силу.

24.4 Введение и Приложение 1 считаются неотъемлемыми частями настоящих Официальных разъяснений по борьбе с допингом.

24.5 Комментарии, аннотирующие различные положения этих Официальных разъяснений по борьбе с допингом, должны использоваться для толкования настоящих Официальных разъяснений по борьбе с допингом.

24.6 Настоящие Официальные разъяснения о борьбе с допингом вступают в силу 1 января 2021 года («Дата вступления в силу»). Они отменяют предыдущие версии антидопинговых разъяснений ФИСА.

24.7 Настоящие Официальные разъяснения о борьбе с допингом не имеют обратной силы в отношении вопросов, находящихся на рассмотрении до Даты вступления в силу. Однако:

24.7.1 Нарушения антидопинговых правил, имевшие место до Даты вступления в силу, считаются «первыми нарушениями» или «вторыми нарушениями» для целей определения санкций в соответствии со Статьей 10 за нарушения, имевшие место после Даты вступления в силу.

24.7.2 Любое дело о нарушении антидопинговых правил, которое находится на рассмотрении на Дату вступления в силу, и любое дело о нарушении антидопинговых правил, возбужденное после Даты вступления в силу на основании нарушения антидопинговых правил, имевшего место до Даты вступления в силу, подлежит регулированию, в соответствии с основными антидопинговыми разъяснениями, действовавшими на момент предполагаемого нарушения антидопинговых правил, а не в соответствии с основными антидопинговыми правилами, изложенными в этих Антидопинговых разъяснениях, если комиссия, рассматривающая дело, не примет решение принцип «lex mitior» надлежащим образом применяется в обстоятельствах дела. Для этих целей ретроактивные периоды, в течение которых предшествующие нарушения могут рассматриваться для целей множественных нарушений в соответствии со статьей 10.9.4, и срок давности, установленный статьей 16, являются процессуальными нормами, а не материально-правовыми нормами, и должны применяться ретроактивно вместе со всеми других процедурных правил в этих Постановлениях о борьбе с допингом (при условии, однако, что статья 16 должна применяться только ретроактивно, если срок исковой давности еще не истек к Дате вступления в силу).

24.7.3 Любое непредставление информации о местонахождении в соответствии со статьей 2.4 (будь то непредставление информации или пропущенный тест, как эти термины определены в Международном стандарте управления результатами) до Даты вступления в силу должно быть перенесено и на него можно полагаться до истечения срока действия, в соответствии с Международным стандартом управления результатами, но считается, что оно истекло через двенадцать (12) месяцев после того, как оно произошло.

24.7.4 В случаях, когда окончательное решение о нарушении антидопинговых правил было вынесено до Даты вступления в силу, но Гребец или другое Лицо все еще отбывает срок Дисквалификации на Дату вступления в силу, Гребец или другое Лицо Лицо может обратиться в FISA или другую антидопинговую организацию, которая несет ответственность за обработку результатов в связи с нарушением антидопинговых правил, с просьбой рассмотреть вопрос о сокращении срока дисквалификации в свете этих дополнительных разъяснений о борьбе с допингом. Такое заявление должно быть подано до истечения срока дисквалификации. Вынесенное решение может быть обжаловано в соответствии со статьей 13.2. Настоящие Официальные разъяснения о борьбе с допингом не должны применяться ни к одному случаю, когда было вынесено окончательное решение о нарушении антидопинговых правил и истек срок дисквалификации.

24.7.5 В целях оценки периода Дисквалификации за второе нарушение в соответствии со Статьей 10.9.1, если санкция за первое нарушение была определена на основании правил, действовавших до Даты вступления в силу, период Дисквалификации, который был бы оценен к этому первому нарушению, если были применимы настоящие Антидопинговые разъяснения, должны быть применены.<sup>74</sup>

24.7.6 Изменения Запрещенного списка и Технической документации, касающиеся веществ или методов из Запрещенного списка, не должны применяться задним числом, если только в них специально не предусмотрено иное. Однако в виде исключения, когда Запрещенная субстанция или Запрещенный метод были удалены из

---

<sup>74</sup> [Комментарий к Статье 24.7.5: За исключением ситуации, описанной в Статье 24.7.5, когда окончательное решение о нарушении антидопинговых правил было вынесено до Даты вступления в силу, а срок дисквалификации полностью истек, эти Официальные разъяснения против допинга не могут быть использованы для повторной квалификации предыдущего нарушения.]

Запрещенного списка, гребец или другое лицо, в настоящее время отбывающее срок дисквалификации из-за ранее запрещенной субстанции или запрещенного метода, могут обратиться в FISA или другую антидопинговую организацию, которая несет ответственность за обработку результатов за нарушение антидопинговых правил, с просьбой рассмотреть возможность сокращения. в период Дисквалификации в связи с удалением субстанции или метода из Запрещенного списка.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ 75

ADAMS: Система антидопингового администрирования и управления представляет собой веб-инструмент управления базой данных для ввода, хранения, обмена данными и отчетности, предназначенный для помощи заинтересованным сторонам и ВАДА в их антидопинговых операциях в сочетании с законодательством о защите данных.

Администрация: Предоставление, поставка, надзор, содействие или иное участие в использовании или попытке использования другим лицом запрещенной субстанции или запрещенного метода. Однако это определение не включает действия добросовестного медицинского персонала, связанные с Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, используемым в подлинных и законных терапевтических целях, или другое приемлемое оправдание, а также действия, связанные с Запрещенными субстанциями, которые не запрещены во внесоревновательный период. Тестирование, если только обстоятельства в целом не показывают, что такие Запрещенные вещества не предназначены для реальных и законных терапевтических целей или предназначены для улучшения спортивных результатов.

Неблагоприятный результат анализа: отчет лаборатории, аккредитованной ВАДА, или другой лаборатории, одобренной ВАДА, который в соответствии с Международным стандартом для лабораторий устанавливает в пробе присутствие запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров или свидетельствует об использовании Запрещенный метод.

Неблагоприятный результат по паспорту: отчет, идентифицированный как неблагоприятный результат по паспорту, как описано в применимом Международные стандарты.

Отягчающие обстоятельства: обстоятельства или действия гребца или другого лица, которые могут оправдать наложение Дисквалификации на более длительный срок, чем стандартная санкция. К таким обстоятельствам и действиям относятся, среди прочего: Гребец или иное Лицо, которые использовали или обладали несколькими запрещенными веществами или запрещенными методами, неоднократно использовали или обладали запрещенной субстанцией или запрещенным методом или совершили множественные другие нарушения антидопинговых правил; обычный человек, скорее всего, будет пользоваться эффектом повышения производительности от нарушения(й) антидопинговых правил по истечении применимого в противном случае периода дисквалификации; Гребец или Лицо, совершившее обман или обструкцию, чтобы избежать обнаружения или судебного разбирательства в связи с нарушением антидопинговых правил; или Гребец или иное Лицо, вовлеченное в Фальсификацию во время Обработки результатов. Во избежание сомнений, примеры обстоятельств и поведения, описанные здесь, не являются исключительными, и другие подобные обстоятельства или поведение также могут служить основанием для назначения более длительного срока Дисквалификации.

Антидопинговая деятельность: Антидопинговое просвещение и информация, планирование распределения тестов, ведение Зарегистрированного пула тестирования, управление биологическими паспортами гребцов, проведение Тестирования, организация анализа Проб, сбор разведанных и проведение исследований, обработка заявлений на ТИ, Результаты. Управление, мониторинг и обеспечение соблюдения любых Наложённых Последствий, а также все другие действия, связанные с антидопингом, которые должны осуществляться Антидопинговой

организацией или от ее имени, как указано в Кодексе и/или Международных стандартах.

Антидопинговая организация: ВАДА или подписавшая сторона, которая отвечает за принятие правил для инициирования, реализации или обеспечения соблюдения любой части процесса допинг-контроля. К ним относятся, например, Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет и другие организаторы крупных мероприятий, которые проводят тестирование на своих мероприятиях, международные федерации и национальные антидопинговые организации.

Биологический паспорт спортсмена: программа и методы сбора и сопоставления данных, как описано в Международном стандарте для тестирования и исследований и Международном стандарте для лабораторий.

Вспомогательный персонал спортсмена: любой тренер, инструктор, менеджер, агент, персонал команды, официальный, медицинский, парамедицинский персонал, родитель или любое другое лицо, работающее с гребцом, лечащим или помогающим гребцу, участвующему или готовящемуся к спортивным соревнованиям

Попытка: преднамеренное участие в поведении, которое представляет собой существенный шаг в поведении, кульминацией которого является совершение нарушения антидопинговых правил. Однако при условии, что не будет нарушения антидопинговых правил, основанного исключительно на Попытке совершить нарушение, если Лицо отказывается от Попытки до того, как она будет обнаружена третьей стороной, не участвующей в Попытке.

Атипичный результат: отчет лаборатории, аккредитованной ВАДА, или другой одобренной ВАДА лаборатории, который требует дальнейшего изучения в соответствии с Международным стандартом для лабораторий или соответствующими техническими документами до определения неблагоприятного результата анализа.

Атипичная находка по паспорту: отчет, описываемый как нетипичная находка по паспорту, как описано в соответствующем Международных стандартах.

CAS: Спортивный арбитражный суд.

Кодекс: Всемирный антидопинговый кодекс.

Соревнование: одиночная гонка, матч, игра или отдельное спортивное соревнование. Например, баскетбольный матч или финал олимпийского забега на 100 м по легкой атлетике. Различие между Соревнованием и Мероприятием будет соответствовать правилам FISA. Соревнование — это одиночная гонка, а Событие — регата.

Последствия нарушения антидопинговых правил («Последствия»): Нарушение гребцом или другим лицом антидопинговых правил может привести к одному или нескольким из следующих действий: (a) Дисквалификация означает, что результаты гребца в конкретном соревновании или мероприятии признан недействительным со всеми вытекающими последствиями, включая конфискацию любых медалей, очков и призов; (b) Дисквалификация означает, что гребец или другое лицо лишено права участвовать в любом соревновании или другой деятельности или финансировании по причине нарушения антидопинговых правил в течение определенного периода времени, как это предусмотрено в статье 10.14; (c) Временное отстранение означает, что гребцу или другому лицу временно запрещается участвовать в любых соревнованиях или мероприятиях до вынесения окончательного решения на слушании, проводимом в соответствии со статьей 8; (d) Финансовые последствия означает финансовую санкцию, наложенную за нарушение антидопинговых правил или возмещение расходов, связанных с нарушением антидопинговых

правил; и (е) Публичное раскрытие означает распространение или распространение информации среди широкой публики или Лиц, помимо тех Лиц, которые имеют право на предварительное уведомление в соответствии со Статьей 14. Экипажи также могут быть подвергнуты Последствиям, как предусмотрено в Статье 11.

Загрязненный продукт: Продукт, содержащий Запрещенное вещество, не указанное на этикетке продукта или в информации, доступной при разумном поиске в Интернете.

Предел принятия решения: значение результата для порогового значения вещества в пробе, выше которого должен сообщаться о неблагоприятном результате анализа, как определено в Международном стандарте для лабораторий.

Уполномоченная третья сторона: Любое лицо, которому FISA делегирует какой-либо аспект программ допинг-контроля или антидопингового обучения, включая, помимо прочего, третьи стороны или другие антидопинговые организации, которые проводят сбор проб или другие услуги допинг-контроля или антидопинговые образовательные программы. программы для FISA, или лица, выступающие в качестве независимых подрядчиков, которые предоставляют услуги допинг-контроля для FISA (например, внештатные сотрудники допинг-контроля или сопровождающие лица). Это определение не включает CAS.

Дисквалификация: См. «Последствия нарушений антидопинговых правил» выше.

Допинг-контроль: все этапы и процессы от планирования распределения тестов до окончательного решения по любой апелляции и исполнения Последствий, включая все промежуточные этапы и процессы, включая, помимо прочего, Тестирование, расследования, определение местонахождения, ТИ, сбор проб и обработку, лабораторный анализ, обработка результатов, а также расследования или разбирательства, связанные с нарушениями статьи 10.14 (Статус во время дисквалификации или временного отстранения).

Образование: процесс обучения, направленный на привитие ценностей и развитие моделей поведения, способствующих укреплению и защите спортивного духа, а также на предотвращение преднамеренного и непреднамеренного употребления допинга.

Мероприятие: серия отдельных соревнований, проводимых вместе под руководством одного руководящего органа (например, Олимпийские игры, чемпионаты мира по академической гребле FISA или Панамериканские игры).

Период События: Время между началом и окончанием События, установленное руководящим органом События. Для FISA период проведения мероприятия считается периодом, который начинается в 23:59. дня, предшествующего Событию, и заканчивается в 23:59. дня окончания Мероприятия.

Места проведения Мероприятия: Места, определенные руководящим органом для проведения Мероприятия. Для FISA, места проведения соревнований являются официальными местами разминки, тренировок, размещения и проведения соревнований.

Ошибка: Ошибка - это любое нарушение обязанностей или отсутствие осторожности, подходящее для конкретной ситуации. Факторы, которые необходимо принимать во внимание при оценке степени Вины гребца или другого лица, включают, например, опыт гребца или другого лица, является ли гребец или другое лицо Защищаемым лицом, особые соображения, такие как поражение, степень риска, который должны были быть восприняты гребцом, а также уровень осторожности и расследования, предпринятых гребцом в отношении того, что должно было быть

предполагаемым уровнем риска. При оценке степени Вины гребца или другого лица учитываемые обстоятельства должны быть конкретными и уместными для объяснения отклонения гребца или другого лица от ожидаемого стандарта поведения. Таким образом, например, тот факт, что гребец потеряет возможность заработать большие суммы денег в период дисквалификации, или тот факт, что у гребца осталось совсем немного времени в карьере, или сроки спортивного календаря, не будут значимыми факторами, которые следует учитывать при сокращении срока дисквалификации по статье 10.6.1 или 10.6.2.76.

Финансовые последствия: См. «Последствия нарушений антидопинговых правил» выше.

Соревновательный период: период, начинающийся в 23:59. за день до соревнования, в котором гребец должен участвовать, до окончания такого соревнования и процесса сбора проб, связанного с таким соревнованием.<sup>77</sup>

Программа независимых наблюдателей: группа наблюдателей и/или аудиторов под контролем ВАДА, которые наблюдают и дают указания относительно процесса допинг-контроля до или во время определенных Мероприятий и сообщают о своих наблюдениях в рамках программы мониторинга соблюдения ВАДА.

Индивидуальный вид спорта: любой вид спорта, не являющийся командным.

Дисквалификация: см. раздел «Последствия нарушения антидопинговых правил» выше.

Институциональная независимость: Комиссии по рассмотрению апелляций должны быть полностью институционально независимыми от Антидопинговой организации, отвечающей за обработку результатов. Поэтому они никоим образом не должны управляться, быть связаны или подчиняться Антидопинговой организации, ответственной за обработку результатов.

Международное мероприятие: Мероприятие или соревнование, в которых Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет, Международная федерация, Организатор крупного спортивного мероприятия или другая международная спортивная организация является руководящим органом для Мероприятия или назначает технических официальных лиц для Мероприятия.

Гребец международного уровня: Гребцы, соревнующиеся в спорте на международном уровне, как это определено каждой Международной федерацией, в соответствии с Международным стандартом тестирования и расследований. Для

---

*76 [Комментарий к Вине: Критерий оценки степени Вины гребца один и тот же во всех Статьях, где рассматривается Вина. Однако, в соответствии со статьей 10.6.2, смягчение санкции нецелесообразно, за исключением случаев, когда при оценке степени Вины делается вывод об отсутствии Существенной Вины или Халатности со стороны Гребца или другого Лица.]*

*77 [Комментарий к Соревновательному тестированию: Наличие общепринятого определения Соревновательного тестирования обеспечивает большую согласованность между гребцами во всех видах спорта, устраняет или уменьшает путаницу среди гребцов в отношении соответствующих сроков для Соревновательного тестирования, позволяет избежать непреднамеренных Неблагоприятных результатов анализа в период между соревнованиями. во время Мероприятия и помогает предотвратить любые потенциальные улучшения результатов от веществ, запрещенных во Внесоревновательный период, которые переносятся на период Соревнований.]*

В гребном спорте гребцы международного уровня определяются в соответствии с определением, изложенным в разделе «Сфера применения» Введения к настоящим Антидопинговым разъяснениям<sup>78</sup>.

**Международный стандарт:** Стандарт, принятый ВАДА в поддержку Кодекса. Соответствие международному стандарту (в отличие от другого альтернативного стандарта, практики или процедуры) должно быть достаточным для вывода о том, что процедуры, предусмотренные международным стандартом, были выполнены должным образом. Международные стандарты включают любые технические документы, выпущенные в соответствии с международным стандартом.

**Крупные организаторы соревнований:** континентальные ассоциации национальных олимпийских комитетов и другие международные мультиспортивные организации, которые действуют в качестве руководящего органа любого континентального, регионального или другого международного события.

**Маркер:** соединение, группа соединений или биологические переменные, которые указывают на использование запрещенного вещества или запрещенного метода.

**Метаболит:** Любое вещество, полученное в процессе биотрансформации.

**Минимальный уровень отчетности:** расчетная концентрация запрещенной субстанции или ее метаболита(ов) или маркера(ов) в пробе, ниже которой аккредитованные ВАДА лаборатории не должны сообщать об этой пробе как о неблагоприятном результате анализа.

**Несовершеннолетний:** Физическое лицо, не достигшее возраста восемнадцати (18) лет.

**Национальная антидопинговая организация:** Орган(ы), назначенный каждой страной в качестве обладателя основных полномочий и ответственности за принятие и внедрение антидопинговых правил, руководство сбором проб, управление результатами тестирования и проведение обработки результатов на национальном уровне. Если это назначение не было сделано компетентным(-ыми) государственным органом(-ами), такой организацией должен быть Национальный олимпийский комитет страны или назначенное им лицо.

**Национальное мероприятие:** спортивное мероприятие или соревнование с участием гребцов международного или национального уровня, не являющееся международным мероприятием.

**Федерация-член:** национальная или региональная организация, которая является членом или признана FISA в качестве организации, управляющей спортом FISA в этой стране или регионе.

**Гребец национального уровня:** гребцы, соревнующиеся в спорте на национальном уровне, как это определено каждой национальной антидопинговой организацией в соответствии с Международным стандартом тестирования и расследований.

**Национальный олимпийский комитет:** Организация, признанная Международным олимпийским комитетом. Термин «Национальный олимпийский комитет» также включает Национальную спортивную конфедерацию в тех странах, где Национальная спортивная конфедерация берет на себя типичные обязанности Национального олимпийского комитета в области борьбы с допингом.

**Отсутствие вины или халатности:** Утверждение гребцом или другим лицом, что он или она не знали или не подозревали, и не могли разумно знать или подозревать, даже при соблюдении предельной осторожности, что он или она использовали или принимали Запрещенное вещество или Запрещенный метод или иным образом нарушил антидопинговое правило. За исключением случаев, когда речь идет о защищенном лице или гребце-любителе, при любом нарушении статьи 2.1 гребец должен также установить, каким образом запрещенная субстанция попала в организм гребца.

---

<sup>78</sup> [Комментарий к гребцам международного уровня: в соответствии с Международным стандартом тестирования и расследований, FISA вправе определять критерии, которые она будет использовать для классификации гребцов как гребцов международного уровня, например, по рейтингу, по участию в определенных международных соревнованиях, по типу лицензии и т. д. Однако он должен публиковать эти критерии в четкой и краткой форме, чтобы гребцы могли быстро и легко определить, когда они будут классифицированы как гребцы международного уровня. Например, если критерии включают участие в определенных международных мероприятиях, тогда Международная федерация должна



*опубликовать список этих международных мероприятий.]*

Несущественная вина или халатность: установление гребцом или иным лицом того, что любая вина или халатность, рассматриваемые в совокупности обстоятельств и принимая во внимание критерии отсутствия вины или халатности, не были значительными по отношению к нарушению антидопинговых правил. . За исключением случаев, когда речь идет о защищенном лице или гребце-любителе, при любом нарушении статьи 2.1 гребец должен также установить, каким образом запрещенная субстанция попала в организм гребца.

Операционная независимость: Это означает, что (1) члены правления, сотрудники, члены комиссии, консультанты и должностные лица Антидопинговой организации, отвечающей за обработку результатов, или ее аффилированных лиц (например, членская федерация или конфедерация), а также любое вовлеченное Лицо в расследовании и предварительном рассмотрении дела не могут быть назначены членами и/или клерками (в той мере, в какой такой клерк участвует в процессе обсуждения и/или составления любого решения) комиссий по слушаниям этой Антидопинговой организации с ответственностью за обработку результатов и (2) комиссии по заслушиванию должны быть в состоянии проводить слушания и процесс принятия решений без вмешательства со стороны Антидопинговой организации или какой-либо третьей стороны. Цель состоит в том, чтобы гарантировать, что члены комиссии по слушанию или лица, иным образом участвующие в принятии решения комиссией по слушанию, не участвуют в расследовании или принятии решений о продолжении дела.

Внесоревновательный период: любой период, не являющийся соревновательным. Участник: любой гребец или лицо, оказывающее поддержку гребцу.

Лицо: физическое лицо или организация или другое юридическое лицо.

Владение: Фактическое, физическое Владение или условное Владение (которое может быть установлено только в том случае, если Лицо имеет исключительный контроль или намерено осуществлять контроль над Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом или помещениями, в которых существует Запрещенная субстанция или Запрещенный метод); при условии, однако, что, если Лицо не имеет исключительного контроля над Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом или помещениями, в которых существуют Запрещенная субстанция или Запрещенный метод, фактическое Владение может быть установлено только в том случае, если Лицо знало о присутствии Запрещенной субстанции или Запрещенный метод и намеревались осуществлять над ним контроль. Однако при условии, что не будет нарушения антидопинговых правил, основанного исключительно на Владении, если до получения какого-либо уведомления о том, что Лицо совершило нарушение антидопинговых правил, Лицо предприняло конкретные действия, демонстрирующие, что Лицо никогда не намеревалось иметь Владение и отказался от Владения, прямо заявив об этом Антидопинговой организации. Невзирая ни на какие положения настоящего определения об обратном, покупка (в том числе с помощью любых электронных или иных средств) Запрещенной субстанции или Запрещенного метода представляет собой Владение лицом, совершающим покупку.<sup>79</sup>

Запрещенный список: Список запрещенных веществ и запрещенных методов. Запрещенный метод: любой метод, описанный в Запрещенном списке.

Запрещенное вещество: Любое вещество или класс веществ, указанные в Запрещенном списке.

Защищаемое лицо: гребец или другое физическое лицо, которое на момент нарушения антидопинговых правил: (i) не достигло возраста шестнадцати (16) лет; (ii) не достиг возраста восемнадцати (18) лет, не включен ни в один зарегистрированный пул тестирования и никогда не участвовал ни в каких международных соревнованиях с открытым

---

<sup>79</sup> [Комментарий к владению: Согласно этому определению, анаболические стероиды, обнаруженные в машине гребца, будут считаться нарушением, если только гребец не докажет, что машиной пользовался кто-то другой; в этом случае FISA должна установить, что, хотя гребец не имел исключительного контроля над машиной, гребец знал об анаболических стероидах и намеревался получить над ними контроль. Аналогичным образом, в случае с анаболическими стероидами, обнаруженными в домашней аптечке, находящейся под совместным контролем гребца и

*супруга, FISA должна установить, что гребец знал, что анаболические стероиды находятся в шкафчике, и что гребец намеревался осуществлять контроль над ними. Приобретение Запрещенного вещества само по себе представляет собой Владение, даже если, например, продукт не доставлен.*

категория; или (iii) по причинам, отличным от возраста, была признана недееспособной в соответствии с применимым национальным законодательством<sup>80</sup>.

Предварительное слушание: Для целей статьи 7.4.3, ускоренное сокращенное слушание, проводимое до слушания в соответствии со статьей 8, которое предоставляет гребцу уведомление и возможность быть выслушанным в письменной или устной форме.<sup>81</sup>

Временное отстранение: См. «Последствия нарушений антидопинговых правил» выше.

Публично раскрывать информацию: см. «Последствия нарушений антидопинговых правил» выше.

Гребец-любитель: физическое лицо, определенное соответствующей национальной антидопинговой организацией; при условии, однако, что этот термин не включает любое Лицо, которое в течение пяти (5) лет до совершения любого нарушения антидопинговых правил было гребцом международного уровня (согласно определению каждой Международной федерации в соответствии с Международным стандартом для тестирования и расследований) или гребцом национального уровня (согласно определению каждой национальной антидопинговой организации в соответствии с Международным стандартом тестирования и расследований), представлял любую страну на международном мероприятии в открытой категории или был включен в число зарегистрированных тестировщиков. Пул или другой пул информации о местонахождении, поддерживаемый любой международной федерацией или национальной антидопинговой организацией.<sup>82</sup>

Региональная антидопинговая организация: Региональная организация, назначенная странами-членами для координации и управления делегированными областями их национальных антидопинговых программ, которые могут включать принятие и внедрение антидопинговых правил, планирование и сбор Проб, управление результатами, рассмотрение TUE, проведение слушаний и проведение Образовательных программ на региональном уровне.

Зарегистрированный пул тестирования: пул гребцов с наивысшим приоритетом, созданный отдельно на международном уровне международными федерациями и на национальном уровне национальными антидопинговыми организациями, которые подлежат целенаправленному соревновательному и внесоревновательному тестированию в рамках этой Международной федерации или Национальной антидопинговой организации и, следовательно, обязаны предоставлять информацию о местонахождении, как это предусмотрено в статье 5.5 и Международном стандарте тестирования и расследований.

Управление результатами: процесс, охватывающий временные рамки между уведомлением в соответствии со статьей 5 Международного стандарта управления результатами или, в некоторых случаях (например, атипичное обнаружение, биологический паспорт гребца, отказ в предоставлении информации о местонахождении), такие этапы предварительного уведомления, прямо предусмотренные в статье 5 Международного стандарта управления результатами, через обвинение до окончательного решения вопроса, включая окончание процесса слушаний в первой инстанции или в апелляции (если апелляция была подана).

Гребец: любое лицо, занимающееся спортом на международном уровне (согласно определению каждой международной федерации) или национальном уровне (согласно определению каждой национальной антидопинговой организации). Антидопинговая организация имеет право по своему усмотрению применять антидопинговые правила к гребцу, который не является ни гребцом международного уровня, ни гребцом национального уровня, и, таким образом, подводить их под определение «гребец». В отношении гребцов, которые не являются гребцами ни международного, ни национального уровня, Антидопинговая организация может принять решение: проводить ограниченное тестирование или вообще не проводить тестирование; анализировать образцы меньше, чем полное меню

---

<sup>80</sup> [Комментарий к Защищаемому лицу: Кодекс относится к Защищаемым лицам иначе, чем к другим гребцам или Лицам при определенных обстоятельствах, исходя из понимания того, что гребец или другое Лицо моложе определенного возраста или интеллектуальных способностей могут не обладать умственными способностями понимать и оценивать запреты на поведение, содержащиеся в Кодексе. Это может включать, например, паралимпийского гребца с документально подтвержденной недееспособностью из-за умственной отсталости. Термин «открытая категория» предназначен для исключения соревнований, которые ограничены категориями юниоров или возрастных групп.]

<sup>81</sup> [Комментарий к предварительному слушанию: Предварительное слушание — это только предварительное разбирательство, которое может не включать в себя полный анализ фактов дела. После предварительного слушания гребец сохраняет право на

*последующее полное слушание по существу дела. Напротив, «ускоренное слушание», как этот термин используется в статье 7.4.3, представляет собой полное слушание по существу, проводимое в ускоренном порядке.]*

*82 [Комментарий к гребцу-любителю: термин «открытая категория» предназначен для исключения соревнований, которые ограничены юниорскими или возрастными категориями.]*

Запрещенные вещества; требовать ограниченную информацию о местонахождении или ее отсутствие; или не требуют предварительных разрешений на ТИ. Однако, если нарушение антидопинговых правил по статье 2.1, 2.3 или 2.5 совершено любым гребцом, которого Антидопинговая организация выбрала для осуществления своих полномочий по тестированию и который участвует в соревнованиях ниже международного или национального уровня, то Последствия, изложенные в в Кодексе должны применяться. Для целей статьи 2.8 и статьи 2.9, а также для целей антидопинговой информации и просвещения любое Лицо, занимающееся спортом под руководством любой Подписавшейся стороны, правительства или другой спортивной организации, принимающей Кодекс, является гребцом.<sup>83</sup>

Проба или образец: любой биологический материал, собранный для целей допинг-контроля.<sup>84</sup>

Подписавшие стороны: те организации, которые принимают Кодекс и соглашаются применять Кодекс, как это предусмотрено в статье 23 Кодекса.

Указанный метод: см. статью 4.2.2.

Указанное вещество: см. статью 4.2.2.

Строгая ответственность: правило, которое предусматривает, что в соответствии со статьей 2.1 и статьей 2.2 нет необходимости, чтобы антидопинговая организация доказывала умысел, вину, халатность или сознательное использование со стороны гребца для установления антидопингового правила. нарушение.

Вещество злоупотребления: См. Статью 4.2.3.

Существенная помощь: Для целей Статьи 10.7.1 Лицо, оказывающее Существенную помощь, должно: (1) полностью раскрыть в подписанном письменном заявлении или записанном интервью всю информацию, которой он или она владеет в отношении нарушений антидопинговых правил или других процедур, описанных в Статье 10.7.1.1, и (2) полностью сотрудничать с расследованием и вынесением решения по любому делу или вопросу, связанному с этой информацией, включая, например, представление свидетельских показаний на слушании, если об этом попросит Антидопинговая организация или комиссия по слушанию. Кроме того, предоставленная информация должна быть достоверной и составлять важную часть любого дела или судебного разбирательства, которое начато, или, если дело или судебное разбирательство не возбуждено, должна обеспечивать достаточную основу для возбуждения дела или судебного разбирательства.

Фальсификация: преднамеренное поведение, которое подрывает процесс допинг-контроля, но которое иначе не было бы включено в определение запрещенных методов. Фальсификация включает, помимо прочего, предложение или получение взятки за совершение или несовершение действия, предотвращение взятия пробы, нарушение или невозможность анализа пробы, фальсификацию документов, представленных в антидопинговую организацию или комитет по ТИ. или комиссию по слушанию, получение ложных показаний свидетелей, совершение любого другого мошеннического действия в отношении Антидопинговой организации или органа, проводящего слушание, с целью повлиять на обработку результатов или наложение последствий, а также любое другое подобное преднамеренное вмешательство или попытка вмешательства в любой аспект допинг-контроля. <sup>85</sup>

*83 [Примечание к гребцу: лица, занимающиеся спортом, могут относиться к одной из пяти категорий: 1) гребец международного уровня, 2) гребец национального уровня, 3) лица, не являющиеся гребцами международного или национального уровня, но над которыми Международная федерация или национальная антидопинговая организация решили осуществлять полномочия, 4) гребец-любитель и 5) лица, в отношении которых ни одна международная федерация или национальная антидопинговая организация не имеет или не решила осуществлять полномочия. На всех гребцов международного и национального уровня распространяются антидопинговые правила Кодекса, при этом точные определения спорта международного и национального уровня должны быть изложены в антидопинговых правилах международных федераций и национальных антидопинговых организаций. ]*

*84 [Комментарий к Пробе или Образцу: Иногда утверждалось, что сбор Проб крови нарушает принципы определенных религиозных или культурных групп. Было определено, что нет никаких оснований для такого заявления.]*

*85 [Примечание к фальсификации: например, эта статья запрещает изменять идентификационные номера в бланке допинг-контроля во время тестирования, разбивать бутылку Б во время анализа пробы Б, изменять пробу путем добавления постороннего вещества или запугивать или попытка запугать потенциального свидетеля или свидетеля, давшего показания или информацию в процессе допинг-контроля. Фальсификация включает в себя неправомерные действия, которые происходят во время обработки результатов. См. Статью 10.9.3.3. Тем не менее, действия, предпринятые как часть законной защиты лица от обвинения в нарушении антидопинговых*

*правил, не считаются Фальсификацией. Оскорбительное поведение по отношению к должностному лицу допинг-контроля или другому лицу, участвующему в допинг-контроле, которое иным образом не является фальсификацией, должно рассматриваться в дисциплинарных правилах спортивных организаций.]*

**Целевое тестирование:** Отбор конкретных гребцов для тестирования на основе критериев, изложенных в Международном стандарте тестирования и расследований.

**Командный вид спорта:** вид спорта, в котором разрешена замена игроков во время соревнования.

**Технический документ:** документ, время от времени принимаемый и публикуемый ВАДА, содержащий обязательные технические требования по конкретным антидопинговым темам, изложенные в международном стандарте.

**Тестирование:** части процесса допинг-контроля, включающие планирование тестирования, сбор проб, Обработка проб и транспортировка проб в лабораторию.

**Пул тестирования:** Уровень ниже Зарегистрированного пула тестирования, который включает гребцов, от которых требуется некоторая информация о местонахождении, чтобы найти и протестировать гребца во внесоревновательный период.

**Разрешение на терапевтическое использование (TUE):** Разрешение на терапевтическое использование позволяет гребцу с заболеванием использовать запрещенную субстанцию или запрещенный метод, но только при соблюдении условий, изложенных в статье 4.4 и Международном стандарте по разрешению на терапевтическое использование.

**Торговля:** продажа, передача, перевозка, отправка, доставка или распространение (или обладание для любой такой цели) запрещенной субстанцией или запрещенным методом (либо физически, либо с помощью любых электронных или иных средств) гребцом, лицом, оказывающим поддержку спортсмену, или любым другим лицом, авторитету антидопинговой организации любой третьей стороне; при условии, однако, что это определение не включает действия добросовестного медицинского персонала, связанные с Запрещенной субстанцией, используемой в подлинных и законных терапевтических целях, или другое приемлемое оправдание, а также не включает действия, связанные с Запрещенными субстанциями, которые не запрещены во внесоревновательный период. Тестирование, если обстоятельства в целом не показывают, что такие Запрещенные вещества не предназначены для реальных и законных терапевтических целей или предназначены для улучшения спортивных результатов.

**Конвенция ЮНЕСКО:** Международная конвенция о борьбе с допингом в спорте, принятая на 33-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО 19 октября 2005 г., включая любые и все поправки, принятые государствами-участниками Конвенции и Конференцией сторон Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте.

**Использование:** использование, применение, проглатывание, инъекция или потребление любым способом любого

**Запрещенное вещество или запрещенный метод.** ВАДА: Всемирное антидопинговое агентство.

**Соглашение без ущерба:** Для целей статей 10.7.1.1 и 10.8.2, письменное соглашение между антидопинговой организацией и гребцом или другим лицом, которое позволяет гребцу или другому лицу предоставлять информацию антидопинговой организации в установленном порядке. ограниченные по времени условия с пониманием того, что, если соглашение о существенной помощи или соглашение об урегулировании дела не будет окончательно оформлено, информация, предоставленная гребцом или другим лицом в этих конкретных условиях, не может быть использована Антидопинговой организацией против гребца. или другим Лицом в любой процедуре обработки результатов в соответствии с Кодексом, и что информация, предоставленная Антидопинговой организацией в данном конкретном случае, не может быть

использована Гребцом или другим Лицом против Антидопинговой организации в любой процедуре обработки результатов в соответствии с Кодексом. Код. Такое соглашение не препятствует использованию Антидопинговой организацией, Гребцом или иным Лицом любой информации или доказательств, полученных из любого источника, кроме как в течение определенного периода времени, описанного в соглашении.